

**BAZOPATI MAOPH BA IЛMИ ЧУМХУРИИ ТОЧИКИСТОН  
ДОНИШГОҶИ ДАВЛАТИИ ДАНГАРА**

*Бо ҳуқуқи дастнавис*

**УДК:891.550(091)  
ББК:83.3 (2Т)  
Ш - 34**

**Шаробова Маҳбуба Қурбонмуродовна**

**МАВҚЕИ ЖАНРИ ҒАЗАЛ ДАР ЭҶОДИЁТИ АШУР САФАР**

**АВТОРЕФЕРАТИ**

**диссертатсия барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илми филология  
аз рӯйи ихтисоси 10.01.04 – Таърихи адабиёт, равобити адабӣ**

Душанбе -2023

Диссертатсия дар кафедраи забон ва адабиёти Донишгоҳи давлатии Данғара иҷро гардидааст.

**Роҳбари илмӣ:** Саидҷаъфаров Озод Шовалиевич – доктори илми филология, профессори кафедраи забони тоҷикии Донишгоҳи давлатии молия ва иқтисоди Тоҷикистон

**Муқарризони расмӣ:** Сирольиддини Эмомалӣ – доктори илми филология, профессори кафедраи назария ва адабиёти навини форсии тоҷикии факултети филологияи Донишгоҳи миллии Тоҷикистон;

**Муъаммадиев Шамсиддин Муродович** – номзади илми филология, ходими пешбари илмии шуъбаи таърихи адабиёти Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакии Академияи миллии илмҳои Тоҷикистон.

**Муассисаи тақриздиханда:** Донишгоҳи байналмилалӣ забонҳои хориҷии Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода

Ҳимояи диссертатсия «13» сентябри соли 2023, соати 13:30 дар ҷаласаи Шурои диссертатсионӣ 6Д.КOA–069–и назди Донишгоҳи давлатии омӯзгорӣ Тоҷикистон ба номи С. Айнӣ (734003), Ҷумҳурии Тоҷикистон, ш. Душанбе, хиёбони Рӯдакӣ 121) баргузор мегардад.

Бо муҳтавои диссертатсия тавассути сомонаи [www.tgpu.tj](http://www.tgpu.tj) ва дар китобхонаи марказии Донишгоҳи давлатии омӯзгорӣ Тоҷикистон ба номи С. Айнӣ бо нишонии 734003, ш. Душанбе, хиёбони Рӯдакӣ, 121 шинос шудан мумкин аст.

Автореферат рӯзи «\_\_\_» \_\_\_\_\_ соли 2023 фиристода шуд.

**Котиби илмӣ Шурои диссертатсионӣ, доктори илми филология:**

**Восиева Р.Қ.**

## Муқаддима

**Мубрамии мавзуи таҳқиқ.** Ғазал ба ҳайси жанри маъруфи суннатӣ дар эҷодиёти шоирони муосири тоҷик, ҳам дар даврони шуравӣ ва ҳам замони истиқлол аз мавқеи хосса бархурдор мебошад. Дар шеъри даврони шуравӣ жанри мазкур дар эҷодиёти устод Садриддин Айнӣ, Абулқосим Лоҳутӣ, Муҳаммадҷон Раҳимӣ оғоз гардида, дар эҷодиёти суханварони насли баъдӣ, амсоли: Мирзо Турсунзода, Муъмин Қаноат, Бозор Собир ва дигар шоирони ҳамнасли онон мавриди истифода қарор гирифтааст. Зимнан, бояд қайд кард, ки жанри ғазал дар эҷодиёти суханварони доираи адабии Кӯлоб ҳам, ки дар ибтидои асри ХХ ҳанӯз дар оғози даврони шуравӣ оғоз ёфта, пас аз инқирози сиёсати шуравӣ дар идомаи фаъолият қарор гирифта буд, аз истифода ва рушду инкишоф бознамондааст. Дар доираи адабии ду асри охири Кӯлоб жанри ғазал маншаи корбурди худро аз эҷодиёти Сомеъ Одиназода ва Сайидалӣ Вализода гирифта, дар эҷодиёти шоироне, амсоли: Ашур Сафар, Сайидҷон Ҳакимзода, Шоҳмузаффар Ёдгорӣ, Ҳақназар Ғоиб, Сафармуҳаммад Аюбӣ, Хосият Вализода, Абдулхай Қаландар ва дигар суханварони доираи мазкур аз истиқболи гарм бархурдор гардид. Аммо, воқеият ин аст, ки миёни шоирони доираи адабии Кӯлоб жанри ғазал дар эҷодиёти Ашур Сафар мавқеи намоёнтару устувортарро доро мебошад. Зеро, ҳам аз нигоҳи басомади жанрӣ, яъне теъдоди ғазал дар кулли эҷодиёт, ҳам аз ҷиҳати дарбаргирии мавзӯ ва ғоя ва ҳам аз нигоҳи дарёфтҳои хунарию офариниши образҳо, жанри ғазал дар эҷодиёти Ашур Сафар мақоми хосса дорад.

Ашур Сафар ҳанӯз аз ибтидои эҷодиёти худ, ки ба солҳои 50-ум-60-уми асри гузашта рост меояд, ба ғазал даст зада, то охири лаҳзаҳои умри хеш ба эҷодиёти жанри мазкур машғул будааст. Дар тамоми маҷмуаҳои шоир ғазал ба ҳайси жанри асосӣ миёни кулли жанрҳои дигари эҷоднамудаи ӯ ҷилваӣ махсус дорад. Аммо, бо вучуди шухрати зиёди Ашур Сафар ба ҳайси як суханвари ширингуфтори муосири тоҷик, ғазалиёти вай то ҳанӯз ба таври алоҳида мавриди таҳқиқи фарогири илмӣ қарор нагирифтаанд, ки ин ҳолат зарурати таҳқиқи ҷиддиву густардари дар иртибот бо ғазалиёти шоир пеш меорад.

Роҷеъ ба баъзе паҳлуҳои ашъори Ашур Сафар агарчи аз ҷониби баъзе муҳаққиқони тоҷик мақолаҳои алоҳида таълиф гаштаанд, аммо онҳо ё ба дигар паҳлуҳои эҷодиёти шоир бахшида шудаанд, ё худ хусусияти умумию иттилоотӣ дошта, ба мавзуи жанри ғазал дар эҷодиёти шоир алоқаманд нестанд. Маҳз ҳамин ҳалои омӯзиш аз мубрамият ва аҳамияти мавзуи таҳқиқи диссертатсионии мо далолат намуда, дар муайян кардани хусусиятҳои гуногуни мавзӯӣ, сабкӣ,

поэтикӣ ва бадеии жанри ғазали нимаи дувуми асри гузашта ва ибтидои даврони истиқлол дар мисоли эҷодиёти як намояндаи барҷастаи доираи адабии Кӯлоб сабаб мегардад.

**Дарачаи таҳқиқи мавзуъ.** Бо вуҷуди он ки Ашур Сафар аз миёнаҳои солҳои панҷоҳуми асри XX ба майдони суҳанварӣ ворид гардидааст, аввалин баҳодихӣ ва изҳори назар ба шеърӣ вай марбут ба сарсуханҳои хурде мебошанд, ки аз ҷониби муҳарриронӣ мурағибони маҷмуаҳои ашъорӣ вай навишта шуда буданд. Аз ҷумла, соли 1964 Муҳиддин Фарҳат дар сарсухани хурде зери унвони «Муждаи умед», ки ба аввалин маҷмуаи шеърҳои шоир навишта буд, дар ин маврид чунин қайд менамояд: «Шоирӣ ҷавон конкретнависиро пеша кардааст. Дар ин роҳ ба ҷӣ муваффақиятҳои нойил шудааст, ҷӣ камбудӣҳо дорад, хонандаи ин маҷмуаи нахустини шоир, ки бо унвони «Ибтидои роҳ» ба хонандагон пешкаш мешавад, аён хоҳад кард. Хусусан забони равони шоир дили хонандаро мерабояд...»<sup>1</sup>. Соли 1970, вақте ки дуҷумин маҷмуаи Ашур Сафар зери унвони «Илҳом» ба ҷоп мерасад, дар сарсухани хурди беунвоне, ки Абдучаббор Қаҳҳорӣ ба ин маҷмуа менависад, чунин қайд менамояд: «Баъди курси конференсияи адибони ҷавон, соли 1959 Ашӯр Сафар роҳи дурусти эҷодии худро дарёфт намуд... Маҷмуаи нави шоир гулчине аз маҳсули эҷодии солҳои гуногуни ӯст...»<sup>2</sup>.

Соли 1979 тақризи Ғаффоралӣ Сафар зери унвони «Армуғони шоир» дар рӯзномаи «Роҳи ленинӣ» роҷеъ ба маҷмуаи тозанашири Ашур Сафар «Дастёри додо», ки ба кӯдакон бахшида шуда буд, ба ҷоп мерасад<sup>3</sup>. Тақризи мазкур танҳо ба ашъорӣ кӯдаконаи Ашур Сафар бахшида шуда, дар он дар хусуси ғазалиёти шоир суҳан ба миён намеравад.

Маълумоти дар «Энсиклопедияи адабиёт ва санъати тоҷик» овардаи муҳаққиқи давраи шуравии тоҷик О. Нуриддинов ҳам, ҳарчанд дар иртибот бо ҳаёти фаъолияти Ашур Сафар то ҷое қобили таваҷҷуҳ аст, он аслан, ба мавзуи таҳқиқнамудаи мо алоқаманд нест, зеро дар он дар хусуси ғазалиёти шоир маълумоти лозимӣ оварда нашудаанд. Дар маълумоти муҳаққиқи мазкур танҳо дар маҷмуаи шоир «Гули маҳтоб» дохил шудани ғазалҳои шоир қайд шудааст, ки он кофӣ нест, зеро он танҳо хусусияти энсиклопедӣ дорад, на таҳқиқӣ<sup>4</sup>.

Бояд зикр кард, ки аввалин назари илмӣ, ки маҳсус ба ғазалиёти Ашур Сафар бахшида шудааст, тақризе мебошад, ки шоир ва

---

<sup>1</sup> Сафар, А. Ибтидои роҳ / А. Сафар. Муҳаррир: М. Фарҳат.- Душанбе: Ирфон, 1964.- 71.-С.5.

<sup>2</sup> Сафар, А. Илҳом / А. Сафар. Муҳаррир ва муаллифи сарсухан: Қ. Киrom.- Душанбе: Ирфон, 1970.- 51 с. –С. 2.

<sup>3</sup> Сафар, Ғаффоралӣ. Армуғони шоир / Ғаффоралӣ Сафар // Роҳи ленинӣ.-№ 237(6721), сешанбе, 8 декабри соли 1979. –С. 4.

<sup>4</sup> Энсиклопедияи адабиёт ва санъати тоҷик.- Љилди I. Абай-Калим.- Душанбе: Сарредаксияи илмӣ Энсиклопедияи советии тоҷик, 1988.- 560 с. – С. 209.

адабиётшинос Рустам Ваҳҳоб зери унвони «Сухани даркорӣ» соли 1985 дар маҷаллаи «Садои Шарқ» ба муносибати ба чоп расидани маҷмуаи ашъори Ашур Сафар «Гули маҳтоб» ба чоп расонидааст<sup>5</sup>. Бо вучуди он ки тақризи мазкур ҳаҷман хурд аст ва танҳо як саҳифаро дар бар мегирад, аммо онро метавон нахустин иқдом ё изҳори назар оид ба ҳунари ғазалсароии Ашур Сафар эътироф кард. Муаллифи тақризи мазкур кӯшиш намудааст, ки ба баъзе хусусиятҳои ғазалҳои шоир, аз ҷумла қаҳрамони лирикӣ ва сабку забон дахл намояд.

Дуюмин назари илмӣ, ки дар он дар хусуси ғазалиёти Ашур Сафар таваҷҷуҳи нисбатан бештар зоҳир шудааст, ин мақолаи Аламхон Кӯчаров ба маҷмуаи «Гулбоғ»-и шоир мебошад, ки 11-уми декабри соли 1991 дар рӯзномаи вилояти «Хатлон» таҳти унвони «Самараи умр» ба нашр расидааст<sup>6</sup>. Мақолаи мазкур ҳаҷман бузургтар буда, дар он ба хусусиятҳои ғоявию мавзуии ашъори шоир, ҳунари тасвиркорӣ вай, ҳамчунин, ба вижагиҳои сабкию забонӣ ва сохторию поэтикӣ ғазалҳои шоир дахл шудааст, ки дар муайян кардани ҳунари ғазалсароии Ашур Сафар то ҷое кумак расонида метавонад.

Дар даврони истиқлолият, пас аз даргузашти шоир, аҳли илму адаби тоҷик нисбат ба эҷодиёт ва ҳунари суханварии Ашур Сафар таваҷҷуҳи бештар зоҳир намуданд. Аз ҷумла, маҷмуаи дастҷамъие, ки бо таҳияи фарзанди шоир – Гурез Сафар зери унвони «Ҳабиби дилҳо» ба муносибати даргузашти шоир ба таъб расид, фарогири мақолаҳо, ёддоштҳо, шеърҳо ва андешаҳои аҳли илму адаби тоҷик, монанди: Лоик Шералӣ, Қутбӣ Киром, Бобо Ҳоҷӣ, Фазлиддин Муҳаммадиев, Ҳоҷӣ Мурод, Бароталӣ Нозимов, Худой Шарифов, Саидалӣ Маъмур, Абдулҳамид Самад, Урватулло Тоиров, Муҳаммад Ғоиб, Бобоқул Қурбоналиев, Ҳақназар Ғоиб, Нуралӣ Аюбӣ, Мирзо Файзалӣ, Файз Сафаров ва аз донишмандони эронӣ Алиасғари Шеърдӯст роҷеъ ба паҳлуҳои гуногуни ҳаёт ва фаъолияти шоирии Ашур Сафар мебошад. Он чи дар маҷмуаи мазкур ба мавзуи кори мо то ҷое дахл дорад, навиштаҳои адабиётшиноси тоҷик Худой Шарифов ва донишманди эронӣ Алиасғари Шеърдӯст мебошад. Худой Шарифов дар хусуси ғояву мавзӯ, забон ва услуби нигориши Ашур Сафар сухан ронда, ҳатто дар маҳдудай як мақолаи хурд як ғазали шоирро мавриди шарҳ қарор додааст<sup>7</sup>. Алиасғари Шеърдӯст роҷеъ ба таваҷҷуҳи маҳсули Ашур Сафар ба жанрҳои суннатӣ, аз ҷумла ғазал изҳори назар намуда, ҳунари ғазалсароии шоирро аз нигоҳи вижагии мавзӯ ва мундариҷа, мазмунсозӣ, лаҳну забон ва гироиши сабкӣ баррасӣ карда, ҳатто чанд

---

<sup>5</sup> Ваҳҳобов Р. Сухани даркорӣ. Ашур Сафар. Гули маҳтоб: тақризи // Садои Шарқ.-№ 2, 1985.- С. 127-128.

<sup>6</sup> Кӯчаров А. Самараи умр / А Кӯчаров // Хатлон.- № 232, 11 декабри соли 1991.- С. 4.

<sup>7</sup> Шарифов, Худой. Сухан аз меҳру вафо / Худой Шарифов // Ҳабиби дилҳо (шеър, мақола, хотира ва ёддоштҳо). Мураттиб: Гурез Сафар, 1997.-С. 8-16.

намунаи ғазалҳои шоирро барои тасдиқи андешаҳои ибразнамудааш мисол меорад<sup>8</sup>.

Дар адабиётшиносии муосири тоҷик аввалин таҳқиқоти ҷиддиву фарогир ва маҳз ба ҳаёту эҷодиёти Ашур Сафар бахшидашуда ва ба кори мо алоқаманд – ин рисолаи диссертационии Шафиев Фарҳод Ашӯрович зери унвони «Ашӯр Сафар ва муҳити адабии Кӯлоб дар нимаи дуюми асри XX» мебошад<sup>9</sup>. Диссертатсияи мазкур иборат аз се боб буда, дар бобҳои дуюм ва сеюм муаллиф ба мавзӯ ва мундариҷа, хусусиятҳои шаклию жанрӣ, сабк ва баёни ашъори шоир дахл намудааст.

Агарчи диссертатсияи мазкур дар адабиётшиносии муосири тоҷик нахустин таҳқиқоти густарда дар мавзуи Ашур Сафар ва эҷодиёти ӯст, рӯҷуи муаллифи диссертатсия ба эҷодиёти шоир ба таври умумӣ роҳандозӣ шудааст. Зеро ӯ масоили мазкурро на дар маҳдудай як жанр, балки дар нигоҳ ба қулли ашъор ва жанрҳои шеърӣ эҷодиёти Ашур Сафар таҳқиқ намудааст. Ҳамчунин, вақте ки муаллифи диссертатсияи мазкур дар фасли сеюми қораш оид ба жанрҳои эҷодиёти Ашур Сафар таваҷҷуҳ менамояд, ғазалҳои шоир ва хусусиятҳои сохторию шакли онҳоро танҳо дар маҳдудай як асари вай – «Борони ҳидоят» баррасӣ менамояд. Вале, ҳарчанд ки мавзуи баҳс дар таҳқиқоти диссертационии мазкур баррасии ҳаёту фаъолияти Ашур Сафар ва муайян намудани мавқеи шоир дар доираи адабии Кӯлоб мебошад ва дар нигоҳ ба таҳқиқи эҷодиёти шоир хусусияти умумӣ дорад, чун он аввалин таҳқиқоти ҷиддиву фарогири диссертационӣ дар атрофи шинохти шахсият, шеър ва умуман, ҳаёт ва фаъолияти эҷодии Ашур Сафар мебошад, дорои аҳамияти илмӣ аст.

Фарҳод Шафиев, ҳамчунин, мақолаҳои илмие дар атрофи мавзуи диссертатсия навиштааст, ки ба хусусиятҳои мавзӯӣ, сабкivu забонӣ ва бадеии ашъори Ашур Сафар бахшида шудаанд. Миёни мақолаҳои мазкур маҳсусан мақолае, ки таҳти унвони «Ташбеҳот дар ғазалиёти Ашӯр Сафар» навишта шудааст<sup>10</sup>, ба кори мо робитаи бештар дорад, чун он маҳз ба яке аз хусусиятҳои ғазалиёти Ашур Сафар бахшида шудааст. Муаллифи мақолаи мазкур кӯшиш намудааст, ки вижагиҳои баёниву тасвирии ғазалиёти Ашур Сафарро дар мисоли санъати ташбеҳ мавриди баррасӣ қарор диҳад. Аммо дар мақолаи мазкур муаллиф танҳо ба ҳунари ташбеҳсозии Ашур Сафар дахл намудаасту бас, яъне мавзуи мавриди баҳси ӯ басо маҳдуд аст.

---

<sup>8</sup> Шеърдӯст, Алиасфар. Ёди ёри меҳрубон / Алиасфари Шеърдӯст // Ҳабиби дилҳо (шеър, мақола, хотира ва ёддоштҳо). Мураттиб: Гурез Сафар, 1997. –С.22-30.

<sup>9</sup> Шафиев, Фарҳод Ашӯрович. Ашӯр Сафар ва муҳити адабии Кӯлоб дар нимаи дуюми асри XX / Фарҳод Ашӯрович Шафиев: Рис. Барои дарёфти дараҷаи номзади илми филология.- Душанбе, 2010.- 160 саҳ.

<sup>10</sup> Шафиев Ф. Ташбеҳот дар ғазалиёти Ашӯр Сафар // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон (маҷаллаи илмӣ).- Душанбе: Сино, 2008.- Саҳ. 148-152.

Соли 2014 дар китоби «Адибони Тоҷикистон» роҷеъ ба ҳаёт ва фаъолияти эҷодии Ашур Сафар маълумот дохил карда мешаванд<sup>11</sup>. Аммо бояд зикр кард, ки асари мазкур хусусияти тазкиравию энциклопедӣ дошта, дар он оид ба ғазалиёти Ашур Сафар ва хусусиятҳои онҳо маълумоте ба назар намерасанд.

Дуюмин таҳқиқоти густардаву фарогир, ки он ҳам ба эҷодиёти Ашур Сафар бахшида шуда ва бо кори мо алоқаманд мебошад, рисолаи диссертатсионии Ҷалилова Анварбӣ Неъматовна зери унвони «Унсурҳои забони омиёна дар ашъори Ашур Сафар» мебошад<sup>12</sup>. Диссертатсияи мазкур иборат аз се бобу 10 фасл буда, муаллиф кӯшиш кардааст, ки дар он оид ба унсурҳои забони омиёна ва мавқеи онҳо миёни дигар калимаҳои забон, баъдан, мавқеи калимаҳои омиёна дар ашъори Ашур Сафар, хусусиятҳои маъноӣ ва сохтори унсурҳои забони омиёна дар ашъори шоир ва нақши унсурҳои халқӣ, амсоли фразеологизмҳо ва зарбулмасалу мақолҳо дар ашъори шоир таҳқиқоти илмӣ барад. Бо вуҷуди он ки муаллифи диссертатсия дар баррасии хусусиятҳои ашъори Ашур Сафар саъйи қобили тавачҷуҳ карда, ба муваффақиятҳои назаррас низ ноил гардидааст, аммо бояд қайд кард, ки пажӯҳиши вай дар самти забоншиносӣ сурат пазируфтааст. Дигар ин ки дар диссертатсия ва ҳам дар мақолаҳои, ки Ҷалилова А. дар иртибот бо мавзуи таҳқиқоти худ навиштааст<sup>13-14</sup>, на як жанри адабӣ, балки кулли ашъори Ашур Сафар мавриди таҳқиқ қарор гирифтаанд.

Дар нигоҳ ба изҳори назарҳо ва таҳқиқоти боло метавон ба чунин натиҷа расид, ки омӯзиши ғазалиёти Ашур Сафар, баррасии хусусиятҳои ғоявӣ, поэтикӣ, сабкӣ ва бадеии он ва тавассути ин, муайян кардани мавқеи жанри ғазал дар эҷодиёти шоир дар адабиётшиносии имрӯзи тоҷик яке аз масъалаҳои мубраму актуалӣ ба ҳисоб рафта, ниёз ба таҳқиқи фарогиртаре дар шакли як рисолаи диссертатсиониро дорад.

**Робитаи таҳқиқ бо барномаҳо ва мавзӯҳои илмӣ.** Диссертатсия дар доираи корҳои илмӣ-таҳқиқии кафедраи забон ва адабиёти факултети филологияи тоҷики Донишгоҳи давлатии Данғара таълиф шудааст.

---

<sup>11</sup> Адибони Тоҷикистон. Таҳия ва танзими Асрори Сомонӣ ва Маъид Салим.- Душанбе: Адиб, 2014.- 442 с. –С. 216-217.

<sup>12</sup> Ҷалилова, Анварбӣ Неъматовна. Унсурҳои забони омиёна дар ашъори Ашур Сафар / Анварбӣ Неъматовна Ҷалиловна: дисс. Барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илми филология аз рӯйи ихтисоси 10.02.01 – Забони тоҷикӣ.- 152 саҳ.

<sup>13</sup> Ҷалилова, Анварбӣ Неъматовна. Вожаҳои халқӣ-гуфтугӯӣ дар ашъори Ашур Сафар / Анварбӣ Неъматовна Ҷалиловна // Ахбори Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон.- Душанбе, 2015.- №1 (237).- Саҳ. 78-82.

<sup>14</sup> Ҷалилова, Анварбӣ Неъматовна. Ибораҳои тасвирии изофӣ дар ашъори Ашур Сафар / Анварбӣ Неъматовна Ҷалиловна // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон.- Душанбе, 2017.- №4 (5).- Саҳ. 18-20.

## ТАВСИФИ УМУМИИ ТАҲҚИҚ

**Мақсади таҳқиқ.** Муаллифи диссертатсия тасмим гирифтааст, ки дар заминаи маводи илмию бадеӣ ғазалиёти Ашур Сафар ва хусусиятҳои гуногуни сохторию мундариҷавӣ, поэтикӣ, сабкӣ ва бадеии онҳоро баррасӣ намуда, мавқеи жанри ғазал дар эҷодиёти Ашур Сафарро муайян намояд.

**Вазифаҳои таҳқиқ.** Бо мақсади таҳқиқи комил ва ҳалли дурусти мавзӯ масъалаҳои зерин муҳимтарин вазифаҳои таҳқиқ қарор дода шуданд:

- муайян кардани миқдори ғазалиёт дар маҷмуаҳои Ашур Сафар ва таъйини басомади онҳо дар девони мукаммали шоир;
- таҳқиқи сохтору шакл ва басомади абёт дар ғазалиёти Ашур Сафар;
- таъйини ғазалиёти Ашур Сафар аз нигоҳи ягонагӣ ва парокандагии мавзӯ;
- баррасии мундариҷаи ғоявии ғазалиёти Ашур Сафар;
- омӯзиши хусусиятҳои поэтикӣ ғазалиёти Ашур Сафар аз нигоҳи вазн ва қофияву радиф;
- таҳлили вижагиҳои сабкии ғазалиёти Ашур Сафар дар нигоҳ бар андешаҳои шахсии шоир нисбат бар шеърӣ худ, чигунагии корбурди унсурҳои халқӣ, муколама, такрори вожаҳои таркибӣ;
- таъйини асоситарин воситаҳои тасвири бадеӣ дар ғазалиёти Ашур Сафар дар мисоли санъатҳои тамсил, талмех, ташбеҳу истиора.

**Объекти таҳқиқи диссертатсияро адабиёти муосири тоҷик, махсусан назми нимаи дуҷуми асри XX ва ибтидои даврони Истиклол дар мисоли мероси адабии Ашур Сафар ташкил медиҳад.**

**Предмети таҳқиқ.** Дар диссертатсия муайян сохтани фаъолияти эҷодӣ ва мақоми адабии Ашур Сафар ба ҳайси мавзӯи таҳқиқ интиҳоб гардида, дар иртибот бо ин масоил хусусиятҳои мавзӯӣ-ғоявӣ, сохторию шаклӣ, поэтикӣ, сабкӣ ва бадеии ғазалиёти Ашур Сафар мавриди омӯзиш қарор гирифтааст.

**Асосҳои назариявии таҳқиқ.** Дар таҳқиқоти диссертатсионии мо андешаҳои назарӣ, пажӯҳишҳои суратгирифта ва таҷрибаҳои таҳқиқии адабиётшиносон ва шарқшиносони ватанию хориҷӣ, амсоли И. С. Брагинский, А. Мирзоев, Ю. Бобоев, А. Абибов, А. Афсаҳзод, Р. Ҳодизода, А. Сайфуллоев, А. Ҳакимов, Р. Мусулмониён, А. Абдуманнонов, Ю. Акбарзода, Х. Асозода, Х. Шарифов, А. Кӯчарзода, Р. Ваҳҳобов, Абдулҳусайни Зарринқӯб, Маҳмуд Ибодиён, Алиасғари Шейрдӯст, Шафеии Кадканӣ, Муаззама Иқболӣ ва дигарон мавриди истифода қарор дода шуда, аз онҳо суд гирифта шуд.

**Асосҳои методологии таҳқиқ.** Таҳқиқоти диссертатсионии мазкур дар асоси методҳои таърихӣ-муқоисавӣ, тавсифӣ-таҳлилий, таҳлилий-оморӣ, таҳлили сохтори асари бадеӣ ва концепсияи таҳлили забону услуби асари бадеӣ, таҳқиқи типологии жанрҳо навишта шудааст.



**Сарчашмаҳои таҳқиқ.** Дар диссертатсия ба сифати сарчашмаҳои асосии таҳқиқ маҷмуаҳои бачопрасидаи ашъори Ашур Сафар, аз ҷумла «Борони ҳидоят», «Гулбоғ», «Анфоси баҳор», «Арзи меҳр», «Базми садоқат», «Ибтидои роҳ», «Мунтахабот», «Рӯзи сиёҳ», «Садбарги таманно», «Самари умр», «Девон»-и баъд аз вафот батабърасидаи шоир ва дигар маҷмуаҳои хурду бузурги дастҷамъиву инфиродии ӯ ва, ҳамчунин, фарҳангномаҳо, манбаъҳои сарчашмаҳои адабӣ ва осори дигари илмӣ классикон ва муҳаққиқони муосир роҷеъ ба назарияи адабиёт мавриди истифода қарор гирифтаанд.

**Навгонии илмӣ таҳқиқ.** Навоварии муаллиф дар он муайян мегардад, ки то таҳқиқоти вай дар адабиётшиносии муосири тоҷик аз ҷониби муҳаққиқон ба баррасии вижагиҳои гуногунпаҳлуи ғазалиёти эҷодиёти Ашур Сафар дар шакли диссертатсияи алоҳида тавачҷуҳи махсус зоҳир нашуда буд. Бинобар ин, метавон гуфт, мавзуи интихобнамуда ва масоили матраҳнамудаи муаллиф дар адабиётшиносии тоҷик нахустин бор дар шакли диссертатсияи комил ҳалли пурраи худро ёфта, дар иртибот бар ин бори аввал хусусиятҳои сохторию шаклӣ, мавзуию мундариҷавӣ, ғоявӣ, поэтикӣ, сабкӣ ва бадеии ғазалҳои Ашур Сафар ба таври монографӣ мавриди таҳқиқу баррасӣ қарор гирифтаанд.

#### **Нуктаҳои асосии ба ҳимоя пешниҳодшаванда:**

1. Жанри ғазал дар эҷодиёти Ашур Сафар мақоми хосса дошта, миёни дигар жанрҳои суннатӣ ва, ҳамчунин, шаклҳои нави шеърӣ ҷилваи махсус дорад. Ғазалҳои Ашур Сафар аз нигоҳи теъдоди байтҳо, умуман, аз 3 то 17 байт мебошанд. Аммо қисмати асосии ғазалиёти шоир 6-11 байтро фаро мегиранд, ки дар маълум 85%-ро ташкил медиҳанд.

2. Дар ғазалиёти Ашур Сафар мавзӯҳои марказӣ ва ҳукми калидӣ дошта – инҳо мавзуи Ватан ва ватандӯстӣ, таблиғи сулҳу ваҳдат, тасвири ишқу муҳаббати самимӣ, бузургдошти зан-модар, андешаҳои пандуҳикматӣ ва ҳаҷву мутоибаҳои шоир ба ҳисоб мераванд. Ўрчанд ки дар ғазалиёти шоир мавзӯҳои амсоли: тасвири табиат ва зебоиҳои он, таърифу ситоиши шахсони гуногуни таърихию фарҳангӣ, дарли нукоти таърихӣ ва амсоли инҳо низ гоҳ-гоҳ мушоҳида мешаванд, аммо дар қиёс бо мавзӯҳои боло мақоми басо пасттар доранд.

3. Ғазалиёти Ашур Сафар, умуман, дар панҷ нави вазни маъруфи шеъри форсӣ: се баъри аслӣ - ҳазач, раҷаз, рамал ва ду баъри фаръӣ - музореъ, ва мунсарех суруда шудаанд. Аз он ҷумла, 184 ғазал ба баҳри рамал, 147 ғазал ба баҳри ҳазач, 14-то ба баҳри музореъ, 11-то дар баҳри раҷаз ва 4-то дар баъри мунсарех суруда шудаанд. Аз 360 ғазали девони шоир 93 %-и он ба баъри раҷаз ва ӯзаль тааллуқ доранд, аз инҳо ӯдуди 50% ба баҳри рамал, тақрибан 40-45% ба баҳри ҳазач.

4. Дар ғазалиёти Ашур Сафар хусусияти аз ӯнама назаррас дар мавриди корбурди қофия – ин такрори қофия мебошад. Дар ғазалҳои шоир баъзан калимаи қофияшаванда аввалан дар миёни мисраи қаблӣ

омада, баъдан, шоир онро ҳамчун қофия истифода мебарад. Дар ҳолати дигар ин такрор баръакс мушоҳида мешавад, қофия дар мисраи баъдӣ, яъне оғози байти нав такрор шуда, мусиқию оҳанги махсуси байтҳо ва, умуман, ғазалро таъмин менамояд.

5. Дар ғазалиёти Ашур Сафар нақши радиф басо назаррас аст. Дар қисмате аз ғазалҳои Ашур Сафар ҷанбаи назарраси мусиқибахшии радиф бештар эҳсос мешавад. Аммо дар қисмате аз ғазалҳои Ашур Сафар нақши назарраси корбурди радифҳои нав, амсоли: «мешуда бошад», «моро напурсед», «чӣ гӯянд», «мекунӣ ё не», «шудам ман», «гуфт маро», «гул мекунад» мушоҳида мешавад, ки аз ибтикороти шоир дар ин маврид далолат менамоянд.

6. Аз нигоҳи сабку услуб ғазалиёти Ашур Сафар содаву равонанд. Дар ғазалиёти Ашур Сафар печидагӯйиву мушкилбаёнӣ ба ҷашм намерасанд ва кулли ғазалҳои ӯ дархӯри фаҳм мебошанд. Яке аз нишонаҳои назарраси сабкию услубӣ ва далолаткунандаи содагию равонии забони ғазалиёти Ашур Сафар – ин корбурди унсурҳои халқӣ ба ӯисоб меравад. Унсурҳои мазкур бештар ҳосси забони гуфтгӯйӣ мебошанд, ки ин аз майли халқӣ доштани шоир далолат менамояд.

7. Дар ғазалиёти Ашур Сафар, ӯамчунин, ҷанд хусусияти дигар мушоҳида мешаванд, ки онҳоро метавон нишондиҳандаи сабки фардии шоир муаррифӣ кард. Аз ӯумлаи ин хусусиятҳо корбурди вижаи муколама, такрори вожаҳо дар матнӣ ғазал, ба кор бурдани феълҳои махсус, ки марбут бар услуби классикон мебошанд, ба ӯисоб мераванд.

8. Миёни кулли ороҷҳо ё воситаҳои тасвири бадеӣ дар ғазалиёти Ашур Сафар мақоми назаррасро санҷатҳои тамсил ва талмеҳ ишғол намуда, сутунҳои устуворро дар тасвирҳои шоиронаи вай ташкил медиҳад. Дар ғазалҳои шоир, ӯамчунин, санҷатҳои ташбеҳ ва истиора ҷилваи ҳос дошта, дар ҷанбаи тасвирӣ гирифтани образҳои мазмунҳои шоирона мавқеъдоранд.

**Аҳамияти назарӣ ва амалӣ таҳқиқ.** Аҳамияти назарӣ таҳқиқ аз он иборат аст, ки ҳулосаҳои диссертатсия ва маводи он метавонанд дар таҳқиқи адабиёти ҳамин давра, баҳусус, пажӯҳиши жанри ғазал дар нимаи дуҷоми асри гузашта ва ибтидои истиқлол мавриди истифода қарор гиранд. Маводи диссертатсия ва андешаҳои муаллифи он дар тақмили масоили назариявии адабиётшиносӣ, ҳамчунин, вижаҳои сохторию мундариҷавии жанри адабӣ, таҳлили сабкиносии матнҳои адабӣ ва амсоли инҳо метавонанд мусоидат кунанд.

Аҳамияти амалӣ таҳқиқ дар он зоҳир мегардад, ки натиҷаҳои ҳулосаҳо ва маводи илмӣ диссертатсия дар таҳқиқи амалӣ адабиёти интиҳои давраи шуравӣ ва ибтидои даврони истиқлоли тоҷик, омӯзиши жанри ғазали муосир қобили истифодаанд. Мавод ва масоилу натиҷаҳои алоҳидаи диссертатсияро дар навиштани китобҳои дарсӣ, дастурҳои васоит, мурағаб сохтани барномаҳои дарсӣ аз курси адабиёти муосир, таҳияи курси лексияҳо оид ба таърихи адабиёт, курс-

семинарҳо роҷеъ ба жанрҳои адабӣ ва амсоли инҳо метавон истифода бурд.

**Мутобиқати диссертатсия бо шиносномаи ихтисоси илмӣ.** Диссертатсия дар мавзуи «Мавқеи жанри ғазал дар эҷодиёти Ашур Сафар» барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илмҳои филологӣ бо шиносномаи ихтисоси илмии 10.01.04 – Таърихи адабиёт, равобити адабӣ комилан мувофиқат менамояд.

**Саҳми шахсии довталаби дараҷаи илмӣ дар таҳқиқ.** Таҳқиқу баррасӣ ва коркарду таҳлили мавзуи диссертатсионӣ маҳсули фаъолияти чандинсолаи муаллиф ба ҳисоб мераванд. Саҳми шахсии муаллиф дар ҷамъоварӣ ва таҳлилу таҳқиқи маводи фаровони илмӣ оид ба фаъолияти эҷодии Ашур Сафар ва дар асоси онҳо бо далелу мисолҳои муътамад муайян кардани мавқеи жанри ғазал дар эҷодиёти гуногунжанри Ашур Сафар инъикос меёбад.

**Тасвиби амалии натиҷаҳои таҳқиқ.** Дастовардҳо ва натиҷаҳои таҳқиқи диссертатсионӣ дар семинару курсҳои махсус ва дарсҳои лексиониву амалии факултети филология ва рӯзноманигории Муассисаи давлатии таълимии «Донишгоҳи давлатии Данғара» мавриди истифода қарор гирифтаанд. Роҷеъ ба мазмуну муҳтаво ва хулосаҳои асосии диссертатсия муаллиф дар конференсияҳои гуногуни сатҳи ҷумҳуриявӣ ва донишгоҳӣ маърузаҳо хондааст. Диссертатсия дар ҷаласаи кафедраи забон ва адабиёти Донишгоҳи давлатии Данғара ва ҷаласаи кафедраи адабиёти тоҷики Донишгоҳи давлатии Бохтар ба номи Носири Хусрав (№6, 26.01.2023 ) муҳокима шуда, ба ҳимоя пешниҳод шудааст.

**Наشري таълифоти илмӣ дар мавзуи диссертатсия.** Нуктаҳо ва муҳтавои асосии диссертатсия дар 6 мақола дар маҷаллаҳои илмии тақризшавандаи ҚОА назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ва ҚОА Вазорати илм ва таҳсилоти олии Федератсияи Россия: «Суханшиносӣ»-и Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакии АМИТ ва «Паёми Донишгоҳи давлатии Бохтар ба номи Носири Хусрав» ҷоп шудаанд.

**Соҳтор ва ҳаҷми диссертатсия.** Диссертатсия аз муқаддима, чаҳор боб, сздаҳ фасл, хулоса ва рӯйхати адабиёт иборат аст. Ҳаҷми умумии диссертатсия аз 185 саҳифаи ҷопи компютерӣ иборат мебошад.

### **ҚИСМИ АСОСИИ ТАҲҚИҚ**

Дар муқаддимаи диссертатсия мубрами мавзуи таҳқиқ, дараҷаи таҳқиқи мавзӯ, робитаи таҳқиқ бо барномаҳо ва мавзӯҳои илмӣ ва дар баҳши тавсифи умумии таҳқиқ мақсад, вазифаҳо, объекту предмет, асосҳои назарӣ, методологӣ, сарчашмаҳо ва навгонии илми таҳқиқ, нуктаҳои асосии ба ҳимоя пешниҳодшаванда, аҳамияти назарӣ ва амалии таҳқиқ, мутобиқати мавзуи диссертатсия бо шиносномаи ихтисоси илмӣ, саҳми шахсии довталаби дараҷаи илмӣ дар таҳқиқ, тасвиби амалии натиҷаҳои таҳқиқ зикр гардидаанд.

Боби якуми диссертатсия – «Ғазал ва мавқеи он дар эҷодиёти Ашур Сафар» аз се фасл иборат аст. Дар фасли якум – «Нашри ғазалҳои Ашур Сафар дар матбуоти даврӣ» сухан дар хусуси чигунагии чараёни нашри ғазалҳои шоир дар нашрияҳои даврӣ меравад.

Аввалин ғазали Ашур Сафар 19 ноябри соли 1957 дар рӯзномаи «Газетаи муаллимон» зери унвони «Ғазал» ба чоп мерасад<sup>15</sup>. Ғазали дуҷуми шоир дар матбуоти даврӣ соли 1965 дар маҷаллаи «Маориф ва маданият» зери унвони «Як ғазал» (ва як шеърӣ озода дигар тахти унвони «Сурудам кош меомад писандат») ба таъб расидааст<sup>16</sup>.

Солҳои ҳафтодум ғазалҳои Ашур Сафар бештар дар рӯзномаи собиқ вилояти Кӯлоб - «Роҳи ленинӣ» ба нашр мерасанд. Чунончи, дар шумораҳои №4, 14 апрел; №6, 26 июн; №9, 15 сентябр зери унвонҳои «Ғазалҳо», «Аз дафтари лирика» ва «Ду ғазал» саҳифаҳои рӯзномаи мазкурро зеб медиҳанд.

Солҳои ҳаштодум нашри ғазалҳои Ашур Сафар дар матбуоти даврӣ бештар ба назар мерасад. Аз ҷумла, ғазалҳои шоир соли 1980 дар маҷаллаҳои «Маориф ва маданият»<sup>17</sup> ва «Садои Шарқ»<sup>18</sup>; соли 1981 дар рӯзномаҳои «Роҳи ленинӣ»<sup>19</sup>, «Комсомоли Тоҷикистон»<sup>20</sup>, «Тоҷикистони Советӣ»<sup>21</sup>, «Маданияти Тоҷикистон»<sup>22</sup>; соли 1982 дар «Комсомоли Тоҷикистон»<sup>23</sup>, «Роҳи ленинӣ»<sup>24</sup>; соли 1983 дар «Роҳи ленинӣ»<sup>25</sup>; соли 1986 дар «Адабиёт ва санъат»<sup>26</sup> ва соли 1989 дар маҷаллаи «Садои Шарқ»<sup>27</sup>, дар ҳафтавори «Адабиёт ва санъат»<sup>28</sup> ва рӯзномаи «Роҳи ленинӣ»<sup>29</sup> ба таъб расиданд.

---

<sup>15</sup> Сафар, А. Ғазал / А. Сафар // Газетаи муаллимон.-№70(1343), сешанбе, 19 ноябри соли 1957. –С. 4.

<sup>16</sup> Сафар, А. Як ғазал / А. Сафар // Маориф ва маданият.- №44(2494), шанбе, 10 апрели 1965. –С. 3.

<sup>17</sup> Сафар, А. Ғазалҳо / А. Сафар // Маориф ва маданият, 15-уми майи 1980. –С. 3.

<sup>18</sup> Сафар, А. Чаҳор ғазал / А. Сафар // Садои Шарқ.-№ 5, 1980. –С. 39- 40.

<sup>19</sup> Сафар, А. Ду ғазал / А. Сафар // Роҳи ленинӣ.- 209 (7193), сешанбе, 27 октябри 1981. –С. 4.

<sup>20</sup> Сафар, А. Ду ғазал / А. Сафар // Комсомоли Тоҷикистон.-№ 65 (6850), якшанбе, 31 майи 1981. –С. 3.

<sup>21</sup> Сафар, А. Ғазалҳои нав / А. Сафар // Тоҷикистони Советӣ.-№ 172 (16.765), 26 июли 1981. –С. 3.

<sup>22</sup> Сафар, А. Ду ғазал / А. Сафар // Маданияти Тоҷикистон.-№41, чумъа, 22 майи 1981. –С. 3.

<sup>23</sup> Сафар, А. Ғазалҳо / А. Сафар // Комсомоли Тоҷикистон.-№ 87 (7027), якшанбе, 18 июли 1982. –С. 3.

<sup>24</sup> Сафар, А. Аз дафтари ғазалҳо / А. Сафар // Роҳи ленинӣ.- №121 (7359), шанбе, 19 июни 1982. –С. 4.

<sup>25</sup> Сафар, А. Ғазалиёт / А. Сафар // Роҳи ленинӣ.- 31 (7515), шанбе, 12 феввали 1983. – С. 4.

<sup>26</sup> Сафар, А. Чаҳор ғазал / А. Сафар // Адабиёт ва санъат.-№11 (231), 13 марти 1986. – С. 7.

<sup>27</sup> Сафар, А. Ҳафт ғазал / А. Сафар // Садои Шарқ.-№ 11, 1989. –С. 57-59.

Ҷамҷунин, ғазалҳои шоир соли 1990 дар маҷаллаи «Илм ва ҳаёт»<sup>30</sup>, соли 1992 дар «Ҷумҳурият»<sup>31</sup>; соли 1993 дар маҷаллаи «Садои Шарқ»<sup>32</sup>, рӯзномаҳои «Ҷумҳурият»<sup>33</sup> ва «Паёми Душанбе»<sup>34</sup>, соли 1994 дар ҳафтаномаи «Тоҷикистон»<sup>35</sup>, соли 1997 дар рӯзномаи «Ҷумҳурият»<sup>36</sup> ба нашр мерасанд. Зимнан, қайд кардан бамаврид аст, ки рӯзномаи «Ҷумҳурият» охири нашрияи даврият, ки қабл аз вафоти Ашур Сафар ғазалҳои вай дар он ба нашр расидаанд.

Чунонки дида мешавад, ғазалҳои Ашур Сафар дар тамоми фаъолияти шоирии вай дар аксари нашрияҳои даврии ҷумҳурии ба нашр расида, хоштири завқмандони шеърӯ адабро болида гардониданд.

Фасли дуюми боби якуми диссертатсия «**Мавқеи жанри ғазал дар маҷмуаҳои ашъори шоир**» унвон дорад.

Аввалин маҷмуаи ашъори Ашур Сафар, ки дар он ғазалҳои шоир ҷой дода шудаанд, ин «Ибтидои роҳ» аст, ки соли 1964 ба таъби расида, ҳаҷман хурд аст<sup>37</sup>. Дар маҷмуаи мазкур 5 ғазали шоир ҷой дода шудааст. Аз ғазалҳои китоби мазкур 2-то аз се байт, 2-тои дигар аз 6 байт ва 1-то аз 7 байт иборат аст.

Соли 1965 як ғазали шоир дар маҷмуаи дастҷамъии «Фаввора»<sup>38</sup> ва соли 1970 се ғазали дигар дар маҷмуаи хурдҳаҷми «Илҳом»<sup>39</sup> ба ҷоп мерасанд.

Соли 1973 дар маҷмуаи дигари хурдҳаҷми шоир – «Хандаи гулҳо» шаш ғазал<sup>40</sup> ва соли 1976 дар маҷмуаи нисбатан калонҳаҷми шоир – «Фарзанди аср»<sup>41</sup> 8 ғазали ӯ ба таъби мерасанд.

---

<sup>28</sup> Сафар, А. Ғазали ишқи арзон / А. Сафар // Адабиёт ва санъат, 2 март 1989. –С. 16.

<sup>29</sup> Сафар, А. Ду ғазал / А. Сафар // Роҳи ленинӣ.- 55 (7289), шанбе, 20 март 1989. – С.4.

<sup>30</sup> Сафар, А. Ғазалҳо / А. Сафар // Илм ва ҳаёт.-№ 5, 1990. –С. 38.

<sup>31</sup> Сафар, А. Се ғазал / А. Сафар //Ҷумҳурият, 8 апрели 1992. –С. 4.

<sup>32</sup>Сафар, А. Мардуми озодро шахди сухан бахшад даво / А. Сафар // Садои Шарқ.-№ 5-6, 1993. –С. 3-8.

<sup>33</sup> Сафар, А. Чор ғазал / А. Сафар // Ҷумҳурият.-№27 (18.766), шанбе, 27 феврал 1993. –С. 3.

<sup>34</sup> Сафар, А. Чаҳор ғазал / А. Сафар // Паёми Душанбе, 15 октябри 1993. –С. 4.

<sup>35</sup> Сафар, А. Бовар надорам зиндагӣ дилгир монад ин қадар / А. Сафар // Тоҷикистон.- № 35-36 (106-107), 9 сентябри 1994. –С. 4-5.

<sup>36</sup> Сафар, А. Ғазалиёт / А. Сафар // Ҷумҳурият, 8 феврал 1997. –С. 4.

<sup>37</sup> Сафар, А. Ибтидои роҳ / А. Сафар. Мухаррир: М. Фарҳат.- Душанбе: Ирфон, 1964.- 71 саҳ.

<sup>38</sup> Фаввора (маҷмуаи шеърҳо ва ҳикояву очеркҳо).- Душанбе, 1965.- 271 с. –С. 271.

<sup>39</sup> Сафар, А. Илҳом / А. Сафар. Мухаррир ва муаллифи сарсухан: Қ. Киrom.- Душанбе: Ирфон, 1970.- 51 с. –С.37-38-45.

<sup>40</sup> Сафар, А. Хандаи гулҳо / А. Сафар. Мухаррир: Қ. Киrom.- Душанбе: Ирфон, 1973.- 63 с. –С. 7, 8, 9, 18, 19, 20, 55, 56.

<sup>41</sup> Сафар, А. Фарзанди аср (Достон ва шеърҳо) / А. Сафар.- Душанбе: Ирфон, 1976.- 112 с. –С. 5, 25, 44, 45, 50.

Теъдоди нисбатан бештари ғазал (17 адад) дар аввалин маҷмуаи калонҳаҷми шоир - «Самари умр»<sup>42</sup> ҷой дода мешавад.

Бояд қайд кард, ки аввалин маҷмуаи ашъори шоир, ки дар он ғазалҳои Ашур Сафар дар қисмати алоҳида ба нашр мерасанд, ин «Гули маҳтоб» мебошад<sup>43</sup>.

Соли 1984 маҷмуаи нисбатан хурди ашъори Ашур Сафар бо номи «Базми садоқат» дар ҳаҷми 79 саҳифа мебарояд<sup>44</sup>, ки дар он 24 ғазали шоир ҷой дода мешаванд. Аммо дар маҷмуаи нави шоир зери унвони «Гапи подор», ки соли нашри он 1987 мебошад<sup>45</sup>, ғазалҳои шоир камтар ҷой дода мешаванд; он ҳамагӣ фарогири 14 ғазал мебошад.

Соли 1988 маҷмуаи дигари Ашур Сафар таҳти унвони «Холи фатир» ба чоп мерасад<sup>46</sup>, ки теъдоди ғазалиёти шоир дар он 38 ададро ташкил медиҳад.

Теъдоди аз ӯнама зиёди ғазал дар маҷмуаҳои Ашур Сафар то нашри «Девон»-и бузурги ӯ, ин дар калонҳаҷмтарин маҷмуаи даврони ҳаёти шоир – «Гулбоғ»<sup>47</sup> ҷамъоварӣ шудаанд, ки фарогири 206 ғазал мебошад.

Соли 2003, баъд аз вафоти шоир, маҷмуаи ашъори ӯ зери унвони «Мунтахабот»<sup>48</sup> ба чоп мерасад, ки 101 ғазали шоирро дар бар мегирад.

Дар дуюмин маҷмуаи ашъори баъди вафоти шоир батабърасида – «Борони ҳидоят», ки пас аз «Девон»-и бузург калонҳаҷмтарин маҷмуаи вай ба ҳисоб меравад, 307 ғазал ҷой дода шудааст<sup>49</sup>, ки қисмати бузурги маҷмуаи мазкурро фаро мегиранд.

Дар маҷмуаи нисбат ба «Борони ҳидоят» хурдҳаҷмтари Ашур Сафар – «Садбарги таманно» низ, ки 144 ғазалро дар бар мегирад, дар нигоҳ ба ҳаҷми он, фоизи назаррасро ғазалҳои шоир ташкил медиҳанд<sup>50</sup>.

Дар охири маҷмуаи ашъори Ашур Сафар, ки ба исми «Девон» соли 2018 тавассути нашриёти «Адиб» ба чоп расидааст, қисмати асосии

---

<sup>42</sup> Сафар, А. Самари умр / А. Сафар.- Душанбе: Ирфон, 1980.- 272 с.

<sup>43</sup> Сафар, А. Гули маҳтоб (Маҷмуаи шеърҳо) / А. Сафар.- Душанбе: Ирфон, 1983.- 176 с.

<sup>44</sup> Сафар, А. Базми садоқат / А. Сафар.- Душанбе: Маориф, 1984.- 79 с.

<sup>45</sup> Сафар, А. Гапи подор (Шеърҳои ҳаҷвӣ) / А. Сафар.- Душанбе: Ирфон, 1987.- 224 с.

<sup>46</sup> Сафар, А. Холи фатир (Барои бачаҳои синни миёна ва калони мактабӣ) / А. Сафар.- Душанбе: Адиб, 1988.- 192 с.

<sup>47</sup> Сафар, А. Гулбоғ (Маҷмуаи шеърҳо) / А. Сафар. Мухаррир: Ваҳҳоб Одина.- Душанбе: Адиб, 1990.- 544 с.

<sup>48</sup> Сафар, А. Мунтахабот (Мунтахаби ашъор) / А. Сафар. Мураттиб: Гурез Сафар. Мухаррир: Аҳмадшоҳ Маҳмадшоҳ.- Душанбе: Адиб, 2003.- 256 с.

<sup>49</sup> Сафар, А. Борони ҳидоят (Мунтахаби ашъор) / А. Сафар. Мураттиб: Гурез Сафар. Мухаррир: Саидалӣ Маъмур.- Душанбе: Адиб, 2008.- 336 с.

<sup>50</sup> Сафар, А. Садбарги таманно (Мунтахаби шеърҳо) / А. Сафар. Мураттиб: Гурез Сафар. Мухаррир: Сафар Амирхон.- Душанбе: Маориф ва фарҳанг, 2011.- 192 с.

жанрҳои шеърии онро ғазал ташкил медиҳад<sup>51</sup>. Чун дар аксари маҷмуаҳои шоир, дар «Девон» ҳам жанри ғазал аз мақоми назаррас бархӯрдор мебошад. Дар маҷмуаи мазкур 360 ғазали шоир ҷой дода шудаанд.

Ҳасли сеюми боби якум «**Устухонбандӣ ва бандубасти мавзуии ғазалиёти Ашур Сафар**» унвонгузорӣ шуда, дар он ҷиҳати сохтори ғазалиёти шоир таҳқиқ шудаанд.

Ғазалҳои Ашур Сафар аз ҷиҳати теъдоди байтҳо гуногун аст ва онҳоро метавон ба чаҳордаҳ қисм ҷудо намуд: ғазалҳои 3-байтӣ, 4-байтӣ, 5-байтӣ, 6-байтӣ, 7-байтӣ, 8-байтӣ, 9-байтӣ, 10-байтӣ, 11-байтӣ, 12-байтӣ, 13-байтӣ, 14-байтӣ, 15-байтӣ, 16-байтӣ, 17-байтӣ ва 33-байтӣ. Аз инҳо 38%-ро ғазалҳои 6-байтӣ, 24%-ро ғазалҳои 7-байтӣ, 9%-ро ғазалҳои 8-9-байтӣ ва 29%-и фоизи боқимондари дар якҷоягӣ ғазалҳои дорои абёти бештар ташкил медиҳанд. Ба ҳамин тариқ, тавачҷуҳи Ашур Сафар дар эҷоди ғазал бештар ба ғазалҳои 6-7-байтӣ буда, ин қисм ғазалҳо қисмати бузурги девони шоирро ташкил дода, дар маҷмуъ, 62%-и ғазалҳои «Девон»-и ӯро фаро мегиранд.

Ғазалиёти Ашур Сафар аз нигоҳи фарогирии мавзӯ ба ду гурӯҳ ҷудо мешаванд: 1) дорои мавзуи воҳид; 2) дорои мавзуи пароканда.

Дар ғазали навъи якум шоир пурра дар атрофи як мавзӯ сухан ронда, ба дигар мавзӯ тамоман эътибор намедиҳад. Чунончи, дар ғазали бо матлаи зерин ҳамин ҳолатро метавон мушоҳида намуд:

Чандест, ки надонам ман кору холи ёрам,  
Ҳар ҷо чу тӯшаи раҳ бурдам хаёли ёрам<sup>52</sup>.

Дар ғазали мазкур мавзуи мавриди баҳс ё тасвири шоир хаёли ёр ва тасвири зебоиҳои ӯ мебошад. Тамоми вожаҳову ибораҳое, ки муаллиф зимни тарҳрезии байтҳои ғазал меоварад, ҷиҳати тасвири ҳамин мавзӯ хидмат менамоянд. Дар ғазали мазкур мавзуи ягона тавассути вожаи охири мисраҳои дуюм, яъне радифи «ёрам» таъмин мегардад.

Ғазалҳои гуногунмавзуи шоир, аслан, тавассути панду андарзҳо, бардоштҳои ҳикматомез аз таҷрибаҳои рӯзгор, тамсилҳои ҳаётӣ, корбурди навъҳои мухталифи санъатҳои дигари бадеӣ ва мазомини ишқию ҳаётӣ матраҳ гардида, дар умум як маҷмуаи шеъриро ташкил медиҳанд. Масалан, дар ғазали зерин бо ин матлаъ ҳамин хусусиятҳо дар робита ба корбурди мавзӯҳои гуногун бараъло ба чашм мерасад:

Шабнами болои гул дар субҳ лоло мешавад,  
Дар кафи меҳнатпарастон хок тилло мешавад<sup>53</sup>.

Дар ғазали мазкур вобаста ба теъдоди байтҳо шаш мавзуи гуногун матраҳ гардидаанд. Агарчи ҳамаи мавзӯҳои матни ғазал, умуман, дар

<sup>51</sup>Сафар, Ашур. Девон / Ашур Сафар. Мураттиб ва муҳаррир: Гурез Сафар.- Душанбе: «Адиб», 2018.- 967 с. –С. 454.

<sup>52</sup>Сафар, Ашур. Девон / Ашур Сафар. Мураттиб ва муҳаррир: Гурез Сафар.- Душанбе: «Адиб», 2018.- 967 с. –С. 454.

<sup>53</sup> Ҳамон ҷо. –С. 470.

атрофи як мавзуи воҳид: пандуандарзӣ мутамарказ гардидаанд, аммо дар навбати худ, дар ҳар байт матлабе алоҳида тархрезӣ шудааст, ки он омили фарқияти мавзӯи миёни байтҳои ғазал гардидааст.

Бояд зикр намуд, ки аз нигоҳи басомади истифода дар эҷодиёти Ашур Сафар ғазалҳое, ки дорои мавзуи воҳиданд ва дар он ягонагиву якпорчагии мавзӯи риоя гардидаанд, нисбатан бештар мебошанд ва бештар аз се ду ҳиссаи ғазалҳои шоирро ташкил медиҳанд.

Боби дуюми диссертатсия – «Хусусиятҳои ғоявию мавзуии ғазалиёти Ашур Сафар» фарогири 5 фасл мебошад. Дар фасли якум – «Мавзуи Ватан ва сулҳу ваҳдат дар ғазалиёти Ашур Сафар» афкори ватанхоҳонаи шоир мавриди таҳқиқ қарор гирифтаанд.

Яке аз мавзӯҳои назаррас дар афкори ватанхоҳонаи Ашур Сафар – ин илҳом аз истиқлоли Тоҷикистони азиз ва болидагиҳо аз озодии сиёсии Ватан аст. Чунончи, дар ғазали зерин ҳамин мавзӯи матраҳ гардидааст:

Як лаъли кӯҳсорам, дар кӯҳ устуворам,  
Хуршед нур гирад аз рӯи беғуборам...  
Бигзаштаҳо ба хотир ҳар лаҳзаанд ҳозир,  
Тоҷам ба сар шуд охир, ман соҳибихтиёрам<sup>54</sup>.

Тасвири зебоиҳои зодгоҳ як рӯкни муҳими мавзуи Ватан дар ғазалиёти Ашур Сафарро ташкил медиҳад. Шоир аз он меболад, ки паҳнои дунё ва бузургии онро аввалин бор аз фарози кӯҳҳои зодгоҳаш дидааст:

Зи хурдӣ бар фарози кӯҳсорон мондаам поро,  
Тамошо аз баландӣ кардаам паҳнои дунёро.  
Ба мисли зодгоҳи худ надидам кишвари зебо,  
Касе, ки дӯст медорад Ватан, дорад гапи моро...<sup>55</sup>.

Яке аз нуктаҳои ҷолиб дар мавзуи ба Ватан бахшидаи шоир – ин изҳори андӯҳ аз рӯзҳои пурдаҳшати нобасомонии оғози солҳои навадум, яъне замони пурнаҳси ҷанги шаҳрвандӣ ва умеду ҳасрат нисбат ба рӯзҳои хубу ороми миллати тоҷик ба ҳисоб меравад. Дар эҷодиёти Ашур Сафар як ғазале мавҷуд аст, ки маҳз ба ҳамин мавзӯи бахшида шуда ва басо машҳур гаштааст. Матлаи ғазал чунин аст:

Як бори дигар ханда ба лаб мешуда бошад,  
Дар кишвари ғам базму тараб мешуда бошад<sup>56</sup>.

Дар андешаҳои ватандӯстии шоир чанд нукта ҷилваи бештар доранд: 1) таърифу ситоиши Ватан ва бузургдошти он; 2) ситоиши зодгоҳ ба ҳайси нахустин марҷаи Ватан ва аввалин сарчашмаи дӯстдории Ватан; 3) таблиғи сулҳу ваҳдати умумимиллӣ; 4) танқиди хиёнатӣ бевафой нисбат ба Ватан ва арзишҳои ватандорӣ; 5) таблиғи

<sup>54</sup> Ҳамон ҷо. –С. 81.

<sup>55</sup> Ҳамон ҷо. –С. 258.

<sup>56</sup> Ҳамон ҷо. –С. 525.



афкори инсондӯстона ва сулҳпарварона; б) шукру сипос нисбат бар арзишҳои моддию маънавӣ.

Фасли дуюми боби дуюми диссертатсия «**Мавзуи ишқу муҳаббат дар ғазалиёти Ашур Сафар**» унвон дорад.

Мавзуи ишқу муҳаббат аз дилнишинтарин ва таъсирбахштарину шавқангезтарин мавзӯҳои ғоявии ғазалиёти Ашур Сафар маҳсуб мешавад. Ишқу муҳаббат дар коргоҳи хунарии шоир ба сифати омӯзгору роҳнамо шинохта мешавад, ки ҳама амалу кирдори вай ба ин роҳнамо вобастагӣ дорад. Чунончи, дар байти зер шоир зиндагиरो агар мактаб шуморад, ишқро омӯзгори худ меҳисобид:

Ишқ шуд омӯзгору зиндагӣ шуд мактабам,

Пеши ин устоду ин мактаб равад рӯзу шабам<sup>57</sup>.

Дар ишқномаҳои Ашур Сафар чизе ки беш аз ҳар мавзуи дигар таваҷҷуҳи хонандагонро ба худ ҷалб менамояд, ин тасвири зебоиҳои ёр тавассути зебоии табиат ва унсурҳои табиӣ мебошад. Шоир аз ҳар унсури зебои табиат барои латифтару нозуктар тасвир намудани маъшуқааш кумак мегирад ва бо ин васила ўро боз ҳам латифтар тасвир менамояд. Чунончи, дар байти зерин ҳамин ҷиҳат бараъло мушоҳида мешавад, шоир хиромидани ёрашро ба ларзиши торон, ки бо таъсири боди баҳорӣ дар ҷунбиш меояд ва тозагиву таровати руҳи ўро ба оби борон монанд менамояд:

Қадат ларзон ба чашмам мисли торон аст,

Рухат навшуста гул аз оби борон аст<sup>58</sup>.

Яке аз хусусиятҳои назарраси ғазалиёти Ашур Сафар дар мавзуи ишқ ва тасвири латофати ёр - ин иртибот додани зебоии маъшуқа бо хунари шоирии худ мебошад. Чунончи, дар байти зерин Ашур Сафар сабаби пеша кардани касби шоириро иборат аз шавқи баёни зебоии абрувони ёр медонад. Ў ба таври нозуку марғуб гуфтааст, ки аз ин тарс дорад, ки шеъри хуби вай ногуфта мемонад, яъне ба тасвири зебоии маъшуқ муваффақ намегардад:

Зи шавқи байти абруяш ғазал гуфтаи шудам пеша,

Ҳаметарсам, ки шеъри хуби ман ногуфта мемонад<sup>59</sup>.

Дар девони шоир ғазалеро қариб наметавон пайдо кард, ки дар он нишоне аз андешаҳои ошиқона мавҷуд набошад, зеро анқариб дар тамоми ғазалиёти шоир фикру тахайюлотии марбут бар ишқу муҳаббат эҳсос мешаванд.

Фасли 3-юми боби дуум – «**Бузургдошти зан-модар дар ғазалиёти Ашур Сафар**» унвон дорад.

Дар «Девон»-и Ашур Сафар дар баробари ашъори ғайрисуннатӣ чанд ғазал мавҷуд аст, ки мавзуи онҳо маҳз ба бузургдошти зан-модар бахшида шудааст. Дар модарномаҳои Ашур Сафар дар иртибот бо

<sup>57</sup> Ҳамон ҷо. –С. 496.

<sup>58</sup> Ҳамон ҷо. –С. 461.

<sup>59</sup> Ҳамон ҷо. –С. 469.

чигунагии муносибати шоир ба мавзуи зан-модар ду хусусияти умдаву назаррас мушоҳида мешавад. Аввалан, шоир зимни матраҳ сохтани мавзуи мазкур ҳайсиат ва феълу хислати модарро аз забони худи зан-модар баррасӣ намуда, бо ин тариқ бузургии модарро тавассути худи вай таъйин месозад. Чунончи, дар ғазали бо матлаи зерин ҳамин вижагӣ бараъло мушоҳида мешавад, суҳангӯ дар он модар аст, на шахси шоир:

Рӯзу шаб чӯшад ба дил бар бахти фарзандон ҳавас,  
Аз ҳавасҳои дилам воқиф набошад ҳеч кас<sup>60</sup>.

Дар ҳолати дувум бошад, шоир авотифу зебоиҳои қалбӣ ва ормонҳову ҳавасҳои ботинии модарро аз забони худ баён медорад. Аз ҷумла, дар ғазали бо матлаи зер модар ва шаҳомати модарии вай аз ҷониби худи шоир мавриди таърифу тавсиф қарор гирифта, дар зехни шоир ба гунаи тамоман дигаре нақш гирифтааст:

Нагирам чашм аз дунёи модар,  
Ҳаёлам банди ташвишҳои модар<sup>61</sup>.

Дар ғазалҳои Ашур Сафар мавзуи модар ва тавсифу таърифи бузургии ӯ дар баробари мавзӯҳои ишқу муҳаббат, Ватан ва ватандӯстӣ аз мавзӯҳои қобили тавачҷуҳ ба ҳисоб рафта, бо рангингунагии тарзи баён ва эҳсосоти махсуси шоир диққати ҳар хонандаро ба худ бештар ҷалб менамояд.

Фасли 4-уми боби мазкур «**Мавқеи панду ҳикмат дар ғазалиёти Ашур Сафар**» унвонгузорӣ шудааст.

Дар эҷодиёти Ашур Сафар, хусусан дар ғазалиёти ӯ, панду ҳикмат мавқеи басо назаррас дорад. Панду андарзҳои Ашур Сафар, аслан, маншаи ҳаётӣ дошта, хонандаи худро дар роҳи пурнишебу фарози зиндагӣ тарбияи маънавӣ медиҳанд. Худи шоир аз панди рӯзгор моя гирифтандро сабаби пухта шудани инсонҳо мешуморад:

Аз панди рӯзгорон пухта шавем охир,  
Тумч аст дар забонҳо себе, ки хом бошад<sup>62</sup>.

Як хусусияти пандҳои шоир иборат аз он аст, ки ӯ дар ҳаёт ба халқ така карданро муҷиби саодатманд гаштан меҳисобад ва муддаӣ аст, ки ҳар касе, ки дар ҳаёт аз халқ ва тачрибаҳои он ибрат намегирад ва онҳоро дар зиндагии рӯзмарраи хеш истифода намебарад, чун нахли береша аст, ки самар намедиҳад:

Ҳар ки ба халқ така кунад, босаодат аст,  
Бе реша нахл ҳеч самарвар намешавад<sup>63</sup>.

Меҳру муҳаббат ба фарзанд, талқини фарзандон ба омӯзиши илму ҳунар яке аз мавзӯҳои панду андарзҳои Ашур Сафар ба ҳисоб меравад. Аз ҷумла, дар байти зер шоир меҳри фарзандиро барои инсон таъкид

---

<sup>60</sup> Ҳамон ҷо. – С. 37.

<sup>61</sup> Ҳамон ҷо. – С. 486-487.

<sup>62</sup> Ҳамон ҷо. – С. 478.

<sup>63</sup> Ҳамон ҷо. – С. 478.

намуда, ишора менамояд, ки ҳар касе ки дар андешаи парваридани насл, яъне ба дунё овардани фарзанд нест, дар қалби вай нисбат ба фарзанд меҳру муҳаббат вучуд надорад ва ӯ бадбахт аст:

Бемеҳр бошад он ки насле напарваридаст,  
Аз меҳри баччагонам пурмеҳру ғамгусорам<sup>64</sup>.

Пандҳои Ашур Сафар ҳамагӣ одамиро дар зиндагӣ руҳбаланд намуда, ӯро ба сӯйи умедҳою орзуҳои нек раҳнамоӣ мекунанд ва, баръакс, руҳафтадагиро дар инсон бартараф месозанд. Ин аст, ки дар ҳама панду андарзҳои Ашур Сафар як ҷанбаи назаррас: ҳаёти ва воқеӣ будани онҳо саҳт мушоҳида мешавад.

Фасли 5-уми боби дуюми диссертатсия «**Мавзӯи ҳаҷв дар ғазалиёти Ашур Сафар**» унвон дорад.

Ғазалҳои ҳаҷвомези Ашур Сафар мавзӯҳои гуногунро дар бар гирифта, аз ин нигоҳ аз ғазалҳои ҷиддии вай тамоман фарқ менамоянд. Дар ғазалиёти ҳаҷвии шоир норасоӣҳо ва камбудҳои ҷомеа ва муҳит мавриди ҳаҷву тамасхур қарор гирифтаанд. Асоситарин мавзӯҳои ҳаҷв, ки шоир дар ғазалҳои ҳаҷвии худ бар онҳо муроҷиат кардааст, инҳо ҳаҷву масҳарои одамони порахӯр, сардорони нисбат ба интизоми меҳнат бепарво, коргурезии одамон, тамаллуқкорӣ бархе аз одамон, масҳарои шоиртарошон ва касоне, ки барои тамаллуқи дигарон шеър эҷод менамоянд, нисбат ба кори ҷамъиятӣ содиқ набудани мардум, коргурезии колхозчиён ва аҳли саҳро, мардумфиребии мудирӣ ферма, ҳаннотиву мардумфиребии аҳли савдову дӯкандорон, танқиди мардуми иғвогару ғайбатчиӣ ва монанди инҳо ба ҳисоб меравад.

Аз ҷумлаи мавзӯҳои ҳаҷв, ки дар ғазалҳои ҳаҷвии Ашур Сафар бештар аз дигар мавзӯҳо ба назар мерасад, ин танқиду ҳаҷви сардорони форигбол ва мардумфиреб ба ҳисоб меравад. Дар девони шоир чанд ғазал маҳз ба ҳамин мавзӯ бахшида шудаанд, ки аз оғоз то анҷом дар онҳо шоир кӯшидааст чунин сардоронро мавриди ҳаҷву танқид қарор диҳад. Аз ҷумла, дар ғазали зерӣ матлаи:

Сари сардор дар афлок дидам,  
Валекин чеҳрааш ғамнок дидам...<sup>65</sup>,

шоир манзараи воқеии як сардорро ба таври басо таъсирбахш ба тасвир кашида, дунёи ҳақиқии сардорони нисбат ба кори пурмасъулият бепарворо кушодааст.

Зикр кардан бамаврид аст, ки ҳаҷвиёти Ашур Сафар дар ғазалҳои ҳаҷв ва, умуман, дар тамоми ашъораш, ҳамин хел ҳаҷви холи набуда, мақсади шоир аз онҳо танҳо ҳаҷву масҳарои афроди ҷомеааш ба ҳисоб намеравад. Ҳаҷвҳои вай, аслан, ба манзури танқид ва нуктагирӣ роҳандозӣ шудаанд ва мақсади асосии шоир ҳам аз ҳаҷв, асосан, ба риштаи танқиди кашидани норасоӣҳои ҷомеааш мебошад.

---

<sup>64</sup> Ҳамон ҷо. –С.491.

<sup>65</sup> Ҳамон ҷо. –С.678.

Боби 3-юми диссертатсия «Хусусиятҳои поэтикӣ ва сабкии ғазалиёти Ашур Сафар» унвон дошта, аз ду фасл иборат аст. Дар фасли 1-уми боби мазкур – «Хусусиятҳои поэтикии ғазалҳои Ашур Сафар» вазни ғазалиёти шоир ва чигунагии корбурди қофияву радиф мавриди таҳқиқ қарор гирифтаанд.

Дар ғазалиёти Ашур Сафар, умуман, панҷ навъи вазни маъруфи шеъри форсӣ истифода гардидаанд, ки инҳо аз вазнҳои асли ҳазаҷ, раҷаз, рамал ва аз вазнҳои фаръӣ музореъ, ва мунсарех ба шумор мераванд. Дар «Девон»-и шоир аз 360 ғазал 184-то ба баҳри рамал, 147-то ба баҳри ҳазаҷ, 14-то ба баҳри музореъ, 11-то ба баҳри раҷаз ва 4-то ба баҳри мунсарех тааллуқ доранд.

Агарчи дар девони Ашур Сафар ғазале бо баҳри солими рамал (-v- / - / -v- / - / -v- / - / -v- / - / -v-) ба назар намерасад, аммо миёни ҷамеи баҳрҳо ва анвои истифодашудаи онҳо дар маҷмуаи ғазалиёти шоир мақоми аввалро навъи зиҳфдори рамали мусаммани маҳзуф (-v- / - / -v- / - / -v- / - / -v-) ишғол мекунад, ки 75 ғазали шоир (20%) бо ин баҳр эҷод гардидааст. Чунончи:

Дил-ҳа-вас-до / рад-ки-о-лам / ё-ба-даз-ғур / бат-ра-ҳо,  
Ҷо-и-кин-дар / мул-ки-дил-ҳо / меҳ-р-со-зад / раф-ту-о<sup>66</sup>.

Аммо дар девони шоир ғазалҳои вомехӯранд, ки бо баҳрҳои солими ҳазаҷ ва раҷаз эҷод шудаанд. Чунончи, дар девони Ашур Сафар 42 ғазал ба назар мерасанд, ки ҳамагӣ ба навъи солими ҷаҳоррукнаи баҳри ҳазаҷ (v- / - / -v- / - / -v- / - / -v-) тааллуқ доранд. Аз ҷумла:

Ҷа-ро-ғи-зин / да-ам-им-шаб / ба-ран-ғи-зар / д-ме-сӯ-зад,  
Ма-га-рон-ҳам / га-ҳе-мо-нан / ди-мо-аз-дар / д-ме-сӯ-зад<sup>67</sup>.

Мақоми назаррасро дар девони шоир баҳри ҳазаҷи мусаммани аҳраби макфуфи маҳзуф – мафъӯлу / мафӯйлу – мафӯйлу / фаъӯлун (-v- / - / -v- / - / -v- / - / -v-) касб мекунад, ки 34 ғазали вай дар ин баҳр суруда шудаанд. Чунончи:

Бар-ваъ-да / и-ту-лаҳ-за / и-ит-мо-м / на-о-мад,  
Мо-рӯ-за / ги-риф-те-му / ди-гар-шо-м / наомад<sup>68</sup>.

Дар маҷмуаи ғазалиёти Ашур Сафар ҷаҳор баҳр ва анвои онҳо: баҳри рамали мусаммани маҳзуф (75 ғазал), ҳазаҷи мусаммани солим (42 ғазал), рамали мусаммани мақсур (40 ғазал), ҳазаҷи мусаммани аҳраби макфуфи маҳзуф (34 ғазал), ҳазаҷи мусаддаси маҳзуф (28 ғазал) ва ҳазаҷи мусаддаси маҳзуфи мақсур (21 ғазал) мақоми назаррастарро ишғол намуда, баҳрҳои боқимонда дар мақоми дувум қарор доранд, зеро тавассути онҳо ғазалҳои нисбатан камтар суруда шудаанд.

Нақши қофия низ, ҳам навъи муқайяд ва ҳам мутлақи он, дар оҳангнокии ғазалиёти Ашур Сафар басо назаррас аст. Дар маҷмуаи

<sup>66</sup> Ҳамон ҷо. –С.449.

<sup>67</sup> Ҳамон ҷо. –С.470.

<sup>68</sup> Ҳамон ҷо. –С.533.

ғазалиёти шоир қофияҳое мушоҳида мешаванд, ки метавон гуфт, маҳсули хунари шоирии худи ӯ мебошанд. Масалан, дар ғазали зери унвони «Хиҷолат» ҳамин навовари шоир дар мавриди корбурди қофия ба чашм мерасад, ки дар он қофияҳои махсус, монанди: *меҳмонуме, хонуме, фармонуме, яхдонуме, сӯзонуме, бирёнуме, товонуме, ҷонуме* истифода гардидаанд. Мақтаи ғазал чунин аст:

«Сабзинаранг омада меҳмонуме»,  
Холӣ бувад деги ману хонуме<sup>69</sup>.

Қофияҳои ғазали мазкур мутлақ ба ҳисоб мераванд, зеро дар ҳамаи онҳо баъд аз ҳарфи равӣ («н») ҳуруфи ридфи муфраду васлу ҳуруҷ истифода гардидаанд. Ҷузъи аслии қофия дар калимаҳои мазкур «–он» ба ҳисоб рафта, ҳарфи «о» («алиф») – ридфи муфрад, ҳарфи «м» - васл (ба ҳайси аввалин ҳарфи пас аз равӣ) ва ҳарфи «е» (яъне «йо») ҳуруҷ ба шумор меравад. Қофияи ғазали боло навӣ мутлақи ба ҳуруфи ридфи муфраду васлу ҳуруҷ номида мешавад.

Дар ғазалиёти Ашур Сафар ҳарчанд ки корбурди қофияҳои муқайяд аз нигоҳи басомад пас аз қофияҳои мутлақ дар мақоми дуҷум қарор доранд, аммо онҳо низ монанди қофияҳои мутлақ дар ҷанбаи мусиқии бештар бахшидани матни ашъори шоир саҳмгузор мебошанд. Аз ҷумла, дар ғазали зерин ҳарфи охири калимаҳои қофияшаванда, амсоли: *ҷудо, вафо, ошно, раҳо, муттако, мо, интиҳо, хато, даво* ва *адо*, ки қофияи он ҳарфи равии «-о» («алиф») мебошад, қофияи муқайяди навӣ муҷаррадро ташкил медиҳад. Маҳз ҳарфи қофияшавандаи калимаҳои боло шиддатноқу бо задаи махсус талаффуз шуда, дар якҷоягӣ бо радиф – феъли «намешавад» байтҳои мусикиноктару равонтар гардонидаст:

Эй чӣ кунам, ки аз барам хома ҷудо намешавад,  
Сухбати байни мо ба ҳам ғайри вафо намешавад<sup>70</sup>.

Яке аз хусусиятҳои корбурди қофия дар матни ғазалҳои Ашур Сафар – ин такрори қофия мебошад. Дар ғазалиёти шоирон, аслан, такрори қофия тарсеъро ба вучуд меоварад, яъне вожаҳои такроршаванда миёни байтҳои мисраъҳо омада, бо ин роҳ мусиқии дарунии байтҳои таъмин менамояд. Аммо такрори қофия дар ғазали зерини Ашур Сафар дар ин маврид фарқ менамояд:

Мо ташнаи нурему туро меҳри тамоме,  
Ҳастем ғулومهу ғулومهу ғулومه!  
Дорӣ ту ба лаб ҳарфи дуруштею вале мо  
Дорем паёмею паёмею паёме...<sup>71</sup>.

Такрор дар ғазали мазкур дар баробари қофияи аслии байт вазифаи қофияи умумиро иҷро мекунад, на тарсеъро. Аммо, дар навбати худ, ҳар вожаи якуми мисраи дуҷум бо ҳам тарсеъро ташкил менамоянд.

<sup>69</sup> Ҳамон ҷо. –С.727.

<sup>70</sup> Ҳамон ҷо. –С.553.

<sup>71</sup> Ҳамон ҷо. –С.547.

Аз сӯйи дигар, ин навъи қофия аз нисф зиёди мисраи дувумро ташкил дода, онро қариб пурра ба қофия табдил медиҳад.

Калимаҳои қофияшаванда дар ғазали мазкур *тамоме, гуломе, паёме* ва амсоли инҳо буда, ҷузъи қофия дар онҳо «-ом» (ва «-ём») мебошад, ки дар он «м» – ҳарфи равӣ, «о» (алиф) – ридфи муфрад ва «-е» дар ҳар калимаи қофияшаванда ҳарфи васл ба ҳисоб меравад. Қофияи мазкур навъи мутлақи бо ҳуруфи ридфи муфраду васл мебошад.

Дар ғазалиёти Ашур Сафар нақши радиф низ басо назаррас аст. Дар қисмате аз ғазалҳои Ашур Сафар ҷанбаи назарраси мусиқибахшии радиф бештар эҳсос мешавад. Ин вижагӣ марбут бар такрори вожаи радифшаванда ё қисмате аз он аст. Чунончи, дар ғазали зерин як қисми радиф - «намешуд» дар шакли «мешуд» дар дохили мисраи баъдӣ такрор шуда, бо ба вуҷуд овардани тарсеъ дар ҳар вожаи якуми мисраҳои баъдӣ, байтро дар умум оҳангноктар намуздааст:

- Чӣ мешуд, ишқ агар пайдо намешуд?
- Ҳаёти одамӣ зебо намешуд.
- Чӣ мешуд, гар набуд озодии ишқ?
- Ду дил якҷову яқово намешуд...<sup>72</sup>.

Дар абёти боло ҷуз аз таъмини мусиқию оҳангнокӣ, ҳамчунин, вазифаи дигари муҳимми радиф, яъне бори маъноӣ кашидани он мушоҳида мешавад. Аввал ин ки маҳз тавассути радифи «намешуд» дар матни ғазал як мавзуи воҳид – «ишқ» мавриди баён қарор гирифтааст, чун он омили мутамаказ гардидани фикри шоир дар гирди як мавзӯ гаштааст; дуюм, радифи мазкур дар ҳар байте ба таври алоҳида як фикри навро дар атрофи мавзуи ишқ ба вуҷуд овардааст.

Дар қисмате аз ғазалҳои Ашур Сафар нақши назарраси корбурди радифҳои нав ё нодир ва ё ҳунари махсуси радифгузинии шоир эҳсос мешавад. Миёни онҳо радифҳои «*мешуда бошад*», «*моро напурсед*», «*чӣ гӯянд*», «*мекунӣ ё не*», «*аст духтур*», «*шудам ман*», «*гуфт маро*», «*гул мекунад*», «*гум кардам*», «*дорад дили мо*», «*чӣ метавон гуфт*», «*меояд, чӣ гап бошад*», «*Маҳтоб*», «*мебояд кашид*», «*дорам*», «*намешуд*» нав ҷилва менамоянд. Чунончи:

Як бори дигар май дар қадаҳ *мешуда бошад*?

Аз бонги қадаҳ ҷӯши фараҳ *мешуда бошад*?<sup>73</sup>.

Метавон қайд намуд, ки агарчи дар аксари ғазалҳои Ашур Сафар радифҳои такрорӣ ва обхӯрда ба чашм мерасанд, аммо дар онҳо, ҳамчунин, теъдоди радифҳоеро метавон пайдо кард, ки обнахӯрдаю нав мебошанд, чунончи намунаҳое аз онҳо дар боло оварда шудаанд.

---

<sup>72</sup> Ҳамон ҷо. –С.483-484.

<sup>73</sup> Ҳамон ҷо. –С.554.

Фасли 2-юми боби сеюми диссертатсия «Хусусиятҳои сабкии ғазалиёти Ашӯр Сафар» унвон дорад.

Дар ғазалиёти Ашур Сафар ҷо-ҷо ибораю ифодаҳое, амсоли «шеъри тар», «сухани сода», «табъи равон», «шеъри шикаста» ва монанди инҳо вомехӯранд, ки далолаткунандаи сабку услуби шеърпардозии вай ба шумор мераванд. Чунончи, дар мисоли зер шоир изҳор менамояд, ки умре дар ҳифзи шеъри тару ногуфта кӯшиш кардааст:

Ба шавқе дар вафои *шеъри тар* гаштам, ту медонӣ,  
Ба ёдаш аз замин то бар қамар гаштам, ту медонӣ<sup>74</sup>.

Назари шоир дар байти зер далолат бар он мекунад, ки ӯ ҷонибдори содагӯию соданависӣ аст:

Сухани сода бигӯ, ки сухани сода хуш аст,  
Ба нигоҳи дили ошиқ руҳи бикшода хуш аст<sup>75</sup>.

Аксари ғазалҳои шоир дар тарзи басо содаву дилнишин эҷод гардидаанд, ки бо забони халқ наздикии зиёд доранд. Яке аз вижагиҳои назарраси сабкӣ дар ғазалиёти Ашур Сафар ҳам ҳамин дорои ҷанбаи халқӣ будани онҳо ё тамоюли халқии муаллифи онҳост. Дар иртибот бо ин, дар ғазалиёти Ашур Сафар вожаҳоеро метавон дучор гардид, ки онҳо дар забони муҳовараи мардуми тоҷик мавриди истифода қарор дошта, дар забони адабӣ ё камтар, ё умуман корбурд намешаванд. Аз ҷумлаи ин вожаҳо метавон намунаҳоеро амсоли: *абгор, гапак, гаранг, досак, заб, кашол, кола, кулча, курчак, лой, лош(ӣ), муғпар, парвор, поиш, посанг, пуфак, саглес, садқа, тоқа, хап, шалҳа* ва монанди инҳоро мисол овард.

Тавассути вожаҳои халқӣ забони ашъори Ашур Сафар басо ғанӣ гашта, бо онҳо мазмунҳову маъниҳои гуногун ба вуҷуд оварда шудаанд. Чунончи, дар байти зерин ҳамин хусусият бо истифода аз вожаҳои *муғпар* ва *кулча* мушоҳида мешавад:

Холҳо дар сурхии руҳсора бичкондай,  
Кулчаи хушрӯйро кадбону муғпар мезанад<sup>76</sup>.

Дар ғазалҳои шоир, ҳамчунин, феълҳои корбурд шудаанд, ки баргирифта аз забони зиндаи халқ мебошанд. Аз ҷумлаи инҳо феълҳои амсоли: *адо гаштан, кора кардан, кор гирифтани, нобуд будан, пазмон шудан, панаҳ кардан, парт кардан, роҳӣ будан, саргардон шудан* ба ҳисоб мераванд, ки дар забони мардум истифода шуда, руҳи халқӣ доранд. Аз ҷумла, дар мисоли зерин бо истифода аз феъли *саршӯён кардан*, ки ҳолати махсусе дар тую сур мебошад ва дар байни мардум чун анъанаи туёна басо маъруф аст, матлаб ё мавзӯи ишқиро баён намудааст:

Об гардонам диламро, бар сарат борон кунам,  
То нагиряд абр, дар сахро нахандад лолае.

<sup>74</sup> Ҳамон ҷо. –С.551.

<sup>75</sup> Ҳамон ҷо. –С.565.

<sup>76</sup> Ҳамон ҷо. –С.483.

Майдаю нозук буборам, то ту саршӯён кунӣ,  
Барги гул резад, агар ки сахт борад жолае<sup>77</sup>.

Феъли *саршӯён кардан* киноя аз хурсандӣ кардани маҳбуба аст, зеро ин ҳолатро мардум тибқи анъанаи халқӣ маҳз дар рӯзи хурсандӣ ба кор мебаранд.

Дар ғазалиёти Ашур Сафар мақолу зарбулмасалҳо ва ифодаҳои маъруфи халқӣ ҳам ҷилваӣ махсус дошта, руҳи халқии матни ашъори ӯро неруи дигар бахшидаанд. Масалан, дар байти зерин шоир ба василаи корбурди мақоли маъруфи халқӣ фикри худро ифода намудааст:

Саҳоб аз қибла хезад, сахт тӯфон мешавад, гӯянд,  
Ман охир тарс аз шӯридани он хушнасаб дорам<sup>78</sup>.

Дар мисраи аввали байти боло мақоли маъруфи «Абр аз қибла хезад, сахт борон мешавад» бо тағйири ҷузъии шаклӣ дар шакли назм басте моҳирона истифода гардида, мазмуни байтро ҷолибтар намудааст.

Хусусияти дигари сабки ғазалҳои Ашур Сафар – ин ба кор бурдани муколама дар матни ғазал аст, ки таъсири назаррасе дар тарҳу шакли ғазалҳои ӯ бар ҷой мегузорад. Чунончи:

Гуфтам ту азоби ҷони мой!  
Гуфто ту бигӯ, ки аз кучой?  
Гуфтам, ки диёри ман бари туст,  
Гуфто, ки магар ту ошноӣ?  
Гуфтам, ки зи ман наю зи дил пурс,  
Гуфто, ки ту рози дилкушой?  
Гуфтам, ки чӣ гуфтанат надонам,  
Гуфто зи кадом мактаб оӣ?<sup>79</sup>

Дар мисоли боло суолу ҷавоб дар ҳаҷми як байт сурат мегирад, яъне дар мисраи аввал худи шоир савол медиҳад ва дар мисраи дуюм объекти ғиноӣ, яъне маъшуқа ё ёр посух медиҳад.

Овардани муколама аз ҷониби шоир дар ғазал бе ҳадаф ва ё ҳамин хел барои пурра кардани матн набуда, балки он вазифаи вижаи бадеиро иҷро менамояд. Шоир тавассути тарҳрезии муколама мавзуи мавриди тасвири зеботару таъсирбахштар мегардонад. Баъдан, муколама бар ҳар сухани мавзун, аз ҷумла жанри ғазал як навъ эҷозу кӯтоҳбаёнӣ мебахшад, зеро як хусусияти муколама худ иборат аз мушаххасбаёнӣ муҷазбаёнӣ аст.

Дар ғазалҳои шоир, ҳамчунин, дигар вижагиҳои сабкӣ, амсоли: такрори вожаҳо ва корбурди феълҳои хосси услуби классикон мушоҳида мешаванд. Шоир дар оғози қисмате аз ғазалҳояш вожаҳоро дар гунаи такрору таъкид оварда, бо ин роҳ оҳангнокию равонии матни ашъори хешро бештар гардондааст. Дар мавриди корбурди феълҳо бошад, назари мо ин аст, ки шоир онҳоро аслан, бо тақозои вазни ашъораш дар

<sup>77</sup> Ҳамон ҷо. –С.506

<sup>78</sup> Ҳамон ҷо. –С.492.

<sup>79</sup> Ҳамон ҷо. –С.508.



услуги классикон, ки аксаран дар ашъори онон дар тарзи ихтисору тахфиф оварда мешуданд, истифода кардааст.

Дар боби 4-уми диссертатсия – «**Хусусиятҳои бадеии ғазалиёти Ашур Сафар**», ки аз се фасл иборат аст, воситаҳои тасвири бадеӣ ва хусусиятҳои корбурди онҳо дар ғазалиёти шоир таҳқиқ шудаанд. Фасли 1-уми боби мазкур «**Мавқеи тамсил дар ғазалиёти Ашур Сафар**» унвон дорад.

Дар ғазалиёти Ашур Сафар тамсил ҷилваи бештар дорад. Яке аз хусусиятҳои назаррас дар тамсили шоир – ин корбурди афкори пандуахлоқӣ ва нуктаҳои ҳикматомези ҳаётӣ ба ҳисоб меравад. Дар ин навъ тамсил шоир афкори пандуахлоқии бузургони пешин ва суханони ҳикматноки халқиро дар либосу пирояи нав ба тарзи хоссе адо кардааст. Масалан, дар байти зер шоир мухталиф ва пасту баланд гузаштани зиндагиро ба василаи тамсили мол - ҳайвони хонагӣ баён намудааст, ки дар мавриди худ тамсиле нав аст:

Зиндагӣ пайвастаи хушкомию нокомӣ аст,  
Мол зери пӯст гаҳ фарбеҳ шавад, гоҳе хароб<sup>80</sup>.

Яке аз хусусиятҳои тамсилсозии Ашур Сафар ба кор гирифтани ин санъати бадеӣ дар кулли матни ғазал аст. Масалан, дар ғазале бо ин матлаъ ҳамин ҳолат мушоҳида мешавад, чун дар тамоми байтҳои он санъати тамсил корбаст шудааст:

То тавонӣ, улфате аз воқифи дилҳо биёб,  
Сухбати ноаҳл дилро мекунад тангу хароб...<sup>81</sup>.

Тамсилҳо дар ғазали боло фақат дар мисраоти дувум корбурд шуда, ҳамагӣ хусусияти асосноку далелнок намудани афкори шоирро, ки дар мисраъҳои якуми ҳар байт оварда шудаанд, доро мебошанд. Дар ҳафт байте, ки дар ғазали мазкур мавҷуданд, ҳафт тамсил мавриди истифода қарор гирифтаанд, монанди: *тамсили суҳбати ноаҳл, тамсили май(-и барлабомада), тамсили дуди оташ, тамсили офтоб, тамсили чуғз, тамсили барра, тамсили ҳубоб*.

Дар тамсилҳои ашъори Ашур Сафар яке аз хусусиятҳои назаррас далелнокӣ ва бурҳоннокии онҳо мебошад, чунонки намунаи он дар мисоли боло зикр гардид. Тавассути далелу бурҳон шоир афкори худро асоснок намуда, аз сӯйи дигар, робитаи мантиқиро миёни монандкунанда – тамсил ва монандшаванда – афкори шоир ба вучуд меоварад.

Фасли 2-юми боби чаҳоруми диссертатсия «**Нақши талмеҳ дар офаридани мазмунҳо**» унвон дорад.

Дар ғазалиёти Ашур Сафар мавқеи санъати талмеҳ ба ҳайси яке аз барҷастатарин воситаҳои тасвири бадеӣ басо назаррас мебошад. Талмеҳ дар ғазалиёти шоир аз ҷиҳати мавзӯ ва мундариҷа гуногун буда, дар онҳо ишораҳо бар мавзуоти мухталифи таърихиву фарҳангӣ мушоҳида

<sup>80</sup> Ҳамон ҷо. –С.453.

<sup>81</sup> Ҳамон ҷо. –С.453.

мешавад. Аз ҷумла, ишорат ба қаҳрамонону шоҳони ҳамосай ё шохномай (*Кова, Фаридун, Рустам* ва *Сухроб*), қаҳрамонони ишқномаҳо (*Ширин, Фарҳод, Қайс* ва *Лайло*), номҳои асотирию динӣ (*Аҳриман, Қорун*), номҳои таърихӣ (*Искандар, Хотам* ва *Шабдез* – номи аспи Хусрави Парвиз), номҳои ҷуғрофӣ аз қабилӣ шаҳрҳову минтақаҳо (*Каъба, Хиросима, Зосун*), номи дарёҳо (*Оқсӯ, Рӯди Ҷайҳун*), ва ишорат бар ашъори шоирон ва мақолу масалҳо аз мавзӯҳои асосии талмехоти бақоргирифтаи шоир ба ҳисоб мераванд.

Яке аз хусусиятҳои корбурди санъати талмех дар ғазалҳои Ашур Сафар – ин такрор ва гуногунмавзуии он мебошад. Аз ҷумла, дар ғазали зерин бо ин матлаъ:

Мапурс аз рӯзи талхам, як дили оғӯшта дар хунам,  
Парешонхотиру оворагарди дашту ҳомунам<sup>82</sup>.

ки аз калонтарин ғазалҳои шоир маҳсуб мешавад, шоир дар шаш байт санъати талмехро мавриди истифода қарор дода, тавассути онҳо ба қаҳрамонони ишқномаҳо, ҳақимону донишмандон, ашхоси фарҳангиву таърихӣ, шоирон ва номҳои ҷуғрофӣ, аз қабилӣ: *Ширин, Фарҳод, Лайлӣ, Маҷнун, Арасту, Фалотун, Қорун, Туграл, Зосун, Заҳҳок, Кова, Заҳҳок, Фаридун, Адиб Собири Тирмизӣ, Ҷайҳун* ишорат намуда, афкори хешро ба воситаи ин ишораҳо тақвият бахшидааст.

Яке аз анвои марғубӣ талмех дар ғазалиёти Ашур Сафар - ин ишорат бар мисраот ва абёти шоирони классик мебошад. Аз ҷумла, дар ғазали зерин шоир мисраи Шайх Саъдиро истифодаи хунармандона намуда, дар ишорат бар он афкори сулҳҷӯёнаи хешро зинат додааст:

«Он ки ҷанг орад, ба хуни хеш бозӣ мекунад»,  
Дар паноҳи сулҳ фирӯзу тавоноам мо.

Яке аз вижагиҳои талмехоти ашъори Ашур Сафар ишорат бар мақолу масалҳо мебошад. Вазифаи аввалдараҷаи талмех ҳам ба ҳайси воситаи тасвири бадеӣ ин ишорат бар амсолу мақолҳо мебошад. Ин навъи талмех дар қиёс бо дигар анвои талмех дар эҷодиёти шоир ҷилваӣ бештар дорад ва аз ҳайси теъдод ҳам бештар аст. Навъи мазкур дар баробари ишорат бар суханони маъруфи халқию афкори бузургон, ҳамчунин, вазифаи панду ахлоқ ва андарзро низ иҷро менамояд. Масалан, дар байти зер мисраи нахустин мазмуни пандуахлоқӣ дорад:

«Интизорӣ бадтар аз ҷон кандан аст»,  
Ман ба ҷони беқарорам интизор<sup>83</sup>.

Дар ғазалиёти Ашур Сафар талмех ба ҳайси василаи тасвири бадеӣ саҳми қобили мулоҳизаеро бар ҷой гузошта, дар рангинтару муассиртар тасвир кардани мазомини шоирона нақши босазое дорад. Чи аз ҷиҳати гуногунии мавзӯ ва чи аз нигоҳи тарзи баён талмехоти

---

<sup>82</sup> Ҳамон ҷо. –С.405.

<sup>83</sup> Ҳамон ҷо. –С.488.

истифоданамудаи Ашур Сафар қобили мулоҳиза мебошанд ва ҳар яке дар мавриди худ як навъ навгоние доранд.

Дар фасли 3-юми боби мазкур - «**Нақши дигар санъатҳои бадеӣ дар ғазалиёти Ашур Сафар**» санъатҳои ташбеҳу истиора таҳқиқ шудаанд.

Дар ғазалиёти Ашур Сафар нақши ташбеҳ низ ба ҳайси воситаи тасвири бадеӣ назаррас мебошад. Дар ғазалҳои шоир ҳар ду навъи асосии ташбеҳ – кушода ва пӯшида бисёр ба чашм мерасанд. Як хусусияти назаррас дар ташбеҳсозии шоир, ба хосса ташбеҳи навъи кушода, ин тарзи махсуси ифодаи ташбеҳ ба ҳисоб меравад. Чунончи, дар байти зерин тавассути вожаҳои «ранг» ва «оҳанг» тарзи нави ифода дар тарҳрезии ташбеҳ мушоҳида мешавад:

Рӯям аз дурии ту *ранги гули хоре гирифт*,  
Нолаи дил дар бадан *оҳанги сеторе гирифт*<sup>84</sup>.

Дар ғазалҳои Ашур Сафар ташбеҳоти пӯшидаи нав низ ба чашм мерасанд, ки онҳо аз ибтикороти худӣ шоир дарак медиҳанд. Чунончи, дар мисоли зер, ғайр аз он ки дар мисраи дуюм ташбеҳи кушода («рӯдсон») истифода гардидааст, дар мисраи якум шӯҳиҳои рӯди кӯҳиро ба таъби худ монанд кардааст:

Шӯҳиҳои рӯди кӯҳӣ *ҳамрадифи таъби мост*,  
Рӯдсон дар роҳпӯй мустақил афтодаем<sup>85</sup>.

Қайд кардан лозим аст, ки дар ташбеҳи мазкур фахрияи нозуке низ нуҳуфтааст, зеро шоир дар он на таъби худро ба шӯҳиҳои рӯд, баръакс, шӯҳиҳои рӯдро ба таъби худ монанд карда, бо ин тариқ ишораи малеҳе бар ҳунари шоирии худ намудааст.

Дар ғазалиёти Ашур Сафар истиора пас аз ташбеҳ дар ҷанбаи тасвирий гирифтани образҳову мазмунҳои шоирона мавқеъ дорад. Аз љумла, дар истиораҳои *бодии шодӣ*, *боми адо*, *гилеми барф*, *домани сайёра*, *кони зафармандӣ*, *лолаҳои обрӯ*, *маҳбубаи илҳом*, *мирзои вақт*, *моҳии уммед*, *панҷаҳои зиндагӣ*, *роҳи таманно*, *сахрои дафтар*, *сафҳаҳои фикр*, *чеҳраи шаб* як навъ ибтикорот ба чашм расида, тавассути онҳо шоир мазомини навро ба вучуд овардааст. Чунончи, дар байти зерин ба воситаи истиораи «боми адо», ки киноят аз лабони шахдрези ёр аст, мазмуни нав эҷод гардидааст:

Аз сари *боми адо* бар ҳарф гар лаб во кунад,  
Пар зада парвонаи шамъи забонаш мешавам<sup>86</sup>.

Ба ҳукми хулосаи боб метавон гуфт, ки дар ғазалиёти Ашур Сафар тасвирҳои бадеӣ ва баёни маҷозии андешаҳои шоирона, пеш аз ҳама, ба василаи санъатҳои бадеие, амсоли тамсил, талмеҳ ва ташбеҳу истиора роҳандозӣ гашта, маҳз тавассути ин унсурҳои шеърӣ таҳайюлотии бадеии шоир зебу зинати хосса пайдо мекунанд.

<sup>84</sup> Ҳамон ҷо. –С.414.

<sup>85</sup> Ҳамон ҷо. –С.497.

<sup>86</sup> Ҳамон ҷо. –С.497.

Дар хулосаи диссертатсия натиҷаҳои асосии таҳқиқ ва тавсияҳо оид ба истифодаи амалии натиҷаҳо оварда шудаанд:

### Хулоса

Ашур Сафар яке аз маъруфттарин шоирони даврони шуравӣ ва ибтидои даврони истиқлоли тоҷик маҳсуб мешавад. Вай ҳам бо жанрҳои суннатӣ ва ҳам ашъори ба шакли нав тавачҷуҳу мароқ зоҳир намуда, осори ғании иборат аз анвои гуногуни шеърро мерос гузоштааст. Аз жанрҳои суннатӣ дар эҷодиёти шоир жанри ғазал ҷойгоҳи хоса дошта, миёни кулли дигар жанрҳо ҷилваи махсус дорад. Таҳқиқу омӯзиши ғазалиёти Ашур Сафар моро ба чунин хулосаҳо овард:

1. Ашур Сафар дар ҳама марҳалаҳои ҳаёт ва фаъолияти эҷодии хеш ба ғазалсароӣ майлу мароқ ва тавачҷуҳи хоса зоҳир кардааст. Ҳам ашъори дар нашрияҳои даврӣ chopнамудаи Ашур Сафар ва ҳам нашри маҷмуаҳои алоҳидаи ашъори ӯ нишондиҳандаи онанд, ки жанри ғазал дар эҷодиёти вай ҷилваи махсус дошта, миёни кулли анвои шеърии ӯ мақоми аз ҳама намоёнро ишғол менамояд. Хусусан, аз таҳлили омории анвои ашъори шоир дар маҷмуаҳои зиёди вай чунин натиҷа ба даст омад, ки дар қиёс бо кулли жанрҳои суннатӣ ва ашъори дар шакли нав сурудашуда жанри ғазал дар дараҷаи яқум қарор дошта, басомади қорбурди он дар қиёс бо кулли дигар жанрҳоро анвои шеърӣ хеле зиёд аст [3-М; 4-М].

2. Ғазалҳои Ашур Сафар аз нигоҳи теъдоди байтҳо, умуман, аз 3 то 17 байт мебошанд. Аммо қисмати асосии ғазалиёти шоир 6-11 байтро фаро мегиранд, ки дар маълум 85%-ро ташкил медиҳанд. Мақоми аввалро дар девони шоир ғазалҳои дорои 6-7 байт (62%), ҷойи дуюмро ғазалҳои дорои 8-9 байт (14-15%) ва ҷойи сеюмро ғазалҳои 10-11-байтӣ (7-8%) ташкил медиҳанд. Ғазалҳои аз 13 байт боло дар девони шоир бисёр кам мушоҳида мешаванд ва аксаран аз 1 ё 2 адад иборатанд [3-М; 4-М].

3. Ғазалиёти Ашур Сафар аз нигоҳи табақабандии мавзӯӣ, умуман, ба ду қисм тақсим мешаванд: 1) ғазалиёти ҷиддӣ, ки дар он афкори андешаҳои шоир ба таври ҷиддӣ, яъне оғӣ аз ҳазлу мутоиба матраҳ гардидаанд; 2) ғазалиёти ғайриҷиддӣ ё ҳаҷвӣ, ки дар он фикру тахайюлотҳои шоир ба таври ҳазлу мутоиба тарҳрезӣ гаштаанд. Қисми аввалро метавон чун қутби бузург ва қисми дуюмро чун қутби хурди мавзӯӣ-ғоявӣ ғазалиёти шоир эътироф кард. Ғазалиёти ҷиддии шоир анқариб 90% ва ғазалиёти ҳаҷвӣ вай то 10%-и девони ӯро ташкил медиҳанд [3-М; 4-М].

4. Ба ғазалиёти ҷиддии шоир мавзӯҳои амсоли: Ватан ва ватандӯстӣ, таблиғи сулҳу ваҳдат, тасвири ишқу муҳаббати самимӣ, бузургдошти зан-модар ва андешаҳои пандуҳикматӣ дохил мешаванд. Дар баёни мавзӯҳои мазкур ҷиддияти шоир чи дар тарҳбандии мавзӯ ва чи дар тахайюлотҳои шоирона ба таври возеҳ эҳсос мешаванд. Ин

мавзуъҳо кутби аслии ғоявии ғазалиёти шоирро ташкил дода, марказӣ ба ҳисоб мераванд [4-М].

5. Дар ғазалҳои ҳаҷвии шоир, баръакс, қиддияти андеша ва тарзи баёни матлаб ба назар намерасад, зеро мавзуи матраҳнамудаи муаллифи онҳо ҳадафмандона буда, ба ҳаҷву масхараи ашхоси муайян ва намояндагони касбу кори гуногун нигаронида шудааст [4-М].

6. Ашур Сафар дар сурудани ғазал, умуман, панҷ навъи вазни маъруфи шеърӣ форсӣ: аз баҳрҳои асли ҳазаҷ, раҷаз, рамал ва аз фаръӣ музореъ, ва мунсарехро истифода кардааст. Аз баҳрҳои мазкур 184 ғазал ба баҳри рамал, 147 ғазал ба баҳри ҳазаҷ, 14-то ба баҳри музореъ, 11-то ба баҳри раҷаз ва 4-то ба баҳри мунсарех тааллуқ доранд. Дар нигоҳ ба 360 ғазале, ки дар девони шоир мушоҳида мешаванд, каме бештар аз 50% ба баҳри рамал, тақрибан 40-45% ба баҳри ҳазаҷ тааллуқ доранд, ки дар маҷмуъ 93 %-и ғазалҳои шоирро ташкил медиҳанд. Яъне гуфтан мумкин аст, ки сутуни вазни ғазалиёти шоир, аслан, бар баҳрҳои рамал ва ҳазаҷ устувор мебошад [3-М].

7. Ҳарчанд ки дар мавриди қофия дар ғазалиёти Ашур Сафар навоари чашмрасе ба назар намерасад ва аксари қофияҳои истифоданамудаи вай тақрорӣ ва бардошт аз шоирони классик буда, маҳсули зеҳни халлоқи шоир нестанд, аммо бо вучуди ин, дар қофияҳои бақорбурдаи вай баъзе хусусиятҳои назаррас низ мушоҳида мешаванд. Чунончи, аз вижагиҳои назаррас дар ин маврид - инҳо тақрори қофия, латофати гуфтор дар қофиябандӣ ва шикастани суннати қофиягузинӣ мебошанд. Тақроршавии қофияҳо дар ғазалҳои шоир бо роҳҳои гуногун ба амал меояд, ки назаррастарини онҳо тақрори пурраи калимаи қофияшаванда, қорбурди пасупеши қофияҳо дар байтҳои ғазал (дар мисраъҳои аввал ё дуюм) ба ҳисоб мераванд [3-М].

8. Дар мавриди радиф дар ғазалиёти Ашур Сафар бояд қайд кард, ки агарчи дар аксари ғазалҳои Ашур Сафар радифҳои тақрорӣ ва обхӯрда ба чашм мерасанд, аммо дар онҳо, ҳамчунин, теъдоди радифҳоеро метавон пайдо кард, ки обнахӯрдаю нав ба чашм мерасанд. Чунончи, дар ин маврид радифҳои амсоли: «чӣ мешуд?», «ғам мехӯрам», «мешуда бошад», «моро напурсед», «чӣ гӯянд», «мекунӣ ё не», «аст духтур», «шудам ман», «гуфт маро», «гул мекунад», «гум кардаам», «дорад дили мо», «чӣ метавон гуфт», «меояд, чӣ гап бошад», «Маҳтоб», «садқа», «мебояд кашид», «дорам», «намешуд»-ро метавон мисол овард. Хусусияти барҷастаи радифсозии Ашур Сафар, чунонки аз мисолҳои боло дида мешавад, аз феълҳои гуногун сохта шудани онҳост, ки тавассути як, ду ва се вожа ба вучуд оварда шудаанд. Радифҳои ғайрифеълӣ дар ғазалиёти шоир басо кам ба назар мерасанд. Яке аз вижагиҳои радифҳои феълӣ шоир дар он зоҳир мегардад, ки баъзан онҳо қариб нисфи мисраъро фаро мегиранд (аз ҷумла: «*инро чӣ метавон гуфт?*») [3-М].

9. Ғазалиёти Ашур Сафар аз нигоҳи сабку услуб басо содаву равон ва оммафаҳму дилнишин мебошанд. Худи шоир вобаста ба ин матлаб дар чандин ҷойи ғазалҳои хеш бо ибораҳои «шеъри тар», «сухани сода», «табъи равон», «шеъри шикаста» ишоратҳо низ кардааст. Ин бар он далолат менамояд, ки Ашур Сафар дар эҷоди ашъор, бахусус навъи ғазал, ҷонибдори содабаёнию равонии сухан будааст. Дар ғазалиёти шоир кам намунаеро метавон пайдо кард, ки дар он калом душворфаҳм бошад ё тааммули бештарро тақозо намояд. Аксари ғазалҳои шоир аз нигоҳи дастбурди маъно ва дарёфти матлаби муаллиф басо сабук ва кушодашавандаанд [3-М].

10. Яке аз вижагиҳои барҷастаи сабкии ғазалҳои Ашур Сафар – ин руҳи халқӣ доштани онҳост. Руҳи халқӣ дар ғазалҳои Ашур Сафар, аз як ҷониб, майлу рағбати шоирро бар забони зиндаи мардуми тоҷик – забони муҳовара ва рӯзмарраи тоҷикӣ инъикос менамояд, аз сӯйи дигар, бозгӯкунандаи фардият ва ё шахсияти шоирӣ ва бо ин васила, нишондиҳандаи сабки махсуси вай ба ҳисоб меравад. Чунончи, дар ғазалиёти шоир вожаҳои зиёде, амсоли: гапак гӯшак, досак, кашол, кулча, курчак, лой, лош, муғпар, парвор, поиш, посанг, пуфак, саглес, садқа, тумч, харпанча ва монанди инҳоро метавон пайдо кард, ки аз тамоюли халқии муаллифи он дарак медиҳанд [3-М].

11. Ғазалиёти Ашур Сафар аз нигоҳи корбурди воситаҳои тасвири бадеӣ басо пурғановат буда, тамсил, талмеҳ, ташбеҳу истиора миёни дигар санъатҳои бадеии бакорбурдаи шоир асоситарин ба ҳисоб меравад. Дар нигоҳ бар маҷмуи ғазалиёти шоир муайян гардид, ки ҷойи санъати тамсил дар байни кулли воситаҳои тасвир вижа буда, ҷилваи махсус дорад. Метавон гуфт, ки тамсил рукни устувори тасвирҳои шоиронаи Ашур Сафарро ташкил медиҳад. Санъати мазкур дорои хусусиятҳои барҷастаи худ мебошад, ки назаррастарини онҳо – ин гуногунмавзӯӣ, мақоми баланди афкори пандуахлоқӣ ва нуктаҳои ҳикмомези ҳаётӣ, вижагии ҷойи истифодаи онҳо дар мисраҳои ғазал (дар мисраи якум, мисраи дуум, нимаи мисраи якум ва мисраи дувум, дар ҳар ду мисраи як байт), бакоргирии он дар матни пурраи як ғазал ва ниҳоятан, далелу бурҳон овардан тавассути тамсил мебошанд [5-М].

12. Санъати талмеҳ дар матни ғазалиёти Ашур Сафар омили муҳими гуногунмавзӯӣ ва ғановати мундариҷа маҳсуб шуда, тавассути корбурди он шоир ба ашхоси таърихиву фарҳангӣ, номҳои ҷуғрофӣ, қиссаҳову амсол, пораҳои шеърии маъруф ва монанди инҳо ишорат менамояд. Вобаста ба ин, талмеҳоти шоир дорои чанд ҷанба мебошад, ки дар садри онҳо тасвир ва эҷоди мазомин тавассути ишорат бар мавзӯҳо қарор дорад. Ишороти талмеҳии шоир ҳам аз тариқи корбурди мафҳумҳои шахс - қаҳрамонони ҳамасӣ (Зол, Рустам, Сухроб), қаҳрамонони ишқномаҳо (Қайс, Лайло), ашхоси таърихӣ ва алоқамандони онҳо (*Искандар, Ҳотам, Шабдез* – номи аспи Хусрави Парвиз), шоирони пешину муосир ва аҳли санъату ҳунар (Ҳофизи

Шерозӣ, Зебуннисо, Чалол Икромӣ, Қутбӣ Киром, Акашариф Ҷӯраев ва Одина Ҳошим); ҳам аз тариқи рӯйкард бар мафҳумҳои ғайришаҳс – амсоли мавзӯҳои ҷуғрофӣ дар мисоли шаҳру минтақаҳо (Каъба, Хиросима), дарёҳо (Оксӯ, Рӯди Ҷайхун), сайёраҳо (Замин, Сурайё) сурат мепазиранд [3-М; 4-М].

## ТАВСИЯҲО ОИД БА ИСТИФОДАИ АМАЛИИ НАТИҶАҲОИ ТАҲҚИҚ

Аз омӯзиши мавод ва масоили мавриди баҳси диссертатсия бармеояд, ки он нахустин пажӯҳиши фарогир ва монографӣ роҷеъ ба мушаххасоти ғазалиёти Ашур Сафар мебошад. Вобаста ба ин, пас аз баррасии амиқи мавзуи мазкур истифодаи амалии натиҷаҳои таҳқиқро метавон ба тариқи зерин пешниҳод намуд:

1. Диссертатсияи мазкур метавонад барои муҳаққиқон ва мутахассисони соҳаи филология, махсусан, таърихи адабиёт, самти пажӯҳишу омӯзиши вазъи илмию адабӣ, масоили иҷтимоӣ, намояндагони адабиёти тоҷик дар нимаи дуюми асри XX ва ибтидои асри XXI ё даврони истиқлол хидмат намояд.

2. Масоили дар диссертатсия баррасишуда ва маводи он барои ошно намудани доираи васеи хонандагону ихлосмандони адабиёти бадеӣ бо фаъолияти эҷодӣ, маҳорати суханварӣ ва мушаххасоти ғазалиёти Ашур Сафар мусоидат менамояд.

3. Натиҷагирӣро хулосаҳои таҳқиқи мазкур дар қисмати амалии адабиётшиносии тоҷик хангоми омӯзишу баррасии масоили марбут бар сабки давраҳои мазкури шеърӣ тоҷик ва муайян сохтани хусусиёти сабкӣ, ҳамчунин, таъйини вижагиҳои бадеию поэтикии адабиёти муосири тоҷик судманд мебошанд.

4. Мабоҳиси диссертатсия метавонад ҷиҳати муайян сохтани ҷиғунагии раванди рушду такомули сохторию шаклӣ ва мавзуию ғоявии жанри ғазал дар адабиёти муосир ба таври васеъ истифода шаванд.

5. Диссертатсия барои магистрантон, докторантони Ph.D ва дигар докталабони дараҷаҳои илмӣ дар омӯзиши методу усулҳои корҳои илмӣ-таҳқиқӣ метавонад ёрӣ расонад.

6. Маводи диссертатсияро метавон хангоми таълифи китобҳои дарсӣ, мақолаҳову монографияҳои илмӣ, ташкили машғулиятҳои факултативӣ доир ба адабиёти муосир, ба вижа оид ба суннати ғазалсароӣ ва амсоли инҳо дар факултетҳои филологии донишгоҳҳои олӣ ва дигар муассисаҳои таълимии кишвар истифода кард.

## **НАШРИ ТАЪЛИФОТИ ИЛМӢ ДАР МАВЗУИ ДИССЕРТАТСИЯ**

### **I. Таълифоти муаллиф дар маҷаллаҳои илмӣ тақризшавандаи Комиссияи олии назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон:**

[1-М]. Шаробова М.Қ. Унсурҳои халқӣ дар ғазалиёти Ашур Сафар / М.Қ. Шаробова // Паёми Донишгоҳи давлатии Бохтар ба номи Носири Хусрав. Бахши илмҳои филологӣ. Бохтар. - 2021. – №1/4 (92). – С. 33-39.

[2-М]. Шаробова, М.Қ. Тасвир ва тавсифи зан-модар дар ғазалиёти Ашур Сафар / М.Қ. Шаробова // Паёми Донишгоҳи давлатии Бохтар ба номи Носири Хусрав. Бахши илмҳои филологӣ. Бохтар. – 2022. – №3. – С. 25-31.

[3-М]. Саидҷаъфаров О.Ш., Шаробова, М.Қ. Вижагиҳои поэтикӣ ва сабкии ғазалиёти Ашур Сафар / Саидҷаъфаров Озод / Шаробова Маҳбуба // Суханшиносӣ, Душанбе 2022-№1-С.105-119.

[4-М]. Шаробова, М.Қ. Ғазалиёти Ашур Сафар ва хусусиятҳои сохториву мавзуии онҳо / Шаробова Маҳбуба // Маҷаллаи илмӣ Суханшиносӣ. Душанбе, 2022. – №3. – С. 112-122.

### **II. Таълифоти муаллиф дар маҷмуаҳо ва нашрияҳои дигари илмӣ:**

[5-М]. Шаробова, М.Қ. Ҷойгоҳи тамсил дар ғазалиёти Ашур Сафар / М.Қ. Шаробова // Маводи Конференсияи илмӣ-назариявӣ дар мавзӯи «Мақоми Абурайҳони Берунӣ дар таърихи тамаддуни форс-тоҷик, бахшида ба 1050- солагии мутафакри бузург» (26-27 майи соли 2023). – Бохтар.– С. 422-430.

[6-М]. Шаробова, М.Қ. Зан халлоқи насли башар / М.Қ. Шаробова // Маҷмуаи маводи Конференсияи илмӣ бахшида ба рӯзи умумиҷаҳонии занон дар соҳаи илм таҳти унвони «Занон ва рушди илми муосир». – ДДД. - 2022– С. 210-213



**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ  
ТАДЖИКИСТАН  
ДАНГАРИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**УДК:891.550 (091)  
ББК:83.3(2Т)**

**На правах рукописи**

**Шарובה Махбуба Курбонмуродовна**

**МЕСТО ЖАНРА ГАЗЕЛИ В ТВОРЧЕСТВЕ АШУРА САФАРА**

**АВТОРЕФЕРАТ**

**диссертации на соискание учёной степени кандидата  
филологических наук по специальности 10.01.04 – История литературы;  
литературные связи**

Душанбе -2023

Диссертация выполнена на кафедре языка и литературы Дангаринского государственного университета.

**Научный руководитель:** **Саидджафаров Озод Шовалиевич** – доктор филологических наук, профессор кафедры таджикского языка Таджикского государственного финансово–экономического университета

**Официальные оппоненты:** **Сироджиддини Эмомали** – доктор филологических наук, профессор кафедры теории и новейшей таджикско-персидской литературы филологического факультета Таджикского национального университета

**Мухаммадиев Шамсиддин Муродович** – кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник отдела истории литературы Института языка и литературы имени Рудаки Национальной академии наук Таджикистана.

**Ведущая организация:** **Международный университет иностранных языков имени Сотима Улугзаде.**

Защита диссертации состоится «13» сентября 2023, в 13:30 часов на заседании диссертационного совета 6Д. ВАК – 069 при Таджикском государственном педагогическом университете имени С. Айни (734003, Республика Таджикистан, г. Душанбе, проспект Рудаки, 121).

С содержанием диссертации можно ознакомиться на сайте [www.tnu.tj](http://www.tnu.tj). и в центральной библиотеке Таджикского государственного педагогического университета имени С. Айни по адресу 734003, г. Душанбе, проспект Рудаки 121.

Автореферат разослан «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года.

**Учёный секретарь  
диссертационного совета,  
доктор филологических наук:**

**Восиева Р.Қ.**

## Введение

**Актуальность темы исследования.** Газель, как популярный традиционный жанр, и в советский период и в эпоху независимости занимает особое место в творчестве современных таджикских поэтов. Данный жанр берёт своё начало в поэзии советской эпохи в творчестве устода Садриддина Айни, Абулкасыма Лахути, Мухаммаджона Рахими, в также в творчестве литераторов последующих потомков, таких как: Мирзо Турсунзаде, Муьмин Каноат, Бозор Собир и их современников. Вместе с тем необходимо отметить, что жанр газели и в творчестве литературного круга Куляба, зародившегося в начале XX века и в начале советской эпохи после краха советского государства, использовался и продолжал развиваться. В литературных кругах двух последних столетий Куляба жанр газели начал использоваться в творчестве Сомеъ Одиназоды и Сайидали Вализоды, а позже активно использовался в творчестве Ашура Сафара, Сайидджона Хакимзоды, Шохмузаффара Ёдгори, Хакназара Гоиба, Сафармухаммада Аюби, Хосията Вализоды, Абдулхайя Каландара и других литераторов данной среды. Но, в действительности, среди поэтов и литераторов Куляба жанр газели занимает особое место в творчестве Ашура Сафара. Так как с точки зрения жанровой частотности, т.е. количества газелей во всём творчестве, так и использования темы и идеи, мастерства и создания образов, жанр газели в творчестве Ашура Сафара занимает особое место.

Ашур Сафар с самого начала своего творчества и (50 - 60- е годы прошлого века) вплоть до последних дней жизни занимался созданием газели. Во всех сборниках поэта газель, как основной жанр его творчества, блещет по-особому среди других написанных им поэтических произведений.

Однако, при всей известности Ашура Сафара, как одного из современных таджикских красноречивых поэтов, его газели до сих пор не исследованы в отдельности с научной стороны, и эта ситуация требует необходимого, существенного и развёрнутого исследования газелей поэта.

Хотя относительно некоторых сторон поэзии Ашура Сафара таджикским учёным публиковались отдельные статьи, однако они посвящены другим аспектам творчества поэта или имеют общую информационную особенность и никак не связаны с жанром газели в творчестве поэта. Именно этот метод изучения, свидетельствуя об актуальности и значительности темы исследования нашей диссертации, становится причиной определения разнообразных тематических, стилистических, поэтических и художественных специфик жанра газели второй половины прошлого столетия и начала периода независимости на примере творчества одного из выдающихся представителей литературного круга Куляба.

**Степень разработанности темы.** Несмотря на то, что Ашур Сафар с середины пятидесятых годов XX века вышел на арену литераторов, его стихи впервые получили признание и попали в поле зрения авторов и составителей его сборника, написавших небольшие предисловия к

сборникам его стихов. В частности, в 1964 году Мухиддин Фархат в небольшом предисловии под названием «Добрая весть надежды» («Муждаи умед»), которое было написано к первому сборнику стихов поэта, отмечает: «Молодой поэт выбрал путь конкретности в изображении... Об успехах и недостатках поэта на этом поприще может узнать читатель настоящего первого сборника поэта под названием «Начало пути» («Ибтидои рох»). Читателя может пленять главным образом плавность языка поэта...»<sup>87</sup>. В 1970 году, когда был опубликован второй его сборник под названием «Вдохновение» («Илхом»), в кратком безымянном предисловии, написанном Абдуджаббором Каххори к этому сборнику, отмечается: «После курса конференции молодых литераторов в 1959 году Ашур Сафар нашёл свой правильный творческий путь... Новый сборник стихов поэта – это сборник его избранных произведений разных времён...»<sup>88</sup>.

В 1979 году в газете «Рохи ленини» была опубликована рецензия Гаффорали Сафара под названием «Дары поэта» («Армуғони шоир») относительно новой публикации сборника стихов Ашура Сафара, посвящённого детям под названием «Папин помощник»<sup>89</sup>. Данная рецензия посвящена только детскому творчеству Ашура Сафара и в ней речь не идёт о сборниках газелей поэта.

Сведение, приведённое в «Энциклопедии таджикской литературы и искусства» таджикским исследователем советской эпохи О. Нуриддиновым, хотя в какой-то мере привлекает внимание к жизни и творчеству Ашура Сафара, но в действительности оно не связано с исследуемой нами темой, ибо в ней нет необходимых сведений о сборниках газелей поэта. В данном источнике отмечается, что в сборнике поэта «Цветок луны» («Гули махтоб») включены только его газели. Этих сведений недостаточно, так как они имеют энциклопедический, а не исследовательский характер<sup>90</sup>.

Необходимо отметить, что первой научной точкой зрения, посвящённой газелям Ашура Сафара, является рецензия, которую написал поэт и литературовед Рустам Ваххоб в 1985 году в журнале «Голос Востока» («Садои Шарк») под названием «Пригодное слово» («Сухани даркори») в связи с публикацией сборника стихов Ашура Сафара «Цветок луны»<sup>91</sup>. Несмотря на то, что данная рецензия мала по объёму и состоит из одной страницы, её можно признать как первый шаг или проявление внимания по отношению к мастерству газелей Ашуру

<sup>87</sup> Сафар, А. Начало пути / А. Сафар. Редактор: М. Фархат.- Душанбе: Ирфон, 1964.- 71 с.-С.5.

<sup>88</sup> Сафар, А. Вдохновение («Ильхам») / А. Сафар. Редактор и автор предисловия: К. Киром.- Душанбе: Ирфон, 1970.- 51 с. –С. 2.

<sup>89</sup>Сафар, Гаффорали. Сувенир поэта («Армуғони шоир») / Гаффорали Сафар // Ленинский путь («Рохи ленини»).-№ 237(6721), вторник, 8 декабря 1979 г. –С. 4.

<sup>90</sup>Энциклопедия таджикской литературы и искусства.-Том 1. Главная научная редакция таджикской советской Энциклопедии, 1988-560с.-С.209.

<sup>91</sup>Ваххобов Р. Пригодное слово («Сухани даркори»). Ашур Сафар. Цветок луны («Гули махтоб»): отзыв // Голос Востока («Садои Шарк»).-№ 2, 1985.- С. 127-128.

Сафару. Автор данной рецензии пытался рассмотреть некоторые свойства газелей поэта, в том числе лирическому герою, стилю и языку.

Вторая точка зрения, в которой уделялось относительно больше внимания газелям Ашура Сафара, является статья Аламхона Кучарова под названием «Плод жизни» («Самараи умр») о сборнике стихов поэта «Цветник» «Гулбог», опубликованная 11 декабря 1991 года в областной газете «Хатлон»<sup>92</sup>. Данная статья крупнее по объёму и в ней рассматриваются специфика тематических идей творчества поэта, его искусство изображения, а также стилистические, языковые и структурно-поэтические газели, которые в какой-то мере могут помочь в определении мастерства в плане написания газелей Ашура Сафара.

В эпоху независимости, после смерти поэта, таджикские литераторы стали уделять больше внимания творчеству Ашура Сафара. В том числе, был опубликован сборник стихов, подготовленный сыном поэта Гурезом Сафаром под названием «Покоритель сердец» «Хабиби дилхо», включающий статьи, мемуары, стихи и мнения таджикских учёных и литераторов, таких как: Лоик Шерали, Кутби Киром, Бобо Ходжи, Фазлиддин Мухаммадиев, Ходжи Мурод, Баротали Нозимов, Худои Шарифов, Саидали Маъмур, Абдулхамид Самад, Урватулло Тоиров, Мухаммад Гоиб, Бобокул Курбоналиев, Хакназар Гоиб, Нурали Аюби, Мирзо Файзали, Файз Сафаров и иранского учёного Алиасгара Шеърдуста, которые посвящены различным сторонам жизни и поэтической деятельности Ашура Сафара. Всё, что в данном сборнике связано с темой нашей работы, написано таджикским литературоведом Худои Шарифовым и иранским учёным Алиасгаром Шеърдутом. Худои Шарифов, рассматривая идеи, содержание, язык и стиль поэзии Ашура Сафара, в рамках небольшой статьи прокомментировал одну из газелей поэта<sup>93</sup>. Алиасгар Шеърдуст отмечал особое внимание Ашура Сафара к традиционным жанрам, в том числе к газели, и рассматривал газели поэта с точки зрения специфики темы и содержания, контекстуализации, интонации и языка, привлекательности стиля и даже привел некоторые примеры газелей поэта для подтверждения своих взглядов<sup>94</sup>.

В таджикском современном литературоведении первое серьёзное и всеобъемлющее исследование, посвящённое жизни и творчеству Ашура Сафара и относящееся к нашей работе, является диссертационное исследование Шафиева Фархода Ашуровича под названием «Ашур

---

<sup>92</sup> Кўчаров А. Плод жизни («Самараи умр») / А Кучаров // Хатлон.- № 232, 11 декабря 1991 г.- С. 4.

<sup>93</sup> Шарифов Худои. Слово о любви и верности / Худои Шарифов// Покоритель сердец (Хабиби дилхо) (стихотворение, статья, воспоминание и мемуары). Составитель: Гурез Сафар, 1997.-С. 8-16.

<sup>94</sup> Шеърдуст, Алиасгар. Воспоминание хорошего друга («Ёди ёри меҳрубон») / Алиасгари Шеърдуст // Хабиби дилхо (стихи, статьи, воспоминания). Составитель: Гурез Сафар, 1997. –С.22-30.

Сафар и литературный круг Куляба второй половины XX века»<sup>95</sup>. Данная диссертация состоит из трёх глав и во второй и третьей главах автор касается тематики и содержания поэзии поэта и их форменных, жанровых и стилистических особенностей.

Хотя, данная диссертация в современном таджикском литературоведении является первым комплексным исследованием на тему Ашура Сафара и его творчества, но обращение автора диссертации к творчеству поэта имеет общий подход, поскольку не рассматривает эти вопросы в рамках одного жанра, напротив, рассматривает всю поэзию и стихотворные жанры творчества Ашура Сафара. Также автор диссертации в третьей главе работы обращает внимание на творческие жанры Ашура Сафара, рассматривает газели поэта и их структурно-видовых свойств только в рамках одного его произведения под названием «Дождь наставления» «Борони хидоят».

Хотя предметом обсуждения в данном диссертационном исследовании является обзор жизни и творчества Ашура Сафара и определение места поэта в литературной среде Куляба, исследование творчества поэта носит общий характер, так как это первое серьёзное и всестороннее диссертационное исследование, посвящённое изучению личности, поэзии, жизни и творчества Ашура Сафара в целом.

Фарходом Шафиевым также написаны научные статьи вокруг темы диссертации с охватом тематических, стилистических и художественных особенностей стихов Ашура Сафара. Среди этих статей с нашей работой больше связана статья под названием «Средства сравнения в газелях Ашура Сафара»<sup>96</sup>, так как она посвящена одной из особенностей газелей Ашура Сафара. Автор вышеприведённой статьи старался исследовать художественную особенность газелей поэта на примере сравнения. Но в данной статье автор касался только мастерства поэта в плане использования сравнения.

В 2014 году в книге «Писатели Таджикистана» («Адибони Тоҷикистон») собрана информация о жизни и творческой деятельности Ашура Сафара<sup>97</sup>. Однако следует отметить, что данная работа носит описательно-энциклопедический характер и не содержит сведений о газелях Ашура Сафара и их характеристиках.

Второе всеобъемлющее исследование, относящееся также к творчеству Ашура Сафара и связанное с нашей работой – это

---

<sup>95</sup>Шафиев, Фарход Ашурович. Ашур Сафар и литературный круг Куляба второй половины XX века / Фарход Ашурович Шафиев: дисс. на соискание учёной степени канд. филол. наук по специальности 10.01.10.- Таджикская литература.- Душанбе, 2010.- 160 с.

<sup>96</sup>Шафиев Ф. Фигура сравнение в газелях Ашура Сафара / Ф. Шафиев // Вестник Таджикского национального университета (научный журнал).- Душанбе: Сино, 2008.- С. 148-152.

<sup>97</sup>Писатели Таджикистана («Адибони Тоҷикистон»). Составители: Асрори Сомони и Маджид Салим.- Душанбе: Адиб, 2014.- 442 с. –С. 216-217.

диссертационное исследование Джалиловой Анварби Нематовны под названием «Элементы устной народной речи в поэзии Ашура Сафара».<sup>98</sup> Вышеупомянутая диссертация состоит из трёх глав и 10 разделов и в ней автором подверглись исследованию устные народные элементы и их место среди других слов и словосочетаний, использованных в стихах Ашура Сафара, а также место народных слов, смысловые и форменные особенности народных элементов, роль фразеологизмов, пословиц и поговорок в стихах поэта. Хотя стремления автора диссертации при рассмотрении особенностей стихов Ашура Сафара заслуживают внимания, и им в этом плане достигнут успех, однако его исследование проведено в рамках языкознания. Также следует напомнить, что и в диссертации, и в статьях Джалиловой, написанных по теме диссертации<sup>99-100</sup>, не отдельный поэтический жанр Ашура Сафара подвергся исследованию, а все форменные жанры его поэзии.

На основании вышеизложенных мнений и исследований можно прийти к выводу, что изучение газели Ашура Сафара, рассмотрение ее идейно-поэтических, стилистических и художественных особенностей, определение места газели в творчестве поэта считается одним из актуальных вопросов современного таджикского литературоведения, нуждающихся в более широком диссертационном исследовании.

#### **Связь исследования с научными программами и темами.**

Диссертация написана в рамках научно-исследовательской работы кафедры языка и литературы факультета таджикской филологии Дангаринского государственного университета.

### **ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ИССЛЕДОВАНИЯ**

**Цель исследования.** Автор диссертации решил на основе научно-художественного материала рассмотреть газели Ашура Сафара и их различные структурно-содержательные, стилистические и художественные особенности, определить место жанра газелей в творчестве Ашура Сафара.

**Задачи исследования.** В целях полного исследования и правильного решения темы в качестве важнейших задач исследования были решены следующие вопросы:

---

<sup>98</sup>Джалилова, Анварби Неъматовна. Элементы устной народной речи в поэзии Ашура Сафара / Анварби Неъматовна Чалиловна: дисс. На соискание учёной степени канд. филол. наук по специальности 10.02.01 – Таджикский язык.- 152 с.

<sup>99</sup>Джалилова, Анварби Неъматовна. Народные устные слова в стихах Ашура Сафара / Анварби Неъматовна Джалилова // Вестник НАНТ.- Душанбе, 2015.- №1 (237).- С. 78-82.

<sup>100</sup>Джалилова, Анварби Неъматовна. Художественные изафетные словосочетания в стихах Ашура Сафара / Анварби Неъматовна Чалиловна // Вестник Таджикского национального Университета.- Душанбе, 2017.- №4 (5).- С. 18-20.

- определение количества газелей в сборниках стихов Ашура Сафара и определение их частотности в полном диване поэта;
- исследование структуры, формы и частотности стихов в газели Ашура Сафара;
- определение газелей Ашура Сафара с точки зрения единства и разбросанности содержания;
- обзор идейного содержания газелей Ашура Сафара;
- изучение поэтических особенностей газелей Ашура Сафара с точки зрения ритма, рифмы и редифа;
- анализ стилистических особенностей газели Ашура Сафара с точки зрения личных размышлений поэта о своей поэзии, использования фольклорных элементов, диалога, повторения слов и композиций;
- определение основных средств художественного изображения в газелях Ашура Сафара на примере таких средств художественной выразительности, как сравнение, намёк, аллегория и метафора.

**Объектом исследования** диссертации является современная таджикская литература, особенно поэзия второй половины XX века и начала эпохи независимости на примере литературного наследия Ашура Сафара.

**Предмет исследования.** В диссертации предметом исследования было выбрано определение творческой деятельности и литературного статуса Ашур Сафара, и в связи с этими вопросами были изучены идейно-тематические, структурно-формальные, поэтико-стилистические и художественные особенности газелей Ашура Сафара.

**Теоретические основы исследования.** В нашем диссертационном исследовании использованы теоретические взгляды и исследовательский опыт таких отечественных и зарубежных литературоведов и востоковедов, как: И. С. Брагинский, А. Мирзоев, Ю. Бобоев, А. Абибов, А. Афсахзод, Р. Ходизода, А. Сайфуллоев, А. Хакимов, Р. Мусулмониён, А. Абдуманнонов, Ю. Акбарзода, Х. Асозода, Х. Шарифов, А. Кучарзода, Р. Ваххобов, Абдулхусайни Зарринкуб, Махмуд Ибодиён, Алиасгар Шеърдуст, Шафеи Кадкани, Муаззама Икболи и др.

**Методологические основы исследования.** Данное диссертационное исследование написано на основе историко-сопоставительного, описательно-аналитического, аналитико-статистического методов, анализа структуры художественного произведения и концепции анализа языка и стиля художественного произведения, типологического исследования жанров.

**Источники исследования.** В диссертации в качестве основных источников исследования использованы опубликованные сборники стихов Ашура Сафара, в том числе «Дождь наставления» («Борони хидоят»), «Цветник» («Гулбог»), «Дыхание весны» («Анфоси бахор»), «Выражение любви» («Арзи меҳр»), «Праздник верности» («Базми садокат»), «Начало пути» («Ибтидои рох»), «Избранные произведения» («Мунтахабот»), «Черный день» («Рузи сиёх»), «Роза желаний»



(«Садбарги таманно»), «Плод жизни» («Самари умр») и «Диван» (Девон) поэта, опубликованный после его смерти, а также другие крупные и небольшие коллективные и индивидуальные сборники его стихов, литературные источники и другие научные труды классиков и современных исследователей.

**Научная новизна диссертационного исследования.** Новаторство автора определяется тем, что до его исследования в области современного таджикского литературоведения исследователи не уделяли особого внимания рассмотрению многообразных особенностей газелей Ашура Сафара в виде отдельной диссертации. Поэтому можно сказать, что избранная тема и вопросы, поднятые автором на обсуждение в таджикском литературоведении, впервые полностью решены в виде полноценной диссертации, монографическим образом рассмотрены структурно-формальные, тематические и содержательные, идейно-поэтические, стилистические и художественные особенности газелей Ашура Сафара.

#### **Основные положения, выносимые на защиту:**

1. Жанр газели в творчестве Ашура Сафара занимает особое место и выделяется среди других традиционных жанров, а также новых поэтических форм. Газели Ашура Сафара по количеству бейтов (двустий) достигают от 3 до 17 бейтов. Однако основную часть стихов поэта охватывают от 6 до 11 бейтов, что в совокупности от общего количества составляет 85 %.

2. В газелях Ашура Сафара центральными и ключевыми темами считаются Родина и патриотизма, пропаганда мира и единства, изображение искренней любви, чествование Женщины -Матери, мудрые мысли и сатиры поэта. Хотя в газелях поэта иногда наблюдаются такие темы, как: описание природы и ее красот, восхваление различных деятелей истории и культуры, вставка исторических моментов и тому подобное, тоже иногда наблюдается, но по сравнению с вышеперечисленными темами они представлены гораздо реже.

3. Газели Ашура Сафара, в целом написаны в пяти известных размерах персидской поэзии: трех основных размерах- хазадж, раджаз, рамал и двух второстепенных размерах- музореъ и мунсарех. Из них 184 газели были написаны в размере аруза «рамал», 147 в размере аруза «хазадж», 14 в размере аруза «музореъ», 11 в размере аруза «раджаз» и 4 - в размере аруза «мунсарех» (любовной лирики). Из 360 газелей сборника стихов поэта 93% относятся к размеру аруза «рамал» и «хазадж», из них около 50% относятся к размеру аруза «рамал», и примерно 40-45% к размеру аруза «хазадж».

4. В газелях Ашура Сафара наиболее значимым признаком использования «кофия»-рифмы является повторение рифмы. В газелях поэта иногда рифмующееся слово сначала появляется в середине предыдущей строфы, а затем поэт использует его как рифму. В другом случае этот повтор наблюдается, наоборот, рифма повторяется в

следующей строфе, то есть в начале новой строфы, обеспечивая особую музыкальность и тональность строф и вообще газели.

5. В газелях Ашура Сафара роль редифа (**слово или словосочетание, повторяющее в конце стиха**) очень значительна. В некоторых газелях Ашура Сафара более ощутима значительная сторона музыкальности редифа. Однако в некоторых газелях Ашура Сафара ведущую роль играет использование новых редифов, таких как: «может быть», «не спрашивайте нас», «что они скажут», «сделаешь или нет». , «я закончил», «он мне сказал», «он цветет» можно заметить, что они свидетельствуют об инициативе поэта в этом вопросе.

6. С точки зрения стиля газели Ашура Сафара просты и плавны. В газелях Ашура Сафара нет завитых и труднообъяснимых выражений, его газели понятны. Использование фольклорных элементов считается одним из значимых стилистических и стилевых признаков, свидетельствующих о простоте языка газелей Ашура Сафара. Данные элементы более свойственны разговорному стилю, что свидетельствует о склонности поэта к фольклору.

7. В газелях Ашура Сафара можно наблюдать и ряд других особенностей, свидетельствующих о личном стиле поэта. Этими особенностями считаются особое использование диалога, повторение слов в тексте газели, использование специальных глаголов, относящихся к стилю классиков.

8. Среди всех средств художественного изображения в газелях Ашура Сафара уподобление и намёк занимают значительное место, составляя устойчивые опоры в его поэтических образах. Также в газелях поэта по-особому выделяются сравнения и метафоры, занимающие место в плане художественного изображения поэтических образов и содержания.

**Теоретическая и практическая значимость исследования.** Теоретическая значимость исследования заключается в том, что выводы диссертации и ее материалы могут быть использованы при исследовании литературы этого периода, в частности, при исследовании жанра газелей второй половины прошлого века и начального периода независимости.

Материал диссертации и размышления автора могут способствовать совершенствованию теоретических вопросов литературоведения, а также структурно-содержательным особенностям литературного жанра, стилистическому анализу художественных текстов и т.д.

Практическая значимость исследования проявляется в том, что результаты, выводы и научные материалы диссертации могут быть использованы в практическом исследовании литературы конца советской эпохи и начала эпохи независимости Таджикистана в плане изучения жанра современной газели. Материалы, вопросы и отдельные результаты диссертации могут быть использованы также при написании учебников, инструкций, составлении учебных программ по курсу

современной литературы, разработке курса лекций по истории литературы, семинаров по литературным жанрам и т.д..

**Соответствие диссертации паспорту научной специальности.** Диссертация на тему «Место жанра газели в творчестве Ашура Сафара» на соискание ученой степени кандидата филологических наук соответствует паспорту научной специальности 10.01.04 – История литературы; литературные связи.

**Личный вклад автора в исследование.** Исследование, рассмотрение, разработка и анализ темы диссертации считаются продуктом многолетней деятельности автора. Личный вклад автора отражен в сборе, анализе и исследовании большого научного материала о творческой деятельности Ашура Сафара, на базе которого на основе достоверных фактов и примеров определяется место жанра газели в его многожанровом творчестве.

**Практическая апробация результатов исследования.** Достижения и результаты диссертационного исследования были использованы на семинарах и специальных курсах, лекционных и практических занятиях факультета таджикской филологии ГОУ «Дангаринский государственный университет». По содержанию и основным выводам диссертации автор выступал с докладами на различных республиканских и университетских конференциях. Диссертация была обсуждена и представлена к защите на заседании кафедры языка и литературы Дангаринского государственного университета и заседании кафедры таджикской литературы Бохтарского государственного университета имени Носира Хусрава (№6, 26.01.2023).

**Публикация научных работ по теме диссертации.** Основные положения и содержание диссертации опубликованы в 6 статьях в рецензируемых научных журналах ВАК при Президенте Республики Таджикистан и ВАК Министерства науки и высшего образования Российской Федерации: «Суханшиноси» Института языка и литературы имени Рудаки НАНТ и «Вестник» Бохтарского государственного университета имени Насира Хусрава.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из введения, четырех глав, 13 разделов, заключения и списка литературы. Общий объем диссертации составляет 185 страниц компьютерного набора.

## **ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ ИССЛЕДОВАНИЯ**

Во введении диссертации отмечена важность исследуемой темы, степень её исследования, связь исследования с программами и научными темами, а в разделе общего описания исследования указаны цель, задачи, объект и тематика, теоретико-методологические основы, источники и новизна научного исследования, основные положения, выносимые на защиту, теоретическая и практическая значимость исследования, соответствие темы диссертации паспорту научной специальности,

практическая апробация результатов исследования, а также упоминается личный вклад соискателя ученой степени в исследование.

Первая глава диссертации - «Газель и ее место в творчестве Ашура Сафара» состоит из трех разделов. В первом разделе - «Публикация газелей Ашура Сафара в периодических изданиях» речь идет о процессе публикации газелей поэта в периодических изданиях.

Первая газель Ашура Сафара под названием «Газель» была опубликована 19 ноября 1957 года в еженедельнике «Учительская газета»<sup>101</sup>. Вторая газель поэта была опубликована в журнале «Образование и культура» под названием «Одна газель» («Як газал») (и еще одно свободное стихотворение под названием «Если б песнь моя была б тебе по душе» («Сурудам кош меомад писандат») в 1965 году<sup>102</sup>.

В семидесятые годы газели Ашура Сафара, в основном печатались в газете – «Рохи Ленини» («Ленинский путь») бывшей Кулябской области, в частности в выпусках №4 от 14 апреля; №6 от 26 июня; № 9 от 15 сентября под названиями «Газели», «Из лирической книги» и «Две газели».

В 80-е годы газели Ашура Сафара стали чаще публиковаться в периодических изданиях. В частности, газели поэта были опубликованы в 1980 году в журналах «Образование и культура»<sup>103</sup> и «Голос Востока» («Садои Шарк») <sup>104</sup>, в 1981 году в газетах «Ленинский путь» («Рохи Ленини») <sup>105</sup>, «Комсомолец Таджикистана» («Комсомоли Тоджикистон») <sup>106</sup>, «Советский Таджикистан» («Тоджикистони Совети») <sup>107</sup>, «Культура Таджикистана» («Маданияти Тоджикистон») <sup>108</sup>, в 1982 году в «Комсомолец Таджикистана» <sup>109</sup>, «Ленинский путь» <sup>110</sup>; в 1983 году в «Ленинский путь» <sup>111</sup>; в 1986 г. в «Литературе и искусстве»

---

<sup>101</sup>Сафар, А. Газель / А. Сафар // Учительская газета («Газетаи муаллимон»)- №70(1343), вторник, 19 ноября 1957 г. –С. 4.

<sup>102</sup> Сафар, А. Одна газель / А. Сафар // Образование и культура («Маориф ва маданият».- №44(2494), суббота, 10 апреля 1965 г. –С. 3.

<sup>103</sup>Сафар, А. Газели / А. Сафар // образование и культура («Маориф ва маданият»), 15 мая 1980 г. –С. 3.

<sup>104</sup>Сафар, А. Четыре газели / А. Сафар // Голос Востока («Садои Шарк»)-№ 5, 1980. – С. 39- 40.

<sup>105</sup>Сафар, А. Две газели / А. Сафар // Ленинский путь («Рохи ленини»)- 209 (7193), вторник, 27 октября 1981 г. –С. 4.

<sup>106</sup>Сафар, А. Две газели / А. Сафар // Комсомолец Таджикистана («Комсомоли Тоджикистон»)-№ 65 (6850), воскресенье, 31 мая 1981 г. –С. 3.

<sup>107</sup>Сафар, А. Новые газели / А. Сафар // Советский Таджикистан («Тоджикистони Совети»)-№ 172 (16.765), 26 июля 1981 г. –С. 3.

<sup>108</sup>Сафар, А. Две газели / А. Сафар // Культура Таджикистана («Маданияти Тоджикистон»)-№41, пятница, 22 мая 1981 г. –С. 3.

<sup>109</sup>Сафар, А. Газели / А. Сафар // Комсомолец Таджикистана («Комсомоли Тоҷикистон»)-№ 87 (7027), воскресенье, 18 июля 1982 г. –С. 3.

<sup>110</sup>Сафар, А. Из тетрадь газелей / А. Сафар // Ленинский путь («Рохи ленини»)- №121 (7359), суббота, 19 июня 1982 г. –С. 4.

<sup>111</sup>Сафар, А. Газели / А. Сафар // Ленинский путь («Рохи ленини»)- 31 (7515), суббота, 12 февраля 1983 г. –С. 4.

(«Адабиёт ва санъат»)<sup>112</sup>. В 1989 году газели поэта были опубликованы в журнале «Голос Востока» («Садои Шарк»)<sup>113</sup> в «Литературе и искусстве»<sup>114</sup> и в газете «Рохи Ленини»<sup>115</sup>.

Газели поэта также издались в 1990 году в журнале «Наука и жизнь» («Илм ва ҳаёт»),<sup>116</sup> в 1992 году – в «Джумхурият»<sup>117</sup>, в 1993 году – в журнале «Голос Востока» («Садои Шарк»)<sup>118</sup> и в газетах «Джумхурият»<sup>119</sup> и «Паёми Душанбе»<sup>120</sup>, в 1994 году в еженедельнике «Таджикистан»<sup>121</sup>, а в 1997 году в газете «Джумхурият»<sup>122</sup>. Следует напомнить, что «Джумхурият» является последним периодическим изданием, в котором Ашур Сафар публиковал стихи перед своей кончиной.

Как видим, газели Ашура Сафара публиковались в большинстве периодических изданий республики на протяжении всей его поэтической жизни.

Второй раздел первой главы диссертации назван **«Место жанра газели в сборниках стихов поэта»**.

Первым сборником стихов Ашура Сафара, в который вошли газели поэта, является «Начало пути» («Ибтидои роҳ»)<sup>123</sup>, который вышел в свет в 1964 году и представляет собой небольшой том. В данном сборнике размещены 5 газелей поэта. Из газелей этой книги 2 состоят из трех бейтов, 2 - из 6 бейтов и 1 состоит из 7 бейтов.

В 1965 году была издана одна газель поэта в коллективном сборнике «Фонтан» («Фаввора»)<sup>124</sup>, а в 1970 году три его газели в небольшом сборнике «Вдохновение» («Илхом»)<sup>125</sup>.

---

<sup>112</sup> Сафар, А. Четыре газели / А. Сафар // Литература и искусства («Адабиёт ва санъат»).-№11 (231), 13 марта 1986 г. –С. 7.

<sup>113</sup> Сафар, А. Семь газели / А. Сафар // Голос Востока («Садои Шарк»).-№ 11, 1989. – С. 57-59.

<sup>114</sup>Сафар, А. Газели дешевой любви / А. Сафар // Литература и искусства («Адабиёт ва санъат»), 2 марта 1989 г. –С. 16.

<sup>115</sup>Сафар, А. Две газели / А. Сафар // Ленинский путь («Роҳи ленинӣ»).- 55 (7289), суббота, 20 марта 1989 г. –С.4.

<sup>116</sup> Сафар, А. Газели / А. Сафар // Наука и жизнь («Илм ва ҳаёт»).-№ 5, 1990. –С. 38.

<sup>117</sup> Сафар, А. Три газели / А. Сафар // Республика («Джумхурият»), 8 апреля 1992 г. –С. 4.

<sup>118</sup>Сафар, А. Газель / А. Сафар // Голос Востока («Садои Шарк»).-№ 5-6, 1993. –С. 3-8.

<sup>119</sup> Сафар, А. Четыре газели / А. Сафар // Республика («Джумхурият»).-№27 (18.766), суббота, 27 февраля 1993 г. –С. 3.

<sup>120</sup> Сафар, А. Четыре газели / А. Сафар // Вести Душанбе («Паёми Душанбе»), 15 октября 1993 г. –С. 4.

<sup>121</sup> Сафар, А. Не верю, что скучной будет жизнь / А. Сафар // Таджикистан («Тоджикистон»).- № 35-36 (106-107), 9 сентября 1994 г. –С. 4-5.

<sup>122</sup> Сафар, А. Газели / А. Сафар // Республика («Джумхурият»), 8 февраля 1997. –С. 4.

<sup>123</sup>Сафар, А. Начало пути («Ибтидои роҳ») / А. Сафар. Редактор: М. Фархат.- Душанбе: Ирфон, 1964.- 71 с.

<sup>124</sup>Фонтан («Фаввора») (сборник стихов, рассказов и очерков).- Душанбе, 1965.- 271 с. –С. 271.

В 1973 году шесть газелей поэта были изданы в другом небольшом сборнике поэта - «Смех цветов» («Хандаи гулхо»)<sup>126</sup>, а в 1976 году 8 газелей в большом по объёму сборнике – «Сын века» («Фарзанди аср»)<sup>127</sup>.

Относительно большое количество газелей вошло в первый масштабный сборник поэта – «Плоды жизни» («Самари умр»)<sup>128</sup>.

Необходимо отметить, что первым сборником стихов поэта, в котором газели Ашура Сафара опубликованы отдельным разделом, является «Лунный цветок» («Гули махтоб»)<sup>129</sup>.

В 1984 году вышел относительно небольшой сборник стихов Ашура Сафара под названием «Праздник верности» («Базми садокат»)<sup>130</sup> объемом 79 страниц, в него вошли 24 газели поэта, которые занимают почти половину его объема. Однако в новом сборнике поэта под названием «Гапи подор» («Намёк»)<sup>131</sup>, изданном в 1987 году, газелей поэта меньше по сравнению с размером, типом и количеством его стихов; они содержат всего 14 газелей и расположены в книге смешанным образом.

В 1988 году вышел в свет еще один сборник Ашура Сафара под названием «Родинка фатира» («Холи Фатир»)<sup>132</sup>, который содержит 38 газелей.

Наибольшее количество газелей в собраниях Ашура Сафара до выхода в свет его большого «Дивана», было собрано при жизни поэта в сборнике «Цветник» («Гулбог»)<sup>133</sup>. Данный сборник в общей сложности содержит 206 газелей.

В 2003 году, после смерти поэта был опубликован сборник его стихов под названием «Избранные произведения» («Мунтахабот»)<sup>134</sup> в этот сборник вошла 101 газель поэта.

Во втором сборнике стихов, изданном уже после смерти Ашура Сафара – «Дождь наставлений» («Борони хидоят»)<sup>135</sup>, считающиеся

---

<sup>125</sup>Сафар, А. Вдохновение («Ильхам») / А. Сафар. Редактор и автор предисловия: К. Киром.- Душанбе: Ирфон, 1970.- 51 с. –С.37-38-45.

<sup>126</sup>Сафар, А. Смех цветов («Хандаи гулхо») / А. Сафар. Редактор: К. Киром.- Душанбе: Ирфон, 1973.- 63 с. –С. 7, 8, 9, 18, 19, 20, 55, 56.

<sup>127</sup> Сафар, А. Сын века («Фарзанди аср») (Поэма и стихи) / А. Сафар.- Душанбе: Ирфон, 1976.- 112 с. –С. 5, 25, 44, 45, 50.

<sup>128</sup> Сафар, А. Плоды жизни («Самари умр») / А. Сафар.- Душанбе: Ирфон, 1980.- 272 с.

<sup>129</sup> Сафар, А. Цветок луны («Гули махтоб») (Сборник стихов) / А. Сафар.- Душанбе: Ирфон, 1983.- 176 с.

<sup>130</sup> Сафар, А. Праздник верности («Базми садокат») / А. Сафар.- Душанбе: Маориф, 1984.- 79 с.

<sup>131</sup> Сафар, А. Намёк («Гапи подор») (Шутливые стихи) / А. Сафар.- Душанбе: Ирфон, 1987.- 224 с.

<sup>132</sup> Сафар, А. Родинка фатира («Холи фатир») / А. Сафар.- Душанбе: Адиб, 1988.- 192 с.

<sup>133</sup> Сафар, А. Цветник («Гулбог») (Сборник стихов) / А. Сафар. Редактор: Ваххоб Одина.- Душанбе: Адиб, 1990.- 544 с.

<sup>134</sup> Сафар, А. Избранные произведения («Мунтахабот») / А. Сафар. Составитель: Гурез Сафар. Редактор: Ахмадшох Махмадшох.- Душанбе: Адиб, 2003.- 256 с.

вторым объёмным сборником после его «Дивана», размещены 307 газелей, которые составляют его основную часть.

В сборнике Ашура Сафара «Роза желаний» («Садбарги таманно»)<sup>136</sup>, который по объёму меньше, чем «Дождь наставлений», который содержит 144 страницы, значительный объём составляют газели поэта.

В последнем сборнике стихов Ашура Сафара, вышедшем в 2018 году под названием «Девон»<sup>137</sup> в издательстве «Адиб», основную часть его поэтических жанров составляет газель. Как и в большинстве сборников поэта, в «Деване» жанр газелей занимает особое место. В сборник вошли 390 газелей поэта.

В третьем разделе первой главы «Тематическая структура и композиция газели Ашура Сафара» исследуются структурные аспекты газели поэта.

Газели Ашура Сафара различаются по количеству бейтов и могут быть разделены на шестнадцать частей: газели из 3 бейтов, 4 бейтов, 5 бейтов, 6 бейтов, 7 бейтов, 8 бейтов, 9 бейтов, 10 бейтов, 11 бейтов, 12 бейтов, 13 бейтов, 14 бейтов, 15 бейтов, 16 бейтов, 17 бейтов и 33 бейтов. Из них 38% составляют 6-бейтные газели, 24% - 7-бейтные, 9% - 8-9-бейтные газели, а 29% остальных составляют газели, охватывающие выше 9 бейтов. Таким образом, Ашур Сафар преимущественно уделял внимание 6-7-бейтным газелям, которые составляют почти 62% его газелей.

Газели Ашура Сафара с точки зрения тематики разделяются на две части: 1) состоящие из единой темы; 2) содержащие разные темы.

В газелях первой группы внимание поэта концентрируется вокруг одной отдельной темы, поэт в таких газелях не обращает внимание на другие темы.

Такое положение наблюдается в следующей газели:

Чандест, ки надонам ман кору холи ёрам,

Ҳар чо чу тӯшаи раҳ бурдам хаёли ёрам<sup>138</sup>.

Прошло время и мне неизвестно чем

озабочена моя возлюбленная,

Куда бы не мчался я, её мысли для меня

---

<sup>135</sup>Сафар, А. Дождь наставлений («Борони хидоят» (Избранные стихи) / А. Сафар. Составитель: Гурез Сафар. Редактор: Саидали Маъмур.- Душанбе: Адиб, 2008.- 336 с.

<sup>136</sup>Сафар, А. Роза желаний («Садбарги таманно») (Избранные стихи) / А. Сафар. Составитель: Гурез Сафар. Редактор: Сафар Амирхон.- Душанбе: Маориф ва фарханг, 2011.- 192 с.

<sup>137</sup>Сафар, Ашур. Диван («Девон») / Ашур Сафар. Составитель и редактор: Гурез Сафар.- Душанбе: Адиб, 2018.- 967 с. –С. 454.

<sup>138</sup> Сафар, Ашур. Диван («Девон») / Ашур Сафар. Составитель и редактор: Гурез Сафар.- Душанбе: Адиб, 2018.- 967 с. –С. 454.

дорожный провиант.

В этой газели обсуждаемой темой или образом поэта является воображение возлюбленной и образ её красоты. Все слова и выражения, использованные автором в газели, служат иллюстрации этой темы. В этой газели единственная тема представлена последним словом второй строфы, то есть «Моя возлюбленная» «Ёрам».

В творчестве Ашура Сафара большую часть составляют газели на разные темы. Разнотематические газели поэта в основном представлены через наставления, мудрые интерпретации житейских переживаний, жизненные представления, использование различных видов других художественных средств и любовно-жизненных тем и в целом образуют сборник стихов. Например, в следующей газели с этим материалом отчетливо видны одни и те же черты в связи с использованием разных тем:

Шабнами болои гул дар субҳ лоло мешавад,  
Дар кафи меҳнатпарастон хок тилло мешавад<sup>139</sup>.

Роса, лежащая над цветком, превратится жемчугом в рассвете,  
В ладонях трудолюбивых песок превратится в золото.

В этой газели обсуждаются шесть разных тем в зависимости от количества стихов. Хотя все темы текста газели, как правило, сосредоточены вокруг одной темы: поучительной, но в свою очередь, каждый бейт имеет отдельную тему, что и стало фактором тематического различия стихов газели.

Следует отметить, что с точки зрения частности использования в творчестве Ашура Сафара газелей, состоящих из единой тематики, относительно больше, они составляют больше половины газелей поэта.

Вторая глава диссертации - «**Идеологические и тематические особенности газелей Ашура Сафара**» включает 5 глав. В первом разделе – «**Тема Родины, мира и единства в газелях Ашура Сафара**» исследованы патриотические идеи поэта.

Одна из значимых тем в патриотических идеях Ашура Сафара – это вдохновение от независимости родного Таджикистана и гордость за политическую свободу Родины. Например, в нижеследующей газели рассмотрена это же тема:

Як лаъли кӯҳсорам, дар кӯҳ устуворам,  
Хуршед нур гирад аз рӯи беғуборам...  
Бигзаштаҳо ба хотир ҳар лаҳзаанд ҳозир,  
Тоҷам ба сар шуд охир, ман соҳибхитиёрам<sup>140</sup>.

Я подобен горному рубину, непоколебимому в горах,

---

<sup>139</sup> Там же. –С. 470.

<sup>140</sup> Там же. С 81.



Солнце сверкает от блеска моего лика.  
Мои прошлые воспоминания всегда со мною,  
Наконец-то моя голова удостоилась венца, я свободен.

Описание красот родного края составляет важную основу темы родины в газелях Ашура Сафара. Поэт гордится тем, что впервые увидел мир и его величину с вершин гор родного края.

Зи хурдӣ бар фарози кӯҳсорон мондаам поро,  
Тамошо аз баландӣ кардаам паҳнои дунёро.  
Ба мисли зодгоҳи худ надидам кишвари зебо,  
Касе, ки дӯст медорад Ватан, дорад гапи моро...<sup>141</sup>.

С детства мои ноги коснулись вершины гор,  
Просторы мира я смотрел из этих вершин.  
Подобно своей родине я не видел более прекрасной,  
Тот, кто любит свою родину, подтвердит мою думу.

Одним из интересных моментов в теме Родины является выражение грусти по поводу страшных и смутных дней начала девяностых годов, то есть злосчастных времён гражданской войны, надежда и ностальгия по добрым и мирным дням таджикского народа. В творчестве Ашура Сафара есть газель, которая посвящена именно этой теме. Начальные строки газели следующие:

Як бори дигар ханда ба лаб мешуда бошад,  
Дар кишвари ғам базму тараб мешуда бошад<sup>142</sup>.

Расцветёт ли ещё раз улыбка в губах у людей,  
Будет ли в несчастной стране ещё раз празднество.

В патриотических мыслях поэта есть несколько особо важных моментов: 1) восхваление Родины и ее чествование; 2) восхваление места рождения как единственного места возвращения на Родину и первого источника любви к Родине; 3) пропаганда мира и национального единства; 4) критика предательства и неверности Родине и патриотическим ценностям; 5) пропаганда гуманистических и миролюбивых идей; 6) благодарность за материальные и духовные ценности.

Второй раздел второй главы диссертации озаглавлен **»Тема любви в газелях Ашура Сафара»**.

Тема любви считается одной из самых душевных, впечатляющих и интересных тем газелей Ашура Сафара. Одной из причин большего интереса поэта к жанру газелей является его большой интерес к теме любви, так как эта тема является одной из основных и центральных тем жанра газелей. Любовь признана учителем и путеводителем в художественном творчестве поэта, и все его действия зависят от этого

---

<sup>141</sup> Там же. –С. 258.

<sup>142</sup> Там же. –С. 525.

путеводителя. Как и в нижеприведенном бейте, если поэт рассматривает жизнь как школу, то любовь - своим учителем:

Ишқ шуд омӯзгору зиндагӣ шуд мактабам,  
Пеши ин устоду ин мактаб равад рӯзу шабам<sup>143</sup>.

Любовь стала учителем для меня, а жизнь – школой,  
Ночи и дни истекают у моего учителя чередой волн.

В любовных произведениях Ашура Сафара то, что привлекает внимание читателей больше, чем любая другая тема - это изображение красоты возлюбленной через красоту природы и природных явлений. Поэт пользуется помощью каждого прекрасного элемента природы, чтобы более тонко описать свою возлюбленную, и этим способом он еще более тонко описывает ее. Например, в следующем стихе отчетливо наблюдается эта отличительная особенность, и поэт уподобляет грандиозность своей возлюбленной содроганием гречишки бухарской, которая колыхается влиянием весеннего ветра, чистоту и свежесть её души с дождём:

Қадат ларзон ба чашмам мисли торон аст,  
Рухат навшуста гул аз оби борон аст<sup>144</sup>.

Твой дрожащий стан в мои глаза как трепетание  
весенней росы,  
Твоё лицо подобно сверканье цветка от дождя.

Одной из значительных особенностей газелей Ашура Сафара на тему любви и изображения красоты любимой является соединение красоты возлюбленной со своим поэтическим мастерством. Например, в следующем бейте Ашур Сафар считает причиной выбора профессии поэта свою страсть к выражению красоты бровей возлюбленной. Он изящно выражает, что боится, что его хорошие стихи останутся недосказанными, то есть ему не удастся изобразить красоту возлюбленной:

Зи шавқи байти абрӯяш ғазал гуфтан шудам пеша,  
Ҳаметарсам, ки шеърӣ хуби ман ногуфта мемонад<sup>145</sup>.

Из-за страсти к твоим бровям у меня появилось  
желание сочинить газели,  
Боюсь, что благоуханья стихов останутся  
несочинёнными.

---

<sup>143</sup> Там же. –С. 496.

<sup>144</sup> Там же. –С. 461.

<sup>145</sup> Там же. –С. 469.

Практически невозможно найти в книге поэта газель, не содержащую признаков романтических мыслей, ведь почти все газели поэта содержат мысли и фантазии, связанные с любовью.

Эту газель можно назвать одной из самых известных газелей современной таджикской литературы на тему мечты о мире и единстве, в целом, патриотизма. Ее можно назвать газелью скорби, потому что она полна печали и мечтаний поэта о достижении национального мира и единства.

Третий раздел второй главы озаглавлен: «**Чествование женщины-матери в газелях Ашура Сафара**». В «Диване» Ашура Сафара, наряду с нетрадиционными жанрами, существуют и несколько газелей, тема которых посвящена Женщине-Матери.

В произведениях Ашура Сафара, посвященных матери, можно наблюдать две основные и существенные черты, связанные с отношением поэта к теме женщины-матери. Прежде всего, поднимая эту тему, поэт рассматривает природу и характер матери с уст самой женщины-матери и таким образом определяет через нее величие матери. Как видно из следующей газели, рассказчиком является мать, а не поэт:

Рӯзу шаб чӯшад ба дил бар бахти фарзандон ҳавас,  
Аз ҳавасҳои дилам воқиф набошад ҳеҷ кас<sup>146</sup>.

Днём и ночью я наслаждаюсь счастьем своих детей,  
Одному Богу известно наслажденье струн моего сердца.

Во втором случае поэт выражает красоту сердца и сокровенных желаний матери своим языком. В частности, в следующей газели мать и ее материнское величие были воспеты и описаны самим поэтом и заняли в сознании поэта совершенно иную роль:

Нагирам чашм аз дунёи модар,  
Хаёлам банди ташвишҳои модар<sup>147</sup>.

Оторвать свой взгляд от материнского мира нелегко,  
Мои мысли освещены материнскими заботами.

В газелях Ашура Сафара тема матери, описание и восхваление ее величия, наряду с темами любви, родины и патриотизма, является одной из самых интересных тем, а колоритность выражения и особые чувства поэта привлекают внимание каждого читателя.

Четвертый раздел этой главы озаглавлен: «**Место наставлений в газелях Ашура Сафара**».

В творчестве Ашура Сафара, особенно в его газелях, значительное место занимает притча. Притчи и наставления Ашура Сафара, по сути, имеют жизненное начало и дают читателю духовное воспитание на сложном и непростом жизненном пути. Сам поэт считает, что

---

<sup>146</sup> Там же. – С. 37

<sup>147</sup> Там же. – С. 486-487

использование ежедневных наставлений является причиной зрелости людей:

Аз панди рӯзгорон пухта шавем охир,  
Тумч аст дар забонҳо себе, ки хом бошад<sup>148</sup>.

Созреем мы в конце концов от премудростях жизни,  
У неспелого яблока неприятный вкус, когда съешь его.

Одна из особенностей наставлений поэта заключается в том, что он считает, что полагаться в жизни на людей — это способ стать счастливым, и несомненно, что любой, кто не учится у людей их жизненному опыту и не использует его в повседневной жизни, подобен пальме без корней, не приносящей плода:

Ҳар ки ба халқ така кунад, босаодат аст,  
Бе реша нахл ҳеҷ самарвар намешавад<sup>149</sup>.

Тот, кто прислонится к народу, является счастливым,  
Без корней кусты никак не дают плоды.

Любовь к детям, наставление детей на изучение науки и ремесел — одна из нравоучительных тем Ашура Сафара. В частности, в нижеследующем бейте поэт подчеркивает любовь ребенка и указывает, что тот, кто не думает о воспитании поколения, т.е. о рождении ребенка, в его сердце нет места для любви и привязанности к ребенку, он несчастен. По этому поводу поэт приводит в пример себя, у которого есть дети и чья любовь согревает его сердце:

Бемехр бошад он ки насле напарваридат,  
Аз мехри баччагонам пурмехру ғамгусорам<sup>150</sup>.

Тот, у кого не имеется наследника, лишен любви,  
От любви к своим детям я подобен бессмертным.

Нравоучения Ашура Сафара воодушевляют людей к жизни, направляют их к добрым надеждам и мечтам и, наоборот, убавляют у людей пессимизм. Вот почему во всех наставлениях Ашура Сафара есть один существенный аспект: их жизненность и реальность.

Пятый раздел второй главы диссертации озаглавлен **«Тема сатиры в газелях Ашура Сафара»**.

Сатирические газели Ашура Сафара охватывают самые разные темы и совершенно отличаются от его серьезных газелей. В комических газелях поэта высмеиваются недостатки общества и окружающих.

Основные темы, затрагиваемые поэтом в его сатирических газелях, — это сатира и насмешка над взяточниками, начальством, равнодушным к трудовой дисциплине, лодырями и прогульщиками, подхалимами,

---

<sup>148</sup> Там же. —С. 478.

<sup>149</sup> Там же. —С.478.

<sup>150</sup> Там же. —С.491.

издевательство над поэтами и над теми, кто пишет стихи для других поэтов, нелояльность народа к общественной работе, прогулы колхозников и людей в поле, жульничество заведующего фермой, купцов и лавочников, критика провокаторов и сплетников, а также им подобным.

Среди тем, которые чаще других появляются в сатирических газелях Ашура Сафара, считается сатирическая критика мошенников и беспечных руководителей. В диване поэта есть несколько газелей, посвященных этой теме, в которых поэт от начала и до конца пытался высмеивать и критиковать таких руководителей. В частности, в нижеследующей газели поэт очень эффектно изобразил реальную картину руководителя и раскрыл реальный мир руководителей, равнодушных к ответственной работе.

Сари сардор дар афлок дидам,  
Валекин чехрааш ғамнок дидам...<sup>151</sup>.

Голову начальника я видел возвышенным,  
Но лицо его показалось опечаленным.

Стоит отметить, что сатира Ашура Сафара в его газелях и вообще во всех его стихах не является только сатирой, и целью поэта не является сатира и издевательство над людьми своего общества. В основном его сатиры направлены на критику, их главная цель - через сатиру критиковать недостатки своего общества.

Третья глава диссертации озаглавлена **»Поэтико-стилистические особенности газелей Ашура Сафара»** и состоит из двух разделов. В первом разделе этой главы - **«Поэтическая характеристика газелей Ашура Сафара»** исследуется размер газелей поэта и способ использования рифмы и редифа.

В газелях Ашура Сафара, в целом, используются пять типов известных размеров персидской поэзии: - это основные размеры хазадж, раджаз, рамал, и из второстепенных размеров музореъ и мунсарех. Из 360 газелей «Диван» поэта 184 принадлежат размеру рамал, 147 газелей – размеру хазадж, 14 газелей – размеру музоре', 11 газелей – размеру раджаз и 4 газелей принадлежат размеру мунсарех.

Несмотря на то, что в диване газелей поэта не встречается хоть одна газель в полной метрической форме рамалы (-v- - / - v- - / - v - - / - - v - -), но среди всех вместе взятых размеров и их разновидностей, использованных в газелях поэта, первое место занимает хазадж с метрическим изменением, называемым «рамали мусаммани махзуф» (- v - - / - v - - / - v - - / - v - -), составляющий 75 газелей поэта. Например:

Дил-ха-вас-до / рад-ки-о-лам / ё-ба-даз-гур / бат-ра-хо,  
Чо-и-кин-дар / мул-ки-дил-хо / мех-р-со-зад / раф-ту-о<sup>152</sup>.

<sup>151</sup> Там же. –С.678.

<sup>152</sup> Там же. –С.449.

Сердце желает, что мир освободился от сплетни,  
Вместо мести в сердцах воцарилась любовь.

Но в диван стихов поэта встречаются газели, написанные в полной форме хазаджа и раджаза. В том числе 42 газелей поэта относятся к полной четырёхстопной форме хазаджа (v - - - / v - - - / v - - - / v - - -).  
Например:

Ча-ро-ғи зин / да-ам-им-шаб / ба-ран-ги-зар / д-ме-сӯ-зад,  
Ма-га-рон-хам / га-хе-мо-нан / ди-мо-аз-дар / д-ме-сӯ-зад<sup>153</sup>.

Мой светильник этой ночью светёт ярче,  
Будто он как и я иногда горит от боли.

Видное место в диване Ашура Сафара занимает метрическое изменение размера хазаджа с названием «хазаджи мусаммани ахраби макфуфи махзуф» – мафъўлу / мафъйлу – мафъйлу / фаъўлун (- - v / v - - v / v - - v / v - -), которым написаны 34 газелей поэта.  
Например:

Бар-ваъ-да / и-ту-лаҳ-за / и-ит-мо-м / на-о-мад,  
Мо-рӯ-за / ги-риф-те-му / ди-гар-шо-м / наомад<sup>154</sup>.

Твои обещанья не сбывались до сих пор,  
Мы держим пост, но пока не пришло время разговенья.

В газелях Ашура Сафара четыре размера и их разновидности: «рамали мусаммани махзуф» (75 газелей), «хазаджи мусаммани солим» (42 газели), «рамали мусаммани максур» (40 газелей), «хазаджи мусаммани ахраби макфуфи махзуф» (34 газели), «хазаджи мусаддаси махзуф» (28 газелей) и «хазаджи мусаддаси махзуфи максур» (21 газель) занимают более почётное место, а остальные размеры занимают второстепенное место, так как ими написаны относительно меньше газелей.

Значительна роль размера и в мелодичности газелей Ашура Сафара, ибо большинство газелей поэта содержат рифму. В сборнике газелей поэта есть рифмы, которые, можно сказать, являются продуктом его собственного поэтического творчества. Например, в газели под названием «Смущение» видно новаторство поэта в использовании рифмовки, в которой используются специальные рифмы с использованием суффикса (*уме*) на конце слова такие как: *мехмонуме, хонуме, фармонуме, яхдонуме, сузонуме, бирёнуме, товонуме, джонуме* начальная форма, которых **мехмон** - гость, **хонум** - дама, **фармон** - команда, **яхдон** - сундук, **сузон** - горящий, **бирён** - жаренный, **товон** - компенсация, **джон** - жизнь, душа. Суффикс (*уме*) в конце слова добавляется для продолжительности слова и чёткого выражения чувства читателя газели. Текст газели следующий:

---

<sup>153</sup> Там же. –С.470.

<sup>154</sup> Там же. –С.533.

«Сабзинаранг омада мехмонуме»,  
Холӣ бувад деги ману хонуме<sup>155</sup>.

Смуглолицая в гость пришла ко мне,  
Но пуст мой казан и мое сердце.

Рифмы вышеупомянутой газели являются «мутлак» – совершенным, так как во всех них после буквы «рави» («н») использованы и другие рифмические буквы, называемые «ридфи муфрад», «васл» и «хурудж». Основная часть в вышеприведённых словах является «–он», буква «о» («алиф») считается «ридфи муфрад», буква «м» – «васл» (в качестве первой буквы после рифмической буквы «рави»), а буква «е» (то есть «йо») является рифмической буквы «хурудж». Таким образом, рифма вышеупомянутой газели является совершенной рифмой с буквами «ридфи муфрад», «васл» и «хурудж».

В газелях Ашура Сафараар рифмическая разновидность «мукайяд»-зависимый по сравнению с «мутлак»-совершенного вида занимает второе место, но их доля также заслуживает внимания в музыкальности и гармоничности стихов поэта. В частности, в нижеследующей газели последняя буква рифмованных слов, таких как: *джудо, вафо, ошно, рахо, муттако, мо, интхҳо, хато, даво ва адо*, основной рифмой которых является буква «-о» («алиф»), относится разновидность «мукайяд с видом муджаррад», то есть зависимая одинокая рифма. Лишь последняя буква вышеприведённых рифмических слов («-о») произносится особым ударением и вместе с редифом – повторяющим словом-глаголом «намешавад» играют большую роль в мелодичности и музыкальности бейтов газели:

Эй чӣ кунам, ки аз барам хома чудо намешавад,  
Сухбати байни мо ба ҳам ғайри вафо намешавад<sup>156</sup>.

Что делать, перо не отделяется от меня,  
Наша беседа всегда укреплена взаимной преданностью.

Одной из особенностей использования рифмы в тексте газелей Ашура Сафара является повторение рифмы. В газелях поэтов повторение рифмы вызывает украшение поэзии внутренней рифмой, то есть повторяющиеся слова встают между стихами и строфами, обеспечивая тем самым внутреннюю музыку стихов. Но повторение рифмы в следующей газели Ашура Сафара в данном случае иное:

Мо ташнаи нурему туро мехри тамоме,  
Ҳастем ғуломеву ғуломеву ғуломе!  
Дорӣ ту ба лаб харфи дуруштею вале мо  
Дорем паёмею паёмею паёме...<sup>157</sup>.

<sup>155</sup> Там же. –С.727.

<sup>156</sup> Там же. –С.553.

Мы жаждем твоего света и любви,  
Мы являемся рабами, рабами, рабами.  
Ты к нам относишься грубо, а мы  
Относимся к тебе любезно, любезно, любезно.

Повтор в данной газели, наряду с исходной рифмовкой стиха, выполняет функцию общей рифмы, а не украшения художественной речи. С другой стороны, этот тип рифмы составляет более половины второй строфы, почти полностью превращая ее в рифму.

Рифмованные слова в вышеприведённой газели являются *тамоме*, *гуломе*, *паёме* и т.п., а рифмованная часть - «-ом» (ва «-ём»), в которой «м» считается буквой «рави», «о» (алиф) – буквой «муфрад», а «-е» – буквой «васл», то есть соединительной буквой. Таким образом, общее рифмическое название данных слов является «мутлаки бо хуруфи ридфи муфраду васл».

В газелях Ашура Сафара роль реди́фа также весьма значительна. В некоторых газелях Ашура Сафара более ощутима значительная сторона мелодичности реди́фа. Эта особенность в некоторых газелях связана с повторением слова или его части. Например, в следующей газели эта особенность отчётливо прослеживается, так как в ней часть реди́фа - «не было бы» повторяется в форме «было бы» «мешуд» в следующей строфе, делая стих в целом более мелодичным:

- Чй мешуд, ишқ агар пайдо намешуд?
- Хаёти одамй зебо намешуд.
- Чй мешуд, гар набуд озодии ишқ?
- Ду дил якҷову яково намешуд...<sup>158</sup>.

-

- Что случилось бы, если бы не появилась в мир любовь?
- Человеческая жизнь не стало бы красивой?
- Что случилось бы, не была бы свобода любви?
- Не соединились бы два сердца влюблённых?

В вышеприведённых бейтах, кроме обеспечения музыкальности и мелодичности, другая роль реди́фа также заключается в отношении смысловой черты общего текста газели. Во-первых, посредством реди́фа «намешуд» («не было бы») в тексте газели изложена единая тема - «ишқ» («любовь»), так как реди́ф является средством концентрации мысли поэта вокруг одной темы; во-вторых, упомянутым реди́фом в каждом бейте осуществлена новая мысль, связанная с темой любви.

В некоторых газелях Ашура Сафара чувствуется значительная роль использования новых или редких реди́фов или особого подхода поэта в

---

<sup>157</sup> Там же. –С.547.

<sup>158</sup> Там же. –С.483-484.



выборе реди́фа. Среди них особенно заметны, такие реди́фы, как: «мешуда бошад» («может бить»), «моро напурсед» («не спрашивайте нас»), «чи гуянд» («что они скажут»), «мекуни ё не» («сделаешь это или нет»), «духтур аст» («он врач»), «шудам ман» («я стал»), «гуфт маро» («он сказал мне»), «гул мекунад» («цветет»), «гум кардаам» («я потерял»), «дорад дили мо» («есть в моём сердце»), «чи метавон гуфт» («что тут говорить»), «меояд, чи гап бошад» («он идет, в чем дело»), «махтоб» («луна»), «мебояд кашид» («нести на себе», **здесь имеется в виду нести на себе бремя**), «дорам» («У меня есть»), «намешуд» («не было бы»). Например:

Як бори дигар май дар қадах *мешуда бошад*?  
Аз бонги қадах *чӯши фарах мешуда бошад*?<sup>159</sup>

Наполнятся ли ещё раз наши чаши от вина?  
Бурлит ли от чоканья наших чаш наше веселье?

Можно отметить, что хотя многие газели Ашура Сафара содержат повторяющиеся и содержательные реди́фы, есть также ряд несодержательных и неновых для глаза реди́фов, примеры которых приведены выше.

Второй раздел третьей главы диссертации озаглавлен **»Стилистические особенности газелей Ашура Сафара».**

В газелях Ашура Сафара местами встречаются словосочетания и выражения типа «шеъри тар» («свежий стих»), «сухани сода» («простая речь»), «табьи равон» («поэтический дар») «шеъри шикаста» («ломанный стих») и тому подобное, которые в какой-то мере служат свидетельством стиля его поэзии. Например, в приведенном ниже примере поэт заявляет, что всю жизнь пытался сочинить новый, свежий стих:

Ба шавқе дар вафои *шеъри тар* гаштам, ту медонӣ,  
Ба ёдаш аз замин то бар камар гаштам, ту медонӣ<sup>160</sup>.

От всей жажды я искал свежие бейты, ты сама знаешь,  
Ради них я странствовал от земли до луны.

Взгляд поэта в нижеследующем бейте свидетельствует о его склонности к доступному, простому сочинению стихов:

Сухани сода бигӯ, ки сухани сода хуш аст,  
Ба нигоҳи дили ошиқ рухи бикшода хуш аст<sup>161</sup>.

Ты создай простые изящные слова, простота – прекрасна,  
В глазах у влюблённого сердце открытым лицом прекрасно.

<sup>159</sup> Там же. –С.554.

<sup>160</sup> Там же. –С.551.

<sup>161</sup> Там же. –С.565.

Большинство газелей поэта составлены в очень простой и душевной манере, очень близкой к разговорному языку и речи народа.

Одной из существенных стилистических особенностей газелей Ашура Сафара является их фольклорность или фольклорная направленность их автора. В газелях Ашура Сафара можно встретить слова, употребляемые в разговорном языке таджикского народа, но редко употребляющиеся в литературном языке. Примеры этих слов: абгор (усталый), гапак (вежливое слово – в разговоре), гаранг (тупоумный), досак (ласточка), заб (весьма), кашол (длительный), кола (вещи), кулча (кулич, разновидность национальной лепёшки), курчак (недозрелый, незрелый), лош (оставшиеся после уборки урожая), мугпар (приспособление с проволочной щёткой для украшения раскатанного теста), парвор (уход, забота), поиш (ожидание), посанг (разновес), пуфак (пузырь), саглес (крапивница), садка (жертва, искупительная жертва), тока (одинокий), филхола (неуклюжий), хап (тихо), шалха (вялый, слабый) и им подобные.

Язык поэзии Ашура Сафара обогатился просторечием, которые придали его поэзии различные содержания и смыслы. Например, в следующем бейте ту же особенность можно наблюдать в словах «мугпар» и «кулча»:

Холхо дар сурхии рухсора бичкондай,  
Кулчаи хушрӯйро кадбону мугпар мезанад<sup>162</sup>.

Родинки сажала на своё прекрасное лицо,  
Красивую кулчу хозяйка колит мугпаром.

В газелях поэта также использованы глаголы, которые относятся к устной народной речи. В частности: такие глаголы, как: *адо гаитан-страдать, кора кардан-задеть, кор гирифтан-трогать, нобуд будан-погибнуть, пазмон шудан-тосковать, панах кардан-беречь, парт кардан-спатрошить, рохи будан-собираться в путь, саргардон шудан-суетиться* относятся к числу глаголов, употребляемых в языке жителей той или иной местности. В частности, в следующем примере с помощью глагола *саршуён кардан* - мыть голову, являющегося особо известной в народе свадебной традицией, он выражал смысл или тему любви:

Об гардонам диламро, бар сарат борон кунам,  
То нагиряд абр, дар сахро нахандад лолае.  
Майдаю нозук буборам, то ту саршӯён кунӣ,  
Барги гул резад, агар ки сахт борад жолае<sup>163</sup>.

Превращу я своё сердце в воду и наливаю его в твою  
голову подобно дождя ,  
До тех пор как не «плачет» облако, не  
«улыбается» тюльпан.

---

<sup>162</sup>Там же. –С.483.

<sup>163</sup> Там же. –С.506

Мелко-мелко лью эту дождь, чтобы ты умывала  
своё нежное лицо,

Нежно пошевелият цветки, если образумит сильный град.

Глагол «мыть голову» – *саршуён кардан* – это метафора, означающая обрадовать возлюбленную, ведь по народной традиции, люди делают это в день радости.

В газелях Ашура Сафара пословицы, поговорки, и известные народные выражения имеют особое значение, можно сказать, блещут по-особому и придают иную силу народному духу его стихов. Например, в следующем стихе поэт выразил свое мнение с помощью популярной пословицы:

Саҳоб аз қибла хезад, сахт тўфон мешавад, гўянд,  
Ман охир тарс аз шўридани он хушнасаб дорам<sup>164</sup>.

Если облако появляется со стороны Каабы,  
говорят поднимется буря,  
Я боюсь от бушеваний этой прекрасной особы,  
у которой волшебное имя.

В первой строфе вышеприведенного стиха известная пословица «Если туча поднимется с заката, то пойдет сильный дождь» («Абр агар аз қибла хезад, сахт борон мешавад») искусно использована в форме стиха, что делает смысл пословицы более содержательным.

Ещё одной стилистической особенностью газелей Ашура Сафара является использование диалогов в тексте газелей, что оказывает существенное влияние на составление и форму его газелей:

Гуфтам ту азоби чони мой!  
Гуфто ту бигӯ, ки аз кучой?  
Гуфтам, ки диёри ман бари туст,  
Гуфто, ки магар ту ошной?  
Гуфтам, ки зи ман наю зи дил пурс,  
Гуфто, ки ту рози дилкушой?  
Гуфтам, ки чӣ гуфтанат надонам,  
Гуфто зи кадом мактаб ой?<sup>165</sup>

Я сказал: ты всегда мучишь меня,  
Сказала она: скажи, откуда ты?  
Я сказал: живу поблизости у тебя.  
Сказала она: что, ты друг мой?  
Я сказал: не спроси ты у меня, спроси у  
сердце моё,  
Сказала она: ты тайна, которая

<sup>164</sup>Там же. –С.492.

<sup>165</sup>Там же. –С.508.

раскрывает сердце?

Сказал я: не могу сказать тебе чего желаешь.

Сказала она: в какой школе ты учился?

Как и в следующей строфе, вопрос и ответ происходят в одном бейте, то есть в первой строфе вопрос задает сам поэт, а во второй строфе отвечает лирический объект, т. е. возлюбленная:

Следует отметить, что поэт неспроста вводит диалог в текст газели. Диалог в тексте любого художественного произведения, в том числе и газели, выполняет особую художественную функцию. Поэт делает тему картины более красивой и впечатляющей, оформляя диалог. После этого диалог придает некую краткость каждому слову темы, в том числе и жанру газели, ибо одно из свойств диалога является его краткость и лаконичность.

В газелях поэта встречаются и другие стилистические особенности, такие, как повтор слов и использование глаголов, которые характерны стилю поэтов-классиков. Поэт в начале некоторых своих газелей использует повтор слов и таким образом обеспечивает музыкальность и мелодичность текста своих газелей. Относительно классических глаголов мы заключили, что они использованы поэтом, исходя из требований размера, применяемого классиками в форме сокращения.

В четвертой главе диссертации - «**Художественные особенности газелей Ашура Сафара**», состоящей из трех разделов, исследуются средства художественного изображения и особенности их использования в газелях поэта. Первый раздел этой главы озаглавлен **»Роль уподоблений в газелях Ашура Сафара»**.

В газелях Ашура Сафара по сравнению с другими художественными средствами описания особенно заметна роль уподобления. Одной из заметных особенностей уподобления поэта – это использование наставлений и назидания. Уподобления в газелях Ашура Сафара имеют различные черты, важнейшими из которых являются политематика в тексте газелей поэта. В таких сравнениях, хотя поэт и повторил в большинстве случаев нравственно-нравственные мысли старых великих людей и мудрые изречения народа, он сумел по-особенному показать их в новом одеянии. Например, в приведенном ниже бейте поэт выразил разнообразие, жизненные взлеты и падения посредством уподобления домашних животных, что, в свою очередь является новым уподоблением:

Зиндагй пайвастаи хушкомию нокомй аст,  
Мол зери пўст гаҳ фарбеҳ шавад, гоҳе хароб<sup>166</sup>.

Жизнь полна удач и невзгод,  
Скот также порой толстеет, а порой худеет.

---

<sup>171</sup>Там же. –С.497.

Одной из особенностей изображения Ашура Сафара является использование этого средства во всем тексте газели. Например, в следующем бейте можно увидеть использования искусства уподобления:

То тавонӣ, улфате аз воқифи дилҳо биёб,  
Сухбати ноаҳл дилро мекунад тангу хароб <sup>167</sup>.

Если сможешь, веди беседу с тем, кто  
осведомлён о сердечных тайнах,  
Беседа с неживчивыми принесёт хлопоты сердцу.

Сравнения употребляются только во второй строфе и носят лишь характер обоснования мнения поэта, представленного в первых строфах каждого стиха. В семи бейтах этой газели используются семь уподоблений: *уподобление грубого разговора, вина (наполненная чаша вина), дыма огня, солнца, совы, овца, пузыря*.

Одной из существенных черт поэзии Ашура Сафара является её достоверность и открытость. Поэт обосновывает свое мнение доказательствами и объяснениями, а с другой стороны создает логическую связь между уподобляющим и подобным - мнением поэта.

Второй раздел четвертой главы диссертации озаглавлен **«Роль намёка в создании содержаний»**.

В газелях Ашура Сафара весьма показательно положение намёка (талмеха) как одного из виднейших средств художественного изображения.

Намёки в газелях Ашура Сафара различны по тематике и содержанию, в них можно наблюдать отсылки к различным историческим и культурным темам. В частности, упоминаются эпические герои или цари из «Шахнаме» (Кова, Фаридун, Рустам и Сухроб), герои любовных произведений (Ширин, Фарход, Кайс и Лейла), мифологические и религиозные имена (Ахриман, Корун), исторические имена (Искандар, Хотам и Шабдез - имя коня Хусрава Парвиз), географические названия городов и регионов (Кааба, Хиросима, Зосун), названия рек (Оксу, Джейхун) отсылки к стихам и пословицам поэтов.

Одной из особенностей использования намёка или указывания в газелях Ашура Сафара является их повторение, то есть регулярное употребление. В частности, в следующей газели с таким текстом:

Мапурс аз рӯзи талхам, як дили оғӯшта дар хунам,  
Парешонхотиру оворагарди дашту ҳомунам <sup>168</sup>.

Не спросы ты о моих горестях, я подобен  
окровавленного сердца,  
Расстроенный и скиталец степей и пустынь,

---

<sup>167</sup>Там же. –С.453.

<sup>171</sup>Там же. –С.497.

которая считается одной из самых лучших газелей поэта, он использует намёк в шести бейтах, и через них он обращается к героям любовных произведений, мудрецам и ученым, культурным и историческим деятелям, поэтам и географическим названиям: Ширин, Фарход, Лайли, Маджнун, Арасту, Фалотун, Корун, Туграл, Зосун, Заххок, Кова, Фаридун, Адиб Собир, Тирмизи, Джайхун, подкрепляя свои идеи посредством этих намёков.

Одной из поздних форм намёка в газелях Ашшура Сафара является отсылка к строкам и стихам поэтов-классиков. В частности, в газели, темой которой является пропаганда мира и дружбы, Ашур Сафар художественно использовал стих шейха Саади и приукрасил свои пацифистские мысли, обратившись к нему:

«Он ки чанг орад, ба хуни хеш бозӣ мекунад»,  
Дар паноҳи сулҳ фирӯзу тавоном мо.

Тот, кто принесёт войну, играет со своей кровью,  
Под оплот мира мы победители и могучие.

Одной из особенностей стихов Ашура Сафара является обращение к пословицам и поговоркам. Первоочередная задача намёка как средства художественного изображения — обращение к примерам и пословицам. Этот вид намёка по сравнению с другими видами в творчестве поэта встречается чаще. Этот тип, помимо обращения к народным изречениям и мнениям великих людей, выполняет еще и функцию нравов и обычаев. Например, первая строфа приведенного ниже бейта, имеет моральное содержание:

«Интизорӣ бадтар аз қон кандан аст»,  
Ман ба қони беқарорам интизор<sup>169</sup>.

«Ожидание хуже, чем быть в агонии»,  
Я жду свою нетерпеливую душу.

В газелях Ашура Сафара намёк как средство художественного изображения внес значительный вклад и играет значительную роль в более красочном и эффектном изображении поэтического содержания. И по разнообразию сюжета, и по способу выражения намёка или указания, использованные Ашуром Сафаром, замечательны, и каждый из них имеет своё место и некую новизну.

В третьем разделе этой главы - **«Роль других средств художественного изображения в газелях Ашура Сафара»** исследуются приёмы сравнения и метафоры.

В газели Ашшура Сафара также значима роль сравнения как средства художественного изображения. В газелях поэта очень хорошо видны оба основных типа сравнений - открытые и закрытые. Существенной особенностью сравнений поэта, особенно сравнений

---

<sup>171</sup>Там же. –С.497.



Пар зада парвонаи шамъи забонаш мешавам<sup>172</sup>.

Если моей возлюбленной хочется открыть красивые  
губы, чтобы разговаривать со мной,  
Вокруг ее красивых губ я вращаюсь подобно мотыльку.

По заключению главы можно сказать, что в газелях Ашура Сафара художественные образы и метафорические выражения поэтических идей применяются, прежде всего, посредством таких художественных средств, как притчи, намёк, сравнения, метафоры, и именно через эти поэтические элементы особо выделяется художественная фантазия поэта.

**В заключении диссертации представлены основные результаты исследования и рекомендации по их практическому использованию:**

### Заключение

Ашур Сафар считается одним из самых известных поэтов советской эпохи и начала эпохи независимости Таджикистана. Он проявлял интерес, как к традиционным жанрам, так и к поэзии в новой форме, и оставил богатое творческое наследие, состоящее из разных видов поэзии. Среди традиционных жанров в творчестве поэта жанр газелей занимает особое место и выделяется особым качеством среди всех других жанров. Исследование и изучение газелей Ашура Сафара привело нас к следующим выводам:

1. Ашур Сафар во всех этапах жизни и творческой деятельности увлёкся творением газели и уделял этому поэтическому жанру особое внимание. И стихи, опубликованные в периодических изданиях, и издание его отдельных сборников свидетельствуют о том, что жанр газели в творчестве Ашура Сафара занимает особое место и особо выделяется среди всех поэтических форм. Особенно в статическом анализе, приведённом относительно жанровых форм, использованных в сборниках поэта, нами подытожено, что по сравнению со всеми традиционными и новыми по форме жанрами газель занимает первое место, так как по числу превосходит все жанры и поэтические формы [3-М; 4-М].

2. Газели Ашура Сафара варьируются от 3 до 17 бейтов по количеству стихов. Однако основную часть стихов поэта занимают 6-11 бейтов, что в сумме составляет 85 % от общего количества. Газели с 6-7 бейтами (62%) занимают первое место в книге поэта, газели с 8-9 бейтами (14-15%) - второе место, а газели с 10-11 бейтами (7-8%) занимают третье место. Газели, имеющие более 13 бейтов, редко наблюдаются в диване поэта и обычно состоят из 1 или 2 бейтов [3-М; 4-М].

3. Стихи Ашура Сафара в целом делятся на две части по тематической классификации: 1) серьезные газели, в которых мысли и идеи поэта обсуждаются серьезно, т. е. без юмора; 2) несерьезные или

---

<sup>172</sup>Там же. –С.497.



сатирические газели, в которых мысли и идеи поэта оформлены в юмористическом ключе. Первую часть можно признать большим полюсом, а вторую - малым тематико-идеальным полюсом поэзии поэта. Серьезные газели поэта составляют почти 90%, а сатирические газели - до 10% его стихов [3-М; 4-М].

4. Серьезные стихи поэта включают такие темы, как: Родина и патриотизм, пропаганда мира и единства, изображение искренней любви, почитание женщины-матери, наставления. В изложении этих тем отчетливо чувствуется серьезность поэта, как в раскладке темы, так и в поэтическом воображении. Эти темы составляют подлинный идейный полюс поэзии поэта и считаются центральными [4-М].

5. В сатирических газелях поэта, наоборот, не видна серьезность мысли и способ выражения текста, ибо тема, поднятая их автором, носит целенаправленный характер и направлена на сатиру и издевательство над отдельными людьми и представителями различных профессий [4-М].

6. В чтении газелей Ашур Сафар использовал в целом пять типов известных размеров аруза персидской поэзии: хазадж, раджаз, рамал, а также музореъ и мунсарех из первоначальных стихотворных размеров. Из этих стихотворных размеров 184 газели принадлежат к размеру аруза рамал, 147 газелей к размеру аруза хазадж, 14 к размеру аруза мунсарех, 11 к размеру аруза раджаз и 4 к размеру аруза мунсарех. Глядя на 360 газелей, найденных в коллекции поэта, чуть более 50 % газелей относятся к размеру аруза рамал, около 40-45 % газелей относятся к размеру аруза хазадж, которые составляют 93 % произведений поэта. То есть можно сказать, что столб веса поэзии поэта, по сути, устойчив на размерах аруза рамал и хазадж [3-М].

7. Хотя в газелях Ашура Сафара нет заметного новаторства в рифмовке, а большинство употребляемых им рифм повторены и взяты у поэтов-классиков и не являются продуктом гения поэта, тем не менее, в его рифмах прослеживаются заметные особенности. Например, среди существенных признаков в данном случае - это повторение рифмы, изящество речи в рифмовке и нарушение традиции рифмовки. Повторение рифм в газелях поэта происходит по-разному, наиболее существенными из которых являются полное повторение рифмующегося слова, последовательное употребление рифм в бейтах газели (в первой или во второй строфе) [3-М].

8. Относительно редифа в газелях Ашур Сафара следует отметить, что, хотя в большинстве газелей Ашур Сафара встречаются повторные и устойчивые редифы, но в них можно встретить и ряд редифов, которые не устойчивые и не являются новыми. Например, такие фразы, как: «чй мешуд» (что было бы), «ғам мехӯрам» (мне грустно), «мешуда бошад» (это произойдет?) «моронапурсед» (не спрашивайте нас), «чй гӯянд (что они скажут), «мекунӣ ё не (сделаете вы это или нет), «аст духтур (это врач), «шудам ман» (это я сделал), «гуфт маро» (он мне сказал), «гул мекунад (цветёт), «гум кардаам» (я потерял), «дорад дили мо (есть в нашем сердце), «чй метавон гуфт (что тут говорить), «меояд, чй гап

бошад (приходит, что же будет), «махтоб-луна), «садка (жертва), «мебояд кашид (надо пройти через это), «дорам» (у меня есть», «намешуд» (не было бы». Заметной особенностью Ашура Сафара при создании редифов, как видно из приведенных выше примеров, является то, что они состоят из разных глаголов, образованных одним, двумя и тремя словами. Неглагольные редифы крайне редко встречаются в стихах поэта. Одной из особенностей глагольных редифов поэта является то, что иногда они занимают почти половину стиха (в том числе: «что можно сказать?») [З-М].

9. Газели Ашура Сафара очень просты и легки для понимания. Сам поэт в газелях называл это «свежей поэзией», «простой речью», «ясным настроением», «ломанным стихом». Это указывает на то, что Ашур Сафар был сторонником плавной речи, доступного языка при создании стихов, особенно газелей. В газелях поэта можно найти несколько примеров, когда встречаются сложные для понимания слова. Большинство газелей поэта очень легкие и открытые в плане понимания смысла и нахождения авторского содержания [З-М].

10. Одной из стилистических особенностей газелей Ашура Сафара является их народный дух. Народный дух в газелях Ашура Сафара, с одной стороны, отражает интерес поэта к живому языку таджикского народа – таджикскому разговорному и бытовому языку, с другой стороны, является отражением индивидуальности или личности поэта, и таким образом, это считается показателем его особого стиля. Например, в стихах поэта можно встретить много слов, таких как: абгор (усталый), гапак (вежливое слово – в разговоре), гаранг (тупоумный), досак (ласточка), заб (весьма), кашол (длительный), кола (вещи), кулча (кулич, разновидность национальной лепёшки), курчак (недозрелый, незрелый), лош (оставшиеся после уборки урожая), мугпар (приспособление с проволочной щёткой для украшения раскатанного теста), парвор (уход, забота), поиш (дожидание), посанг (разновес), пуфак (пузырь), саглес (крапивница), садка (жертва, искупительная жертва), тока (одинокий), филхола (неуклюжий), хап (тихо), шалха (вялый, сблабый) и т.п., которые показывают народность ее автора [З-М].

11. Газели Ашура Сафара очень богаты с точки зрения использования таких художественных средств, как притчи («тамсил»), намёк («талмех»), сравнения («ташбех») метафоры («истиора») и являются наиболее важными среди других художественных приемов, используемых поэтом. Рассматривая сборник газелей поэта, было определено, что притча как фигуративное средство занимает особое место среди всех средств иллюстрации и обладает особым качеством. Можно сказать, что притча является устойчивой опорой поэтических образов Ашура Сафара. Это искусство имеет свои выдающиеся черты, наиболее значимыми из которых являются политематичность, высокий статус нравственных идей, особое место их употребления в стихах газели (в первой строфе, во второй строфе, половина первой строфы и второй строфы, в обеих строфах одного бейта), его использование в полном

тексте газели и, наконец, предоставление доказательств и объяснений посредством сравнений [5-М]

12. Намёк («талмех») в текстах газелей Ашура Сафара считается главным фактором разнообразия и богатства содержания, и посредством его использования поэт обращается к историческим и культурным деятелям, географическим названиям, рассказам, известным стихотворениям и тому подобное. В связи с этим намёки поэта имеют несколько аспектов, первый из которых - описание и создание содержания через обращение к темам. Намёки поэта осуществляются также через использование личных понятий – былинных героев (Зол, Рустам, Сухроб), героев любовных историй (Кайс, Лейла), исторических личностей и их родственников (Искандар, Хотам, Шабдез – имя лошади Хусрава Парвиза), древних и современных поэтов и деятелей искусств и ремесел (Хафиз Шерози, Зебуннисо, Джалол Икромии, Кутби Кирум, Акашариф Джураев и Одина Хошим); они также имеют место, воздействуя на безличные понятия, такие как географические местоположения, например, города и регионы (Кааба, Хиросима), реки (Оксу, река Джайхун), планеты (Земля, Сураё) [3-М; 4-М].

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАКТИЧЕСКОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РЕЗУЛЬТАТОВ ИССЛЕДОВАНИЯ

Из изучения материалов и вопросов, затронутых в диссертации, видно, что она является первым комплексным и монографическим исследованием специфики газели Ашура Сафара. В связи с этим после углубленного рассмотрения данной темы, практическое использование результатов исследования можно предложить следующим образом:

1. Диссертация может быть полезна исследователям и специалистам в области филологии, особенно истории литературы, а также в сфере исследования и изучения научно-литературного положения, социальной проблематики, представителей таджикской литературы второй половины XX века и начала XXI века или эпохи независимости.

2. Рассмотренные в диссертации вопросы и ее материал могут быть полезны знакомства широкого круга читателей и ценителей художественной литературы с творчеством, поэтическим мастерством и спецификой газелей Ашура Сафара.

3. Результаты и выводы данного исследования могут быть полезны в практике таджикского литературоведения при изучении и обсуждении вопросов, связанных со стилем современных периодов таджикской поэзии и определения её стилистических особенностей, а также определения художественно-поэтических особенностей современной таджикской литературы.

4. Обсуждения диссертации могут быть широко использованы для определения процесса развития и совершенствования структуры, формы, темы и идеи жанра газелей в современной литературе.

5. Диссертация может помочь магистрантам, аспирантам и другим соискателям ученых степеней в изучении методов и способов научно-исследовательской работы.

6. Материал диссертации может быть использован при написании учебников, научных статей и монографий, организации факультативных занятий по современной литературе, особенно по традиции чтения газелей на филологических факультетах вузов и других учебных заведениях страны.

## **НАУЧНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ПО ТЕМЕ ДИССЕРТАЦИИ**

### **I. Научные публикации автора в ведущих рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК при Президенте Республики Таджикистан:**

[1-М]. Шаробова, М.К. Народные элементы в поэзии Ашура Сафара / М. К. Шаробова // Сообщение Бохтарского государственного университета имени Носира Хусрава. Сектор филологических наук. Бохтар. - 2021. - №1/4 (92).- С. 33-39

[2-М]. Шаробова, М.К. Образ и описание женщины-матери в поэзии Ашура Сафара / М.К. Шаробова // Сообщение Бохтарского государственного университета имени Носира Хусрава. Сектор филологических наук. – Бохтар. - 2022. - №3. - С. 25--31.

[3-М]. Саидджафаров О.Ш., Шаробова, М.К. Поэтико-стилистические особенности газелей Ашура Сафара / Саидджафаров Озод, Шаробова Махбуба // Словесность (Научный журнал). – Душанбе. - 2022. -№1.-С.105-119.

[4-М]. Шаробова, М.К. Газели Ашура Сафара и их структурно-тематические особенности / Шаробова Махбуба // Словесность (Научный журнал). - Душанбе. 2022. – №3. - С. 112-122.

### **II. Научные статьи автора в сборниках и других научных изданиях:**

[5-М]. Шаробова, М.К. Роль уподобления в газелях Ашура Сафара / М.К. Шаробова // Материалы научно-теоретической конференции на тему «Место А. Беруни в истории таджикско-персидской культуры», посвященной 1050-летию великого мыслителя (26-27 мая 2023 года). Бохтар. – С. 422-430.

[6-М]. Шаробова, М.К. Женщины – творец человеческого рода / М.К. Шаробова // Сборник материалов научной конференции, посвященной Международному дню женщин в науке под названием «Женщины и развитие современной науки». – Дангара: ДГУ. - 2022– С. 210-213

## АННОТАТСИЯИ

кори диссертатсионии Шаробова Маҳбуба дар мавзуи «Мавқеи жанри ғазал дар эҷодиёти Ашур Сафар», ки барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илми филология аз рӯйи ихтисоси 10.01.04 – Таърихи адабиёт, равобити адабӣ пешниҳод шудааст.

**Калидвожаҳо:** Ашур Сафар, ғазал, жанр, адабиёти муосир, мазмуну мундариҷа, ватандӯстӣ, сулҳпарварӣ, ишқу муҳаббат, панду ҳикмат, ҳаҷв, сабк, санъати бадеӣ, воситаҳои тасвири бадеӣ, тамсил, талмех, ташбех, истиора

Диссертатсияи Шаробова Маҳбуба ба таҳқиқу баррасии жанри ғазал дар эҷодиёти Ашур Сафар бахшида шуда, аз муқаддима, ҷаҳор боб, хулоса ва рӯйхатти адабиёт иборат мебошад.

Дар муқаддимаи диссертатсия, мубрамаи ва дараҷаи таҳқиқи мавзӯ, мақсад ва вазифаҳои таҳқиқ, асосҳои назариявӣ методологии таҳқиқ, сарчашмаҳо, объект ва предмети таҳқиқ, навгониҳои таҳқиқ, нуқоти асосии ба ҳимоя пешниҳодшаванда, арзиши амалию назарии таҳқиқ ва дигар нуқоти марбут бар ин қисмати кор баррасӣ гардидаанд.

Дар боби якум – «**Ғазал ва мавқеи он дар эҷодиёти Ашур Сафар**» дар се фасл роҷеъ ба нашри ғазалҳои Ашур Сафар дар матбуоти даврӣ, мавқеи жанри ғазал дар маҷмуаҳои ашъори шоир ва устухонбандию бандубасти мавзуии ғазалиёти шоир маълумот дода шудааст. Зимнан аз ҷониби муаллифи диссертатсия муайян карда шуд, ки жанри ғазал ҳам миёни ашъори дар нашрияҳои даврӣ ҷопшудаи шоир, ҳам дар маҷмуаҳои дастаҷамъӣ ва ҳам дар маҷмуаҳои ашъори худӣ Ашур Сафар мақеи хосса дошта, шоир дар муддати фаъолияти эҷодии худ ба жанри мазкур таваҷҷуҳи махсус доштааст.

Дар боби 2-юми диссертатсия – «**Хусусиятҳои ғоявӣю мавзуии ғазалиёти Ашур Сафар**», ки фарогири 5 фасли алоҳида мебошад, муаллиф оид ба мавзӯҳои марказию меҳварии ғазалиёти Ашур Сафар таҳқиқ бурдааст. Тибқи таҳқиқи муаллифи диссертатсия, асоситарин мавзӯҳо дар ғазалиёти Ашур Сафар – инҳо мавзуи Ватан ва сулҳу ваҳдат, тараннуми ишқу муҳаббат, бузургдошти зан-модар, мавқеи панду ҳикмат ва мавзуи ҳаҷв ба ҳисоб мераванд. Маҳз дар баррасии мавзӯҳои мазкур вусъати андеша ва парвози ҳаёли шоиронаи Ашур Сафар мушоҳида мегарданд.

Дар боби 3-юми диссертатсия – «**Хусусиятҳои поэтикӣ ва сабкии ғазалиёти Ашур Сафар**» муаллиф дар ду фасл роҷеъ ба хусусиятҳои поэтикию сабкии ғазалиёти Ашур Сафар, аз ҷумла вижагиҳои вазнӣ, корбурди асоситарин бахрҳои арӯзӣ дар матни ғазалҳои шоир, чигунагӣ ва хусусияти корбурди қофия ва радиф, вижагиҳои забонию услубӣ, амсоли соданависӣ ва равонӣ дар ғазалиёти шоир, чигунагии такрори вожаҳо дар мисраъҳову байтҳо, муколама ва тарзи корбурди он маълумот додааст.

Дар боби 4-уми диссертатсия – «**Хусусиятҳои бадеии ғазалиёти**

**Ашур Сафар»** муаллиф дар се фасл оид ба асоситарин васоити тасвири бадеии дар ғазалҳои Ашур Сафар қорбурдшуда, амсоли тамсил, талмех ва ташбеҳу истиора маълумот додааст. Бар тибқи андешаи муаллиф, ҳарчанд ки дар ғазалиёти Ашур Сафар санъатҳои гуногуни бадеӣ мушоҳида мешаванд, аммо миёни кулли васоити тасвири бадеӣ тамсилу талмех ва баъдан, ташбеҳу истиора мавқеи назаррастар доранд. Муаллифи диссертатсия мавқеъ ва нақши ҳар яке аз санъатҳои мазкури бадеиро дар офариниши мазомини шоирона дар ғазалҳои Ашур Сафар муайян карда, хусусиятҳои сохторию маънавии онҳоро баррасӣ намудааст.

Дар қисмати хулосаи диссертатсия муаллиф дар 12 банд натиҷаҳои таҳқиқ ва дар 6 банд тавсияҳои марбут бар истифодаи амалии натиҷаҳоро дарҷ намудааст.

### **АННОТАЦИЯ**

диссертационной работы Шаробовой Махбубы на тему: «Место жанра газелей в поэзии Ашура Сафара», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.04 – История литературы, литературные связи.

**Ключевые слова:** Ашур Сафар, газель, жанр, современная литература, содержание, патриотизм, пацифизм, любовь, нравоучения, сатира, стиль, искусство, средства художественного изображения, уподобление, намёк, сравнение, метафора.

Диссертация Шаробовой Махбубы посвящена исследованию и обзору жанра газелей в творчестве Ашура Сафара и состоит из введения, четырех глав, заключения и списка литературы.

Во введении раскрываются важность и уровень изученности темы, цель и задачи исследования, теоретико-методологические основы исследования, источники, объект и предмет исследования, новизна, обсуждаются исследования, основные положения, выносимые на защиту, практическая и теоретическая ценность исследования и другие моменты, связанные с этой частью работы.

В первой главе - «Газель и ее место в творчестве Ашура Сафара» в трех главах дается информация о публикациях газелей Ашура Сафара в периодической печати, месте жанра газелей в сборниках стихов поэта, и тематическая структура газелей поэта. Кроме того, автор диссертации определил, что жанр газелей имеет особое значение как среди стихотворений, опубликованных в периодических изданиях поэта, в коллективных сборниках, так и в сборниках собственных стихов Ашура Сафара, и этому жанру поэт уделял особое внимание на протяжении своего творческого пути.

Во 2-й главе диссертации - «Идейно-тематические особенности газели Ашура Сафара», включающей 5 отдельных разделов, автор исследовал центральную тему газелей Ашура Сафара. Согласно исследованию диссертанта, основными темами в газелях Ашура Сафара

являются тема родины, мира и единства, восхваление любви, почитание жены и матери, место нравоучений, а также тема сатиры. Именно в рассмотрении этих тем наблюдается развитие и расширение поэтического воображения Ашура Сафара.

В 3-й главе диссертации - «**Поэтико-стилистические особенности газелей Ашура Сафара**» в двух главах автор рассматривает поэтико-стилистические особенности газелей Ашура Сафара, в том числе весомые черты, употребление важнейших размеров аруза в тексте газелей поэта, тип и особенности употребления рифмы и ритма, лингвистические и стилистические особенности, плавность языка в газелях поэта, повторение слов в строках и бейтах, диалог и способ его использования.

В 4-й главе диссертации - «**Художественные особенности газелей Ашура Сафара**» автор в трех главах представил информацию об основных художественных средствах изображения, используемых в газелях Ашура Сафара, в том числе сведения об уподоблениях, намёках, сравнениях и метафорах. По мнению автора, хотя в газелях Ашура Сафара можно наблюдать различные художественные приемы, среди всех средств художественного образа более значительное место занимают сравнения и намёки, а затем сравнения и метафоры. Автор диссертации определил место и роль каждого из этих художественных искусств в создании поэтического содержания газелей Ашура Сафара, рассмотрел их структурно-духовные особенности.

В заключительном разделе диссертации автор в 12 параграфах включил результаты исследований, а рекомендации по практическому использованию результатов исследования - в рамках 6 параграфов.

### **Annotation**

Disertation work of Sharobova Makhbuba on the topic: «The place of the ghazal genre in the poetry of Ashur Safar», submitted for the degree of candidate of philological sciences in the specialty 10.01.04 – History of literature, literary relations.

**Keywords:** Ashur Safar, ghazal, genre, modern literature, content, patriotism, pacifism, love, moralizing, satire, style, art, means of artistic representation, likening, allusion, comprasion, metaphor.

Sharobova Mahbuba`s dissertation is devoted to research and review of the genre of ghazals in the works of Ashur Safar and consists of an introduction, four chapters, a conclusion and a list of references.

The introduction reveals the importance and level of knowledge of the topic, and the objectives of the study, theoretical and methodological research foundations, the purpose of the study, sources, object and subject of study, novelty, discusses the study, the main provisions submitted for defence, the practical and theoretical value of the study and other points related to this of the work.

The first chapter - "The ghazal and its place in the work of Ashura



Safar" in three chapters provides information about the publications of Ashura Safar's ghazals in the periodical press, the place of the ghazal genre in the poet's collections of poems, and the thematic structure of the poet's ghazals. In addition, the author of the dissertation determined that the genre of ghazals is of particular importance both among the poems published in the poet's periodicals, in collective collections, and in collections of Ashur Safar's own poems, and the poet paid special attention to this genre throughout his career.

In the 2nd chapter of the dissertation - "Ideological and thematic features of the ghazals of Ashhur Safar", which includes 5 separate sections, the author explored the central theme of the ghazals of Ashhur Safar. According to the dissertator's research, the main themes in Ashura Safar's ghazals are the theme of homeland, peace and unity, the praise of love, the veneration of wife and mother, the place of moralizing, and the theme of satire. It is in the consideration of these themes that the development and expansion of the poetic imagination of Ashura Safar is observed.

In the 3rd chapter of the dissertation - "Poetic and stylistic features of Ashura Safar's gazelles" in two chapters, the author examines the poetic and stylistic features of Ashura Safar's gazels, including weighty features, the use of the most important dimensions of aruz in the text of the poet's gazels, the type and features of the use of rhyme and rhythm, linguistic and stylistic features, fluency of language in the poet's ghazals, repetition of words in lines and bayts, dialogue and the way it is used.

In the 4th chapter of the dissertation - "The artistic features of the gazels of Ashura Safar", the author presented in three chapters information about the main artistic means of image used in the gazelles of Ashura Safar, including information about likenings, allusions, comparisons and metaphors. According to the author, although various artistic devices can be observed in the ghazals of Ashura Safar, comparisons and allusions, and then comparisons and metaphors, occupy a more significant place among all the means of artistic image. The author of the dissertation determined the place and role of each of these arts in the creation of the poetic content of Ashura Safar's gazels, examined their structural and spiritual features.

In the final section of the dissertation, the author included the results of the research in 12 paragraphs, and recommendations for the practical use of the research results - within 6 paragraphs.